

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE UN NUMERO SEPARATO L. 0,80

*Un grande successo librario:*

## ENCICLOPEDIA DELLE SCIENZE

A CURA DELL'ING. DOTT. F. JÉVOLA

UN PANORAMA AFFASCINANTE DELLA STORIA DEL PROGRESSO E DELLA CIVILTÀ, PREZIOSO PER I TECNICI, INDISPENSABILE PER GLI STUDIOSI, UTILE E PIACEVOLE PER I PROFANI

ASTRONOMIA

BOTANICA

CHIMICA

FISICA

GEOMETRIA

MATEMATICA

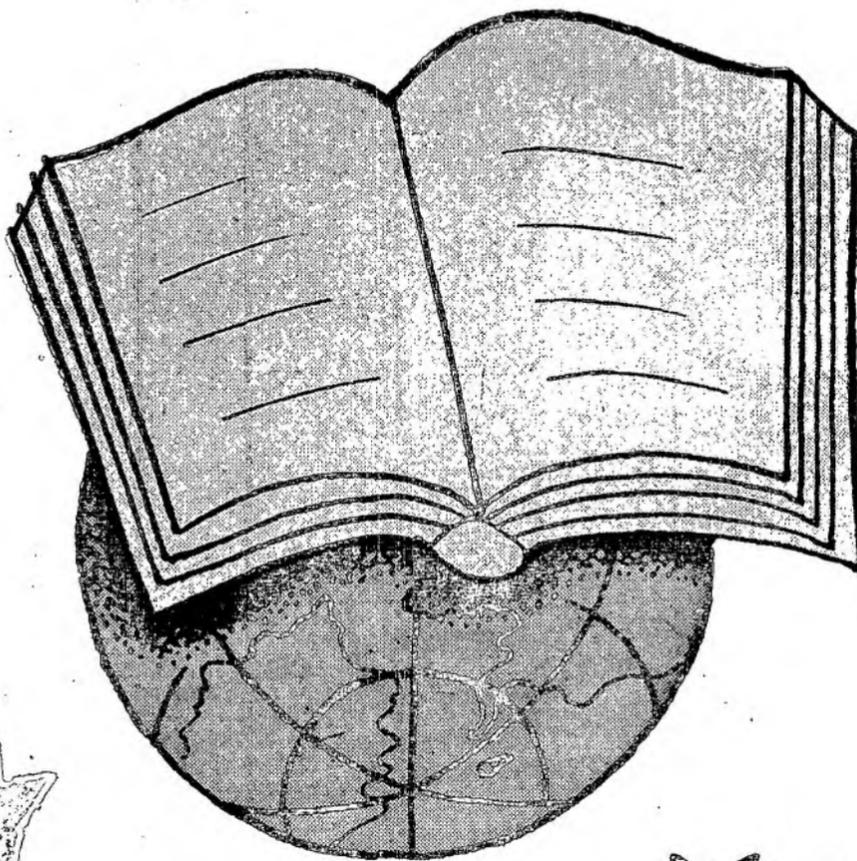
MECCANICA

MEDICINA

STORIA DELLE SCIENZE

ZOOLOGIA

ECC.



1

VOLUME  
RILEGATO  
IN MEZZA  
TELA E ORO

2.800.000 LETTERE  
10.000 VOCI  
1.500 COLONNE  
748 PAGINE  
100 ILLUSTR.

COMPLETA L. 95

LE RICHIESTE CHE PERVERRANNO ALL'ISTITUTO EDITORIALE DI CULTURA 15 GIORNI DOPO LA PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE ANNUNCIO SARANNO RITENUTE NULLE.- AFFRETTATEVI, PERTANTO, AD INVIARE VAGLIA O RICHIESTA IN ASSEGNO ALL' **ISTITUTO EDITORIALE DI CULTURA** VIA SANTA COSTANZA, 13 - ROMA - NON SI SPEDISCE CONTRO ASSEGNO A POSTA MILITARE

# OPERE LIRICHE COMPLETE

## LA FORZA DEL DESTINO

Libretto di F. M. Piave, musica di G. Verdi - Maestro concertatore e direttore d'orchestra Gino Marinuzzi - Maestro del coro Bruno Erminero  
(CB 20104 a CB 20121)

## LUCIA DI LAMMERMOOR

Libretto di S. Cammarano, musica di Gaetano Donizetti - Maestro concertatore e direttore d'orchestra U. Tansini - M° del coro A. Consoli  
(CB 20078 a CB 20090)

## NORMA

Libretto di F. Romani, musica di V. Bellini - Maestro concertatore e direttore d'orchestra Vittorio Gui - Maestro del coro Achille Consoli  
(CB 20010 a CB 20027)

## TURANDOT

Libretto di G. Adami e R. Simoni, musica di G. Puccini - Maestro concertatore e direttore d'orchestra Franco Ghione - M° del coro Achille Consoli  
(CB 20046 a CB 20061)

## L'AMICO FRITZ

Libretto di P. Suardon, musica di P. Mascagni - Maestro concertatore e direttore d'orchestra Pietro Mascagni - Maestro del coro B. Erminero  
CB 20316 a CB 20328)

## ALCUNI BRANI ED ARIE DI OPERE LIRICHE DI GRANDE SUCCESSO

- CB 20150 IO SONO SUA PER L'AMOR « Adriana Lecouvreur » (Cilea) - Soprano Gina Cigna e mezzosoprano Cloe Elmo
- CB 20169 CELESTE AIDA « Aida » (Verdi) - Tenore Galliano Masini
- CB 20154 O GRANDI OCCHI LUCENTI « Fedora » (Giordano) - Mezzosoprano Cloe Elmo
- CB 20197 DUETTO DELLE CILIEGE « L'amico Fritz » (Mascagni) - Parti I e II - Soprano Magda Olivero e tenore Ferruccio Tagliavini
- CB 20200 MI CHIAMANO MIMI « La bohème » (Puccini) - Soprano Magda Olivero  
VISSI D'ARTE, VISSI D'AMORE « Tosca » (Puccini) - Soprano Magda Olivero
- P 56108 UNA VOCE POCO FA « Il barbiere di Siviglia » (Rossini) - Soprano Lina Pagliughi
- CB 20157 UN DI' ERO PICCINA « Iris » (Mascagni) - Soprano Rosetta Pampanini
- CB 20145 PRESSO IL BASTION DI SIVIGLIA « Carmen » (Bizet) - Mezzosoprano Gianna Pederzini
- CB 20171 NON CONOSCI IL BEL SUOL « Mignon » (Thomas) - Mezzosoprano Ebe Stignani
- CB 20265 UN BEL DI VEDREMO « Madama Butterfly » (Puccini) - Soprano Ines Adami Corradetti
- CB 20289 PIANGI MIO CUOR « Oberon » (Weber) - Soprano Gabriella Gatti
- CB 20198 IL BALEN DEL SUO SORRISO « Il trovatore » (Verdi) - Baritono Carlo Tagliabue
- CB 20311 CASTA DIVA « Norma » (Bellini) - Mezzosoprano Ebe Stignani e Coro
- CB 20287 BALLATA « Il Guarany » (Gomez) - Soprano Lina Pagliughi
- CB 20217 PROLOGO « Pagliacci » (Leoncavallo) - Baritono Carlo Tagliabue
- CB 20141 LAMENTO DI FEDERICO « L'arlesiana » (Cilea) - Tenore Ferruccio Tagliavini  
CHE GELIDA MANINA « La bohème » (Puccini) - Tenore Ferruccio Tagliavini
- CB 20205 UNA FURTIVA LACRIMA « L'elisir d'amore » (Donizetti) - Tenore Ferruccio Tagliavini  
PARMI VEDER LE LACRIME « Rigoletto » (Verdi) - Tenore Ferruccio Tagliavini
- CB 20170 RECONDITA ARMONIA - E LUCEAN LE STELLE « Tosca » (Puccini) - Tenore Ferruccio Tagliavini
- CB 20167 SON POCHI FIOR - NON MI RESTA CHE IL PIANTO « L'amico Fritz » (Mascagni) - Soprano Pia Tassinari
- CB 20206 LA CALUNNIA È UN VENTICELLO « Il barbiere di Siviglia » (Rossini) - Basso Tancredi Pasero
- CB 20213 GIUNTO SUL PASSO ESTREMO « Mefistofele » (Boito) - Tenore Giovanni Malipiero
- CC 2158 NEMICO DELLA PATRIA « Andrea Chénier » (Giordano) - Baritono Giuseppe Manacchini
- CB 20149 IO SON L'UMILE ANCELLA - POVERI FIORI « Adriana Lecouvreur » (Cilea) - Soprano Magda Olivero
- CB 20142 PRENDI L'ANEL TI DONO « La sonnambula » (Bellini) - Tenore Ferruccio Tagliavini
- CB 20342/43 ADDIO DI VOTAN - INCANTESIMO DEL FUOCO « La Walkiria » (Wagner) - Basso Luciano Neroni - Parti I-II-III-IV
- CB 20295 CRUDA SORTE « L'italiana in Algeri » (Rossini) - Mezzosoprano Gianna Pederzini
- CB 20312 VI SCRIVO QUI « Werther » (Massenet) - Mezzosoprano Cloe Elmo



**GETRA S.p.A. - VIALE DEL POGGIO IMPERIALE 54 - FIRENZE**

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'EIAR

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE  
TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEF. 41-172ABBONAMENTO ANNUO  
ITALIA, IMPERO E COLONIE LIRE 38  
PER GLI ABBONATI DELL'EIAR LIRE 31  
ESTERO LIRE 86PUBBLICITÀ SIPRA: SEDE PROVVISORIA  
FIRENZE-VIA MAGLIABECCHI, 7-TEL. 22-281

UN NUMERO SEPARATO LIRE 0,60

**L**e antenne dell'Eiar hanno diffuso per prime, la sera del 25 luglio, l'annuncio delle decisioni e l'alto appello alla Nazione di Sua Maestà il Re Imperatore, e il proclama di Sua Eccellenza il Maresciallo d'Italia Pietro Badoglio, preposto dalla fiducia del Sovrano al Governo Militare della Patria. Fulmineamente in ogni angolo d'Italia, le onde della Radio hanno recato la grande notizia, esaltando in tutti i cuori il più commosso fervore di devozione verso l'Augusta persona di Sua Maestà il Re Imperatore, che in

un momento particolarmente solenne per la vita della Patria ha interpretato ancora una volta le profonde esigenze del destino nazionale.

Tutti gli Italiani si sono stretti intorno al Sovrano ed alla Bandiera, rinnovando nel loro cuore il giuramento di fedeltà e di dedizione alla Patria, maestra di civiltà, di libertà e di eroismi.

La guida di Sua Eccellenza il Maresciallo Badoglio, Capo del Governo, è considerata dalla Nazione come la più sicura garanzia all'auspicato ritorno al concetto del Governo ispi-

rato ai supremi interessi del popolo e della sua libertà: e il popolo italiano saluta in Lui il grande e fedele Soldato, oggi come sempre agli ordini di S. M. il Re Imperatore.

L'Eiar, che con la sua attrezzatura tecnica costituisce un potente strumento a disposizione della Nazione e del popolo, esprime la sua profonda, commossa devozione al Sovrano e al nuovo Capo del Governo, e il suo fervido orgoglio di essere, con le altre forze dello Stato, e in piena dedizione, al servizio della Patria.

## Celebrazione di Catalani

(Sabato 7 agosto - ore 20,10)

Confidenza, cordialità ed equanimità, condizioni e doti necessarie al biografo, consentirono a Giuseppe Depanis di tracciare un affettuoso profilo, di commemorare giustamente il valore artistico di Alfredo Catalani, quando il musicista lucchese si spense, a trentanove anni, nel 1893. A lui si volgerebbe anche oggi, nel cinquantennio della morte, questo giornale, e lo preghebbe di scrivere ancora dell'amico e maestro. Ma anche Depanis è sparito. Spirò, ottantatreenne nel novembre dell'anno scorso, durante un bombardamento, in un ospedale di Torino, dove, inerte e solo, era stato ricoverato. Qualche mese prima, disperando della sua superstita vista, aveva ceduto a un antiquario la sua povera biblioteca, in gran parte libri italiani e francesi sulla musica dell'Ottocento, parecchi spartiti per canto e pianoforte, alquanto romanzi. Nella catasta erano anche alcuni quadernetti d'appunti e cinque fascicoli contenenti, ritagliata, postillata, numerata, la sua collaborazione alla *Gazzetta Piemontese* e alla *Gazzetta letteraria*. M'affrettai ad acquistare la raccolta per l'utilità della consultazione e per ricordo dell'ottima persona, dell'intero, attivo cittadino, del giornalista benemerito della cultura musicale non solo torinese, anche italiana. Infatti il suo nome e la sua propaganda wagneriana, che non fu feticismo, andarono oltre la cerchia piemontese, simpatici e stimati, e il suo libro sui *Concerti popolari e il Teatro Regio di Torino dal 1872 all'86* è ancor oggi uno dei più interessanti documenti del rinnovamento musicale italiano alla fine del secolo XIX. Moltissimi fogli dello zibaldone attestano la vicinanza spirituale e amichevole col Catalani, la conoscenza assidua e perspicace dei propositi e dell'opera di lui. Ne spigolo osservazioni, lineamenti, conclusioni, e spesso ne trascrivo la prosa semplice e sobria, che ben riflette la limpidezza e la dirittura morale.

Ritratto di Catalani, venticinquenne nel 1879: «Di statura media, magro, slanciato, i tratti regolari ed accentuati dalla magrezza, il naso aquilino, la fronte alta e sporgente, i baffi folti e spioventi, la capigliatura nera, copiosa, lievemente inanellata. Ciò che colpiva in lui erano gli occhi infossati sotto la sporgenza delle sopracciglia: lucidi, malinconici, avevano lampi fosforescenti che penetravano nell'animo, più spesso si affisavano estatici nel vuoto, come inseguendo una lontana e languida visione. Camminava un po' curvo; era gentile, timido, distratto; sorrideva con una contrazione nervosa delle labbra, rideva di rado, quasi convulso; parlava sommesso ed inframmezzava le parole con dei colpettini di tosse». Ritratto di Catalani negli ultimi anni: «I capelli erano diventati grigi, le occhiaie più infossate, più scarse le guance, più curva la persona. Non si stemperava in lamentazioni, si forzava a parere allegro nella speranza incoscienza di illudere se stesso insieme cogli altri e parlava e rideva di un riso stridulo, nervoso, singhiozzante. Improvvisamente il riso gli moriva sulle labbra, scompariva dalle guance il rossore moroso dell'eccitazione, interrompeva il discorso, e guardava dinanzi a sé cogli occhi astratti, imbambolati». Devastazione, questa, della tisi, per la quale fin dall'84 un medico gli aveva prescritto di sospendere per alcun tempo il lavoro, e che con alternanze di soste e di peggioramento, e accompagnandosi a malattie di stomaco e d'orecchi, e inducendolo a varie cure in montagna e alle acque, lo illuse e depresse.

Nel carattere «aveva un fondo di giovialità arguta, ignorata dai più, perchè non si prodigava all'infuori dello stretto cerchio di amici» ed anche perchè s'esauriva «in quel corpo rosso dalla malattia».

«Era coltissimo, di larghe vedute intellettuali». Sempre assillato dalla necessità d'un qualche buon libretto, leggeva molti romanzi, anche stranieri. «Era un pianista di prim'ordine», come esecutore della musica sua, e «dava rilievo alle bellezze dello strumentale». Nell'acennare, poi, «aveva una voce stridula, caprina, fessa». Insegnante di composizione nel Conservatorio di Milano, «non prese alla leggera il suo compito. Era geloso dei suoi allievi. — Guai a chi me li tocca — soleva esclamare, e non rifugiava dal sacrificarsi per loro. Aveva per massima di lasciare che ciascuno seguisse il proprio temperamento».

Il Depanis, che conobbe Catalani nel '78, quando, raccomandato da Ippolito Valletta, il critico della *Gazzetta del Popolo* e dall'editrice Giovannina Lucca, venne a Torino per leggere al padre di lui, impresario del Teatro Regio, la prima opera, *Elda*, poté osservarne le tappe e la sorte, mai compiutamente favorevole. I suoi resoconti documentano la sua probità e il buon senso.

Felice generazione di critici, la sua. All'«inviato speciale» toccava la fortuna di ascoltare e di riferire nientemeno d'un *Otello*, d'un *Falstaff*, d'un ciclo wagneriano.

## LO STORICO EVENTO



### IL PROCLAMA DEL RE

S. M. il Re e Imperatore ha rivolto agli Italiani il seguente proclama:

«Italiani!

«Assumo da oggi il comando di tutte le Forze Armate. Nell'ora solenne che incombe sui destini della Patria ognuno riprenda il suo posto di dovere, di fede e di combattimento: nessuna deviazione deve essere tollerata, nessuna recriminazione può essere consentita. Ogni italiano si inchini dinanzi alle gravi ferite che hanno lacerato il sacro suolo della Patria.

«L'Italia, per il valore delle sue Forze Armate, per la decisa volontà di tutti i cittadini, ritroverà nel rispetto delle istituzioni che ne hanno sempre confortata l'ascesa, la via della riscossa.

«Italiani!

«Sono oggi più che mai indissolubilmente unito a Voi dall'incrollabile fede nell'immortalità della Patria».

VITTORIO EMANUELE III  
Controfirmato: BADOGLIO

### I proclami di Badoglio

S. E. il Maresciallo d'Italia Pietro Badoglio ha rivolto agli Italiani il seguente proclama:

«Italiani!

«Per ordine di S. M. il Re e Imperatore assumo il governo militare del Paese, con pieni poteri.

«La guerra continua.

«L'Italia, duramente colpita nelle sue province invase, nelle sue città distrutte, mantiene fede alla parola data, gelosa custode delle sue millenarie tradizioni.

«Si serrino le file attorno a S. M. il Re e Imperatore, immagine vivente della Patria, esempio per tutti.

«La consegna ricevuta è chiara e precisa: sarà scrupolosamente eseguita, e chiunque si illuda di poterne intralciare il normale svolgimento o tenti turbare l'ordine pubblico, sarà inesorabilmente colpito.

«Viva l'Italia!

«Viva il Re!

«Firmato: Maresciallo d'Italia  
PIETRO BADOGLIO».

S. E. il Maresciallo d'Italia Pietro Badoglio ha rivolto agli Italiani il seguente proclama:

«Italiani!

«Dopo l'appello di S. M. il Re Imperatore agli Italiani ed il mio proclama, ognuno riprenda il suo posto di lavoro e di responsabilità. Non è il momento di abbandonarsi a dimostrazioni che non saranno tollerate.

«L'ora grave che volge impone a ognuno serietà, disciplina, patriottismo fatto di dedizione ai supremi interessi della Nazione.

«Sono vietati gli assembramenti e la forza pubblica ha ordine di disperderli inesorabilmente.

«F.to: BADOGLIO».

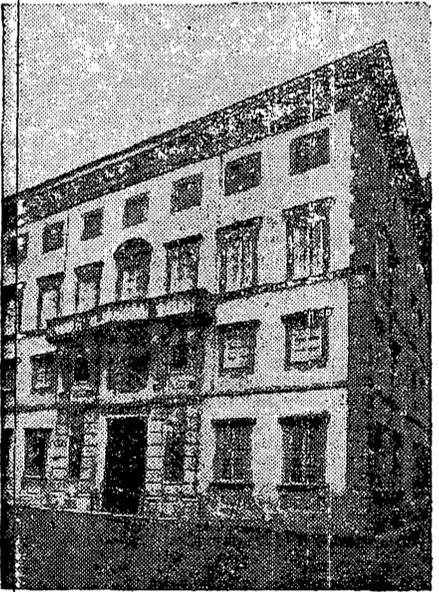
d'un Parsifal tuttora riserbato al tempio di Bayreuth. Generazione, d'altra parte, cui il buon senso era sufficiente. Il campo culturale era assai ristretto. A essi, diciamo agli italiani, non avveniva di scrivere di musiche dal Cinque al Settecento, che soltanto da qualche decennio vengono presentate in concerti e teatri, e che vogliono, perché se ne discorra decorosamente, sia pure nei giornali, conoscenze storiche né anguste né superficiali. L'attenzione, il buon senso, la



Un'espressione del Catalani.

cautela, dunque, bastavano ai fatti del giorno. Nel Depanis non si deve cercare la cultura storica ed estetica, né l'erudizione. Il caso Wagner offriva, sì, argomento di discussioni su problemi generali e particolari del dramma musicale, ma al saggio di tali questioni soccorreva la lettura dello Schuré e di altri facili commentatori e ciceroni specialmente francesi, gli storici ed eseti in lingua tedesca restando preclusi alla più parte dei giornalisti e dei lettori, come del resto è provato dalle citazioni e dalle bibliografie pubblicate dallo stesso Depanis. Buon senso, se non prontezza a dimostrazioni. Per esempio, nel difendere Catalani dall'accusa di «avvenimento» mossagli da alcuni ascoltatori dell'Elda, il Depanis accennò alla secolare querimonia «del canto sacrificato all'orchestra e della melodia uccisa dall'armonia», e notò l'erronea «confusione della sostanza con la forma della melodia». Ma a questo concetto non diede mai svolgimento, mentre è importante e sempre degno di discussione.

Si sa che Wagner aveva incantato pubblico e giornalisti. Stoltamente la sua arte e i suoi pensieri venivano invocati nel confronto con qualsiasi musicista e qualsiasi struttura d'artista, e non per celebrare, se mai, l'alto concetto dell'arte e del teatro specialmente, ma per provare se la composizione era stata condotta proprio alla maniera wagneriana, secondo il così detto sistema wagneriano. Il Depanis notò: «I critici salvano in cattedra ed impartivano ai Catalani consigli che erano stafilite e lamentavano di non trovare nella Wally il largo fluire dell'onda wagneriana». Alla invaden-



Palazzo Pucci a Lucca, dove nacque Catalani.

za wagneriana altri fattori s'aggiungevano poi, a ostacolare la fortuna del Catalani. Alcuni giornalisti sarebbero stati lieti di opporre lui al Mascagni — è forse questa la funzione e la missione della critica? —, ma, dice il Depanis, «non potevano perdonare al Catalani di non seguire a mo' di schiavo il carro del trionfatore di Bayreuth e gli rivedevano meticolosamente le buccie senza accorgersi che facevano il giuoco degli avversari». Di queste sciocchezze il Catalani s'adontava e soffriva, ma anche «si rodeva di trovarsi relegato in seconda linea». La manifesta cattiveria di alcuni operisti accresceva il suo rammarico di non riuscire a farsi strada. «Il mediocre successo dell'Edmea aveva eccitato gli animi di alcuni... caritatevoli colleghi, al punto da brindare al fiasco del Catalani, salutandolo come un fausto evento». Evidentemente questi retrosena erano a tutti notissimi, se il Depanis, correttissimo e non pettegolo, li riferiva per lusingare l'ambiente.

Critica cauta, s'è detto. Vedete quanto è moderata la lode delle singole opere: La

Falce, 1875, era «animata da spirito novatore»; l'Elda, 1880, «non era un'opera vitale; nella Dejanice, 1883, «è evidente l'intenzione di forzare il proprio temperamento»; nell'Edmea, 1886, «il Catalani è rapido e stringato, le seduzioni degli spettrali onni a base di marce, di finaloni e di luce elettrica non hanno più presa su di lui»; nella Loreley, 1890, «ha fatto un passo decisivo, abdicato al convenzionalismo, il discorso musicale non soffre che rare interruzioni, il dramma domina sovrano»; la Wally, 1892, «il lavoro meglio equilibrato e più omogeneo».

Neppur esagerava notando le caratteri-

stiche maggiori, queste: l'eleganza della forma accoppiata alla fluidità dell'invenzione, l'aristocrazia non manierata, la melodia chiara, non volgare, la scienza assimilata non stentata, la tendenza al contemplativo, al fantastico, all'espressione dell'amore femminile, al sentimento della natura.

Lodi misuratissime. Mai il vano confronto con artisti di alta statura. Mai l'amicizia velava l'obiettività.

A. DELLA CORTE

Nel cinquantenario della morte di Alfredo Catalani — Milano, 7 agosto 1823 — l'Eiar trasmette un concerto speciale. Vedere il programma a pagina 11.

## Il costruttore Ibsen

Narra un biografo norvegese di Ibsen che un giorno, a Oslo, Erik Werenskiold incontrò il grande drammaturgo nell'atto di esaminare, minuzioso ed attento, alcune case di nuova costruzione. Essendo stato alquanto ad osservarlo, non si poté trattenere:

— Maestro, vi interessate dunque all'architettura?

— Naturalmente — rispose Ibsen, — è la mia professione. Tutte le mie opere di teatro sono prima di tutto opere architettoniche.

Ad un certo momento Ibsen pensò addirittura di essere il costruttore per eccellenza, l'architetto della verità, interprete del suo tempo e araldo dell'avvenire, colui che costruisce per le nuove generazioni le case della privata condotta, avendo loro insegnato, coi principi della vita, del costume, del giudizio, ad essere se stessi.

Nella sua infanzia, a Skien, aveva sperimentato il tracollo nella povertà, la solitudine delle prime illusioni nella farmacia di Grimstad, gli albori dei riconoscimenti a Christiania. Alla fine della faticosa conquista del successo attraverso le tappe sempre più gloriose dei suoi capolavori, e dopo i trionfi decretatigli in Germania, in Inghilterra, in Italia, da ultimo anche nella restia Francia, nell'estate del 1891, egli ritornava per sempre nella capitale del suo paese, che, conquistando la indipendenza dopo una notte di 400 anni sotto il gioco danese, aveva trovato in Björnson e Ibsen i fondatori di una letteratura nazionale. Tutto il mondo lo acclamava, la patria lo considerava il più eminente dei cittadini. Era dunque proprio il costruttore.

Tuttavia, proprio in quell'epoca, uno dei giovani che avrebbero dovuto dichiararsi suoi allievi, Knut Hamsun, che doveva poi diventare il famoso romanziere che conosciamo, gli assediò un colpo mancino. Hamsun aveva annunciato una conferenza sulla letteratura norvegese contemporanea, pregando Ibsen di intervenire; e Ibsen, per dimostrare la sua simpatia verso i giovani, aveva accettato di buon grado. L'episodio, che si può leggere in una recente biografia di Ibsen (A. E. Zucker, Gallimard, 1932), dimostra, se ce ne fosse bisogno, che la rivalità tra vecchi e giovani non è nuova d'oggi.

Hamsun aveva 32 anni ed aveva pubblicato allora un romanzo, Hunger, destando un certo interesse. Egli non era certo uomo comune: aspetto pittoresco, persona vigorosa ed elegante, capelli scuri e occhi azzurri, nell'insieme un bel rappresentante del tipo settentrionale. A vent'anni era andato in America e vi aveva fatto tutti i mestieri: il vagabondo, il calzolaio, il predicatore, il muratore, a Chicago il conduttore di omnibus, a Terranova, per tre anni, il pescatore.

All'ora stabilita, Ibsen fu condotto in una poltrona di prima fila, mentre il pubblico si alzava in piedi a salutare il grande scrittore nazionale. Hamsun incominciò la conferenza parlando di sé, delle sue avventure, delle esperienze che l'avevano portato a contatto

con la natura, e ne prese pretesto per invocare una letteratura paesana, semplice e realistica; quindi, attaccato l'argomento delle opere fondate su tesi e su simboli, lanciò un attacco contro Ibsen, accusando Hedda Gabler, La donna del mare e Rosmersholm, le più recenti opere di Ibsen, di essere circoscritte nella nebbia di un oscuro simbolismo. Finì per rivolgersi direttamente contro il vecchio scrittore, che se ne stava sorpreso e turbato sotto gli occhi del pubblico, e gli puntò l'indice teso, accusandolo di aver fatto opere volutamente ermetiche, prive di senso estetico, irte di contraddizioni, materiate di una filosofia inconsistente. Non mancarono gli applausi da parte di un gruppo di giovanissimi novatori per programma ed evidentemente preoccupati di far capire agli anziani come la loro fama fosse un ostacolo ai tentativi delle generazioni nuove. L'altra parte del pubblico sottolineò con un silenzio glaciale il cattivo gusto del conferenziere, e Ibsen fece altrettanto. E' certo però che egli formulò allora il pensiero espresso nell'atto terzo del Costruttore Solness:

«Un cambiamento è prossimo. Io me lo aspetto, e sento che quel giorno si avvicina. Prima uno, poi un altro si fanno innanzi a reclamare: "levatevi di mezzo". E tutti si precipiteranno minacciosi a invocare un posto, un posto, un posto per essi. Fate attenzione, dottore, che presto i giovani verranno qui a battere alla mia porta».

Non soltanto quel pensiero, ma tutto il Solness nacque da quel momento; ed egli era quasi settuagenario.

La critica ha trovato per l'opera di Ibsen, quali segni di nobiltà, molte parentele con gli scrittori classici e soprattutto con Shakespeare. Quanto al Solness, a noi italiani soccorre spontaneo un raffronto col Saul dell'Alferi. Il primo motivo drammatico di Saul è, infatti, nei suoi vecchi anni, quando, raggiunto il culmine della potenza e del valore, sente, egli prima degli altri, avvicinarsi il declino; David è per lui ciò che Ragnar Brovik è per Solness. Senonché, in Solness il timore, non del declino, ma della transiente validità delle mete raggiunte, nasce nel confronto con la donna, Hilde Wangel, la giovinezza ardimentosa, la gloria.

Fermiamoci a tempo: le divagazioni non sono critica.

In una famosa e paurosa scena del Peer Gynt, sulla nave che sta per rompersi fra gli scogli, mentre i viaggiatori s'aspettano da un momento all'altro di essere inghiottiti dai flutti, un passeggero sconosciuto s'accosta al protagonista e gli chiede il suo onorato cadavere allo scopo di studiarlo e poi imbarcarmelo.

— Mio caro signore — dice il passeggero, — riflettete un istante e vi persuaderete dei vantaggi che vi aspettano. Io vi aprirò, vi sezionerò, vi farò passare al microscopio. Soprattutto io voglio cercare la sede dei sogni, e vi garantisco che applicherò alla perfezione il metodo più scientifico che dir si possa.

Al che, Peer Gynt, gemendo:

— Ahimè gli uomini di scienza, che sgravidano individui!

E si capisce che il discorso era indirizzato ai signori critici, che in nome o del principio di razza o del credo sociale o di qualunque sistema filosofico si erano messi dinanzi alla sua opera d'artista come se fosse stato un enigma da sciogliere.



«Il mare dalla finestra», commedia in tre atti di G. Lanza. — Giuseppina Falcini e Nerina Bianchi.

## TEATRO

Commedie di Eligio Possenti e De Musset

FUORI DAL NIDO

Un atto di Eligio Possenti (Domenica 1° agosto, ore 20,50).

Lo scandalo provocato dalla creduta «fuga» di Paolina, orfanella, tenuta un po' a dispetto in un collegio all'antica, è grande; la direttrice, la vice-direttrice, i custodi sono indignati, la Questura fa ricerche, la Commissione superiore è adunata d'urgenza. Ed ecco Paolina arrivare scortata da un agente; buona, docile, serietà di spiegare alla direttrice le ragioni di ordine psicologico che la condussero, come allucinata verso l'aperto, la guidarono a prendere dei fiori coi pochi risparmi, a cercare il cimitero e lì — fra tante — la tomba della sua mamma. Senonché la sua mamma era un'attrice e, dunque, una donna sospettabile e sospetto diventa il gesto della bimba, forse preludio a chi sa quali marachelle e perfidie.

Fortuna vuole che la direttrice corra in Questura lasciando la piccola nella stanza direttoriale: che vi si raccolgano i membri della Commissione, nobili, bravi uomini, che la bimba — svelta e audace — li conquistò a forza di mossette, discorsi gentili e intelligenti, maniere composte e forbite. Tanto quanto basta perché l'ascoltino, la comprendano, la scusino e, anzi, la conducano al cimitero, sulla tomba materna, affinché il gesto gentile non vada perduto.

BETTINA

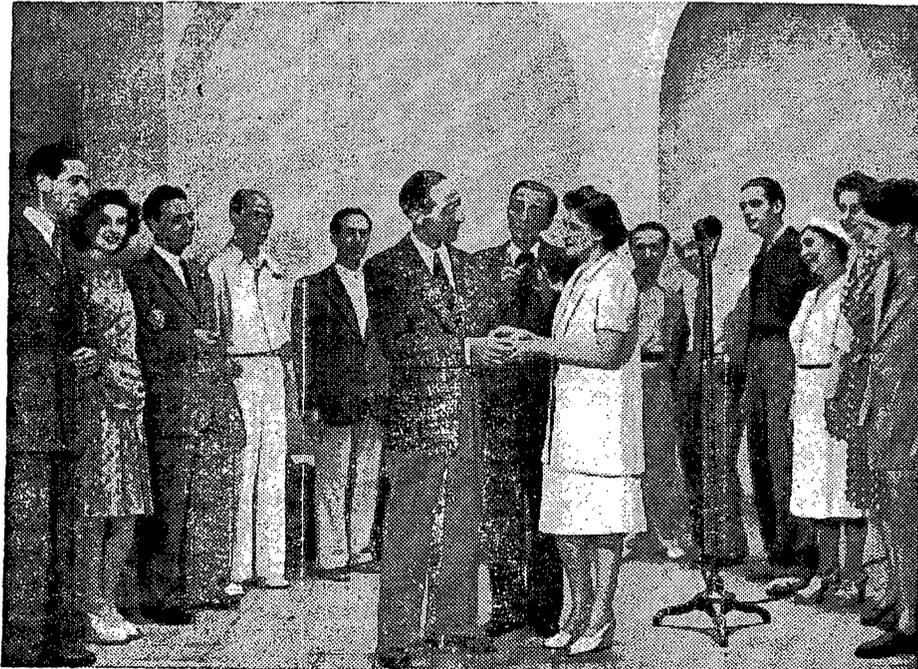
Un atto di Alfredo De Musset (Martedì 3 agosto, ore 20,40).

«Bettina» è stata scritta da De Musset quando già la parabola della sua vita stava per precipitare, quando cioè il suo cuore devastato si andava spegnendo in una lunga agonia. E la sua ultima commedia è una delle rare che sia stata scritta dal poeta dietro richiesta. Dopo questa non ne scrisse più. Porta la data del 1851. E' una commedia che si rappresenta raramente anche in Francia e che non è tra le sue più belle.

L'azione è delle più semplici: si svolge in Italia in un ambiente ove convengono poeti e artisti di teatro, ambiente che De Musset si compiaceva di evocare. Per sposare l'uomo che ama Bettina sarebbe disposta ad abbandonare il teatro, ma ignora che l'uomo che predilige fra ogni altro, Gusberg, è innamorato di un'altra. Delusa Bettina sposa il marchese Stefani che le impone di restare sulla scena per avere in gioia di applaudirla ancora. Stile e dialogo sono del migliore De Musset.

TEATRO PER BAMBINI: «LO SPECCHIO

Nella rubrica «Teatro per bambini» grandi e piccoli potranno ascoltare con interesse la garbata fiaba di Alberto Casella dal titolo *Lo specchio*, le cui musiche sono state espressamente composte dal M<sup>o</sup> Egidio Storacl. La vicenda, che nella sua linearità quasi scabra, si riattacca alle più semplici tradizioni della favola romantica, è ambientata in un mondo fantastico in cui elementi umani e naturalistici sono rallegrati da un vivace e misurato senso del colore. Un re, un tempo bello e forte, per incantesimo d'un orco, è ora un vecchio barbuto derelitto. La regina, che invano si augura di poter rivedere il marito come in passato, sa che soltanto uno specchio in cui il re potesse riflettere la sua immagine, potrebbe render bello l'incantesimo. Ma specchio in quel paese non esiste. In seguito, per successive comiche avventure, il buffone di corte pensa a un secchio colmo d'acqua. Il re vi rifletterà il viso, la barba sparirà dal volto e meraviglierà tutti per la riacquistata bellezza. Tutti saranno felici... Ma più felici gli ascoltatori che si saranno lasciati volontariamente trasportare, per breve tempo, in un mondo di sogno e di chimere stranissime.



«I prigionieri di un sogno», un atto di Nino Salvaneschi - Fernando Farese, Guido De Monticelli e Stefania Piumatti con gli altri interpreti della commedia.

# La parola ai lettori

## MUSICA CLASSICA E VARIA

Una lettera molto composta (come potrebbe non esserlo data la persona da cui ci perviene?) ci invia un chiaro professore torinese per manifestarci qualche suo dubbio, sorpresa, dissenso, sulle elaborazioni orchestrali di musiche originalmente composte per un unico strumento. « Amante sincero della musica classica, scrive, avrei caro non si eseguisse per orchestra se non ciò che per orchestra è stato scritto, per piano ciò che per piano è stato composto, ecc. I programmi invece che eseguisce l'orchestra classica dell'Eiar sono per lo più composti di musica per piano trascritta per orchestra e trascritta da ignoti. La musica pianistica per eccellenza vien fuori, se non vado errato, tradita, alterata, appesantita. Con queste trascrizioni (pur non potendosi escludere ce ne sia qualcuna di indovinata: i Preludi di Bach, per esempio, ad opera di Zandonai) mi pare che l'Eiar renda un cattivo servizio all'educazione musicale ». Sin qui l'appassionato studioso che in modo franco e schietto pone una questione

regge e dall'altro assicurando i dubbiosi che sarebbero state escluse dalle trascrizioni le composizioni che ad un obiettivo esame di competenti sarebbero state giudicate inadatte. Non va dimenticato che non è ad una limitata cerchia di intenditori di musica che l'Eiar si rivolge (ci sono anche questi, tra gli ascoltatori, e l'Eiar non li dimentica e si studia di accontentarli) ma le folle, che sono ciò che di più eterogeneo si possa immaginare composte come sono da gente che ha mentalità, gusti e cultura disparatissimi. Tra queste folle indubbiamente c'è chi ha cultura e sensibilità musicale ed anche conoscenza del patrimonio musicale nostro e straniero tanto di concerto che di teatro, ma i più conoscono appena appena, con le canzoni in voga, un po' di musica lirica: opere popolari e arie popolarissime. La folla rifugge dalla musica raffinata, ma la musica varia che rasserena la mente distrae, divaga, la sta a sentire volentieri ed è attraverso ad essa che si forma la sua cultura musicale. Con le trascrizioni è proprio a migliorare questo genere di trasmissioni che l'Eiar ha mirato. Si è detto: la musica varia è tutta fatta di valori negativi. Non è lirica, non è sinfonica, non è operettistica, non è leggera. In essa si comprende di norma la totalità del vecchio repertorio che ha servito per molti anni di commento ai film muti. Con l'avvento del cinema sonoro la musica varia è stata relegata nei concerti dei caffè, anche questi sempre più scarsi di numero e d'importanza, per il moltiplicarsi dei cinematografi che non spopolano soltanto i teatri ma anche i caffè dove la media borghesia si compiacce di passare le sue sere leggendo i giornali ed ascoltando della buona musica. « Buona musica » proprio come si diceva; ed era poi la musica varia, fatta sempre più povera e frusta, perchè trascurata dai musicisti come cosa senza importanza artistica, non abbastanza bassa per essere popolare, non sufficientemente alta per entrare nei cieli dell'arte. Ed è a riallacciare la musica varia alle fonti perenni della musica che l'Eiar ha mirato. Migliaia di composizioni, da Bach a Martucci, sono state accuratamente esaminate per stabilire quali delle musiche originali per strumento meglio si prestasse ad una elaborazione orchestrale; quelle ritenute possibili sono state affidate per la trascrizione a quel compositore o studioso meglio indicato per farlo. Non tutte le trascrizioni saranno riuscite perfette, sarebbe troppo pretenderlo, così come può darsi ce ne sia più d'una che sarebbe stato consigliabile non trascriverla, e c'è chi grida allo scandalo, ma onestamente si deve convenire che grazie a questa iniziativa la musica varia che trasmette l'Eiar con la sua Orchestra classica, ha acquistato un notevole valore culturale e ciò che più conta che Bach, Beethoven, Chopin, Liszt, Busoni, Martucci e i modernissimi sono usciti dalle limitate sale da concerto e messi a contatto con le grandi folle. E più d'un compositore e più di una composizione già son divenuti popolari.

gi. mi.



Miriam Ferretti a Radio Igea.

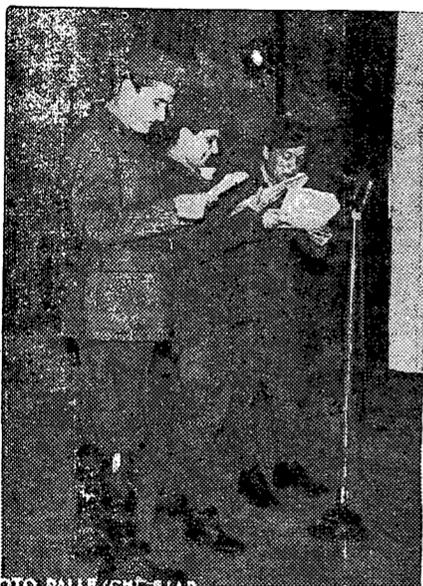
che è già stata posta e discussa su riviste musicali ma senza tener conto delle ragioni che indussero l'Eiar a prendere l'iniziativa delle elaborazioni musicali. E si che non ha mancato di esporle, e proprio qui sul « Radiocorriere ». In linea d'arte, ne conveniamo, critici ed appassionati sono tutti, chi più chi meno, contrari ad ogni forma di elaborazione. Si dice: se la tale o la tal'altra composizione è stata scritta per un solo strumento, a trascriverla si corre il rischio di tradire l'autore; così come si rischia di alterare una determinata composizione accrescendo smisuratamente il numero e la qualità degli esecutori... E questo pur senza negare, come osserva lo stesso ascoltatore dissenziente, che sono state fatte delle elaborazioni perfette che in certo qual modo hanno giovato all'originale, allargandone la conoscenza. In linea d'arte, pur con molte riserve, potremo anche essere d'accordo, ma dove dissentiamo è là dove chi ebbe a scrivervi intacca, misconoscendoli, e questo non di proposito, naturalmente, gli intendimenti dell'Eiar. Non è a degli ignoti che l'Eiar è ricorso per queste trasmissioni. Figurano tra i trascrittori degli esperti musicisti, dei critici illustri, dei compositori di buona rinomanza. Volete qualche nome? Eccoli: Capuana, Carabella, Casavola, Escobar, Frazzi, Fuga, Gallino, Galliera, Gavazzini, Gedda, Guarino, Guerrini, Malipiero junior, Mortari, Nielsen, Nordio, Pirelli, Parodi, Pedrollo, Pick Mangiagalli, Porrino, Refice, Rosellini, Sassoli, Sonzogni, Toni, Veretti, Vittadini. Nel prendere l'iniziativa delle trascrizioni (iniziativa che ha avuto per intento di dare alle trasmissioni di musica varia un potere educativo e culturale) le obiezioni di chi è convinto che le musiche scritte per strumenti solisti non devono essere trasferite su altri piani sonori, l'Eiar le ha presentate e prevedute da un lato facendo presente che l'obiezione in senso assoluto non



Tito Schipa e Pasquariello a Radio Igea.

Albano C. - Meldola. — Carolina Santoni fu una celebre attrice nata a Livorno nel 1808 e morta nel 1878. Dotata di una buona voce di soprano debuttò nella scena lirica, ma le sue attitudini drammatiche — intuite anche dal Guerrazzi — ebbero il sopravvento. Esordì con grande successo a vent'anni con Zocchi e passò quindi nelle Compagnie di Lipparini e di Domenico. Sposatasi col marchese Zambeccari si ritirò dalle scene, ma, rimasta vedova e senza risorse, tornò al teatro a fianco di Salvini e di Gustavo Modena. Recatasi in Spagna, riportò grandi trionfi e fu giudicata dalla critica « inimitabile ». L'attrice Carlotta Polvero nacque a Gorizia nel 1801 e morì a Brescia nel 1851. Recitò fin da bambina con sorprendente precocità. A quindici anni fu scritturata da Planes che ne affinò e sviluppò il temperamento artistico. Fu poi socia di Giacomo e Gustavo Modena. Fu una grande « madre tragica » che seppe imporsi in tutti i teatri.

Enrico S. - Ancona. — Dante Signorini, nato a Firenze nel 1867 e morto a Torino alcuni anni or sono, fu uno scrittore e parlatore argutissimo ed uno dei più caratteristici giornalisti del principio del secolo. Abile polemista, commediografo, mondano, bohémien, nottambulo, era a Torino un « tipo » amato da tutti i colleghi. Si ricordano di lui mille trovate geniali. Una volta, durante



Amedeo Nazari, Leonardo Cortese e Maurizio D'Ancona a Radio Igea.

uno sclopero di strilloni, girò per la città in cilindro strillando la « Gazzetta ». Iniziò il giornalismo a Torino e fu poi redattore-capo con funzioni direttoriali de « La Gazzetta di Torino ». Si sottopose a mille trasformazioni da libro giallo per andare nei quartieri malfamati della città a studiare inosservato i costumi del « barabba ». Ha dato al teatro molte commedie, tra cui una riduzione di Risurrezione di Tolstol (1903). Gli intrusi, Il capitano Fracassa, Il segreto del signor Giudice, Una telefonata, Elogio del furto, ecc. Quest'ultimo è il suo lavoro più apprezzato. Segnaliamo i vostri rilievi sulla pronunzia alla Direzione della Radio.

S. Gaetano - Torre del Greco. — Non Bolto ricorse a Verdi affinché gli musicasse l'Otello e il Falstaff, ma Verdi accettò da Bolto i due libretti per musicarli. Che Bolto avesse una grande cultura, anche musicale, è cosa che non si può negare, ma quando si pensa che il Nerone, pur dopo tanti anni, restò incompiuto, si può dubitare della lena boitiana. Se Verdi avesse respinto i libretti, non certo il Bolto li avrebbe rivestiti di note. Ma Verdi li accolse e aggiunse due altri capolavori alla serie, del che il Bolto fu tanto contento da dire che la propria devozione a Verdi era stato l'atto più bello della sua vita. Oltre ai due spartiti, ci rimangono del Bolto un mistero, Le sorelle d'Italia, scritto in collaborazione col Faccio, una barcarola e una canzone.

Armando S. - Acerra. — Le opere di Mascagni sono: Cavalleria, Fritz, Rantzau, Ratcliff, Silvano, Zanetto, Iris, Maschere, Amica, Isabeau, Parisina, Lodoletta, Si (operetta), Piccolo Marat, Nerone. Giordano scrisse: Mala vita, Regina Diaz, Chénier, Fedora, Siberia, Marcella, Mese mariano, Madame Sans-Gêne, Giove a Pompei, Cena delle beffe, Il re. Sono di Cilea: Gina, Tilde, Ariadna, Adriana Lecouvreur, Gloria. I melodrammi del Pizzetti sono Debora e Jael, Fra Gherardo, Lo straniero, Orseolo. Perosi non compose melodrammi, ma oratorii e musica strumentale.

Nina M. - Livorno. — Per Sonata di C. Frank intendete probabilmente quella bellissima per pianoforte e violino, scritta nel 1886 e annoverata tra i migliori componimenti del genere. E' opera molto seria, densa e costruita secondo il sistema detto ciclico, ma non ci pare che possa definirsi un « abisso di dolore », espressione che è più a posto per qualche pagina chopiniana, come il XII Studio in do minore, o, nella seconda serie, lo Studio VII in do diesis minore. Ma uno stato d'animo speciale può far trovare un abisso di dolore anche in pagine semplicemente malinconiche.

Augusta B. - Zerbolò. — I critici da voi indicati sono certo tra i migliori musicologi d'Italia. Le caratteristiche loro non possono venir illustrate, richiedendo troppo spazio e un'analisi delle singole opere che non è facile e forse nemmeno possibile, dato che molte critiche sono sparse in quotidiani e riviste. Si richiedono per un buon critico musicale larga conoscenza della storia della musica, preparazione tecnica, sensibilità, esperienza, facilità nello scrivere, tatto e parecchie altre qualità. Qualche altro nome può essere aggiunto al vostro elenco.

A. B. - Pavia. — Per la musica già nella seconda metà del XIX sec. si avvertono i sintomi di un rinnovamento al quale la nostra epoca tuttora collabora. Col ripiegarsi delle idealità romantiche, nuovi fini vengono mirati dall'arte, nuove espressioni sono suggerite ai musicisti dai moti intellettuali, che numerosi vari profondissimi agitano la vita europea, si può dire da circa un secolo. Musicisti di



Laura Nucci e Luigi Almirante a Radio Igea. (Fot. Falleschi - Eiar).

## Il 30 Agosto scade il termine per fruire della soprattassa ridotta

Richiamiamo l'attenzione di quanti non l'avessero ancora fatto, sull'opportunità di rinnovare l'abbonamento alle radio-audizioni entro il 30 agosto per fruire del beneficio della **soprattassa ridotta ad un quinto**: trascorso tale termine, a carico di tutti i ritardatari, verrà infatti applicata dagli Uffici del Registro, a norma delle vigenti disposizioni di legge, la **soprattassa pari all'ammontare del canone**.

**Gli abbonati semestrali** che verseranno la seconda rata per l'anno 1943 entro il 30 agosto beneficeranno della soprattassa ridotta a L. 8,95 ed eviteranno così la soprattassa intera di L. 42,95.

**Gli abbonati annuali** che verseranno l'abbonamento per l'anno 1943 entro il 30 agosto, beneficeranno del pari della soprattassa ridotta a L. 51,45 ed eviteranno così la soprattassa intera di L. 81,45.

**Gli abbonamenti** dovranno venire versati presso qualsiasi ufficio postale o Sede dell'Eiar per mezzo degli appositi bollettini di versamento in conto corrente postale contenuti nel « Libretto personale di iscrizione per le radio-audizioni ».

**La soprattassa** dovrà venire pagata direttamente all'Ufficio del Registro. Gli abbonati che per sfollamento o altre ragioni avessero cambiato il proprio domicilio e che avessero smarrito il proprio libretto, dovranno richiederne un duplicato per iscritto o anche a voce all'Ufficio del Registro competente per la località di abituale residenza.

Gli abbonati che non riuscissero ad avere in tempo tale duplicato, potranno corrispondere la seconda rata semestrale servendosi del bollettino di versamento bianco con diagonale rossa in uso per il pagamento dell'abbonamento iniziale, di cui tutti gli Uffici Postali sono forniti. In tutte le cinque parti di tale bollettino gli abbonati sfollati dovranno scrivere « sfollato » ed indicare sia il vecchio indirizzo (relativo alla località dalla quale sono sfollati) che il nuovo indirizzo (relativo alla località nella quale a seguito dello sfollamento hanno trasferito la loro residenza).

avanguardia interrompono ogni legame con la tradizione: Mussorgsky scrive il Boris nel 1868-71, Debussy cominciò la sua attività creatrice nel 1876, alla fine secolo si affermano Albeniz e Ravel rivoluzionando completamente il mondo musicale ottocentesco. Il fervore non cessa. Studi ricerche intenzionali nuove prove affannano i musicisti del '900 che sentono di non poter più battere le strade del passato e di dover esprimere non idealità, ma purtroppo travagli, espressioni che la vita non risolve e l'arte riflette. Cambiate le espressioni cambiano necessariamente la forma e il linguaggio musicale. La prima rompe i limiti dell'Ottocento per obbedire solo alle regole che le impone il compositore; il secondo — tralasciando secolari esigenze — crea nuove combinazioni armoniche, scale e temperamenti che pure opponendosi al passato sono necessari alle nuove espressioni musicali. Sorge pure l'atonalità, criterio modernissimo che rifiuta il principio della tonalità centrale, ossia stabilisce che ogni suono della serie dodecafonica può essere centro armonioso e generatore di accordi esplicando questa sua funzione contemporaneamente e parallelamente ad altri suoni della serie. Vari sono i musicisti contemporanei che si valgono di questi nuovi criteri, chi li impiega come mezzo per esprimere stati d'animo che altrimenti non sarebbe possibile vivificare, raggiunge fini artistici; chi se ne vale per erudizione o per colmare i vuoti generati dalla povertà delle idee, compie vana fatica, giungendo al solo risultato di annoiare chi ascolta. E' errore includere il Pizzetti fra i musicisti che facciano sfoggio delle teorie affacciate: in questi ultimi anni nel mondo musicale; la sua produzione, benché moderna, obbedisce ad interiori ispirazione e non eccede in affermazioni di determinati sistemi.

Don Lorenzo, parroco di Flussio - Nuoro. — Michele Fusco (Napoli, circa 1770; Modena, 1828), fino al 1809, visse in questa città, maestro di cembalo al teatro ed istruttore del cori. Lo Schmidl lo dichiarò compositore di grande talento, versato nell'istrumentazione. Compose: cantate arie messe sinfonie, una Messa da Requiem ed un oratorio intitolato: *Le sette parole del Redentore*. L'Eitner (*Quellen Lexicon*, Leipzig, 1900) ricorda varie sue composizioni che si trovano nell'Archivio musicale Estense di Modena. La *Messa da Requiem* con accompagnamento d'archi, che avete trovata manoscritta, con la data 1830, è certamente una copia della stessa messa che si trova all'Archivio Estense, in ogni modo rivolgendovi a questo otterrete i relativi confronti.

Remo S. - Mantova. — Il metodo che vi possiamo consigliare è il « Metodo pratico per lo studio della chitarra » di A. Pisani con 54 figure e 27 esempi. E' un manuale Hoepli che è ormai alla sua terza edizione. Lo potete richiedere all'editore Hoepli di Milano.

Franco M. - Roma. — Non si possono fare confronti tra due tenori bravi entrambi, tanto più quando i giudizi vostri, sui quali ci chiedete il parere, provengono da audizioni non dirette, ma dalla radio e dal cinematografo. (Continua a pag. 16)

# «Risurrezione» di Franco Alfano

## nella Stagione Lirica dell'Eiar

Venerdì 6 agosto - ore 20.10

A *Risurrezione*, la prima e solenne affermazione dell'Alfano, allora poco più che venticinquenne, seguirono *Il Principe Zilak*, *L'ombra di don Giovanni*, testè rielaborato e riapparsi sulle scene con rinnovato successo. La leggenda di *Sakuntala*, il capolavoro ineffabile permeato di lucenti ricchezze melodiche e dei più squisiti valori formali che l'han fatto proclamare il lavoro forse più singolare, perfetto e importante fra tutti gli apparati dell'ultimo trentennio; *Madonna Imperia*, *L'ultimo Lord* e finalmente il *Cirano di Bergerac* andato in scena per la prima volta a Parigi e subito dopo al «Teatro Reale dell'Opera» di Roma.

Ogni opera nuova, la rivelazione d'una nuova conquista nell'arte raffinata e sempre in ascesa del Maestro insigne così nel campo dell'armonia che in quello dello strumentale sempre smagliante con quegli impasti coloristici di cui sembra che egli avesse ed abbia il segreto. Ma *Risurrezione* restò sempre la più popolare, la più amata delle creazioni teatrali del musicista nostro: predilezione che non è diminuita col passare degli anni — fra qualche mese *Risurrezione* toccherà il suo quarantesimo anno d'età — tanta è la gagliarda vitalità dello spartito, accolto sempre con lo stesso calore da tutti i pubblici del mondo.

In *Risurrezione* è la giovinezza prima del Maestro con la sua fede, coi suoi slanci, con tutto l'ardore dell'anima che si apre a «dire» per la prima volta: a dire, con cuore aperto, tutto quello che canta dentro. L'opera fu scritta, può dirsi, con impeto: l'impeto meraviglioso dei vent'anni. In soli cinque mesi. A Parigi i primi due atti, a Berlino il terzo, a Mosca la prima parte del quarto, a Posillipo, sempre fiorito, fragrante e lucente nella sua marina sovrastata dalle colline verdeggianti — l'autore era nella sua canora e azzurra città natale — il mirabile e ardente duetto con cui l'opera si chiude. Abbiamo parlato di slancio e di impeto. Ma quale controllo, insieme: quel controllo veramente sorprendente in un giovane della tempra dell'Alfano e che ha vigilato su ogni esuberanza che avrebbe potuto sbordare e pregiudicare la limpida armonia dei quattro atti di questa *Risurrezione* della quale nulla si può più dire che già non sia stato detto dalla critica e da tutti i pubblici e che è subito andata a prender buon posto al lato delle opere più amate e preferite dei repertori internazionali.

Partitura alla mano, seguiamo i quattro atti in cui fu costretta l'ampia tela del forte romanzo tolstojano. Poche pennellate bastano al compositore per l'impianto musicale del primo quadro. Siamo in una stanza della villa di Sofia Ivanowna, zia del principe Dimitri del quale si attende da un momento all'altro l'arrivo. È la notte che precede il giorno di Pasqua. Le cameriere attendono a preparare l'appartamento dell'ospite atteso da tutti con ansia vivissima, specie dalla docile e buona Katuska, alligata come lettrice nella casa di Sofia e che, ancora quasi bambina, aveva tessuto un tenero e purissimo idillio col giovane signore che ritorna per una brevissima visita alla villa. La scenetta è descritta musicalmente con tocchi vivaci e graziosissimi. Dalla finestra aperta entra la molle fragranza dell'aprile. «Che silenzio, che pace!» susurra Katuska, accostandosi alla finestra che dà al giardino. Suona la mezzanotte. «Cristo è risuscitato» intonano le donne bacinandosi. Un coro di voci senza parole (pagina indovinatissima e suggestiva al più alto grado) fa seguito, dall'esterno, all'esclamazione delle donne. Entrano in quella Sofia Ivanowna e Dimitri che scorge subito la piccola Katuska. «Mi sembri la Madonna» le dice dolcemente. La fanciulla trema di piacere e di sgomento e s'allontana. Ora

Dimitri è rimasto solo nella stanza dove tutto gli ricorda la prima giovinezza. Si fa alla finestra. La divina notte lunare è tutta uno splendore. Un intermezzo di poche battute, ma di una dolcezza incomparabile. Dimitri vede nel giardino la sua Katuska e la chiama, pregandola di salir su. La fanciulla obbedisce ed eccoci al grande duetto d'amore che conclude il primo atto. Ebbra di passione, Katuska si lascia cadere fra le braccia di Dimitri che la serra amorosamente fra le braccia, ebbro alla sua volta di felicità.

Il secondo quadro ci trasporta nella stazione ferroviaria d'una borgata della Piccola Russia. È notte. Nevica. Katuska, che fu cacciata dalla villa quando la sua colpa fu nota, attende il passaggio del suo Dimitri che deve recarsi a Pietroburgo. È stata pietosamente avvertita dalla vecchia Anna che le è vicina e la sorregge e la rincuora. L'atto è tutto un brivido di dolore e di passione. «Questa notte è eterna e non passa mai — geme la poveretta. — Nevica sempre e ho freddo, tanto freddo». Si apre la porta della sala d'aspetto della terza classe. Sulle panche, stretti l'un l'altro, son contadini e contadine che aspettano il passaggio del treno. Altri si scaldano presso la stufa. «Verrà, lo rivedrò?» sospira la fanciulla. «Dimmi, sei certa — soggiunge rivolgendosi ad Anna — che passerà di qui?». La musica ha qui il pianto che piange nel cuore della sventurata. «Se stanotte Dio non ha pietà di me, mi getto sotto il treno». Ecco, alla misera sembra ora di udire già il passaggio del treno. «Il treno! — esclama. — E mi pare che mi passi sul cuore». Sulla frase grande e dolorante degli archi, lo strazio della poveretta prorompe nel supplice «Dio pietoso!». Giunge Dimitri, ma è con una donna bellissima alla quale sorride. Un attimo. Dimitri è già scomparso nell'interno della stazione. Katuska cerca di raggiungerlo, ma non le è consentito di passare. Non le resta che morire. Neanche questo le permettono. Ha capito che tutto è finito. «Se ne va, se ne va — singhiozza. — Non lo vedrò mai più». E l'atto si chiude con un momento musicale in cui la commozione raggiunge l'intensità più profonda.

Ed eccoci al terzo quadro. La prigione delle donne. Tutte le abiezioni. Desolazione d'anime. Tabacco, sigarette, acquavite, parole sconce, baruffe. Un altro saggio delle qualità coloristiche del musicista. Katuska — ma non è più Katuska, la soave creatura del primo quadro — è discesa per tutti i gradi della perdizione. Ora è la Marlowa. L'aspettano venti anni di deportazione in Siberia cui è stata condannata per un delitto che non ha commesso. Un magnifico intermezzo, una pagina della più intensa espressività musicale. Giunge Dimitri che è stato uno dei giurati nel processo di Katuska che sa innocente e vuol salvarla, redimerla. Fa chiamare la scagurata che gli viene dinanzi incuriosita ma assente e non lo riconosce. Il duetto è straziante nel suo crudo verismo. Egli le parla del primo amore e Katuska gli chiede... dell'acquavite e dei rubli. «Pensa a quel che io fui per te — le dice Dimitri. — Pensa a quel di lontano...». E ritorna l'ampio respiro della frase d'amore del duetto d'amore del primo atto. «Deh! ritrova in te stessa la Katuska d'allora». Passa nell'anima morta della misera il brivido di qualche ricordo. Egli tornerà domani, fermo più che mai nel suo proposito. Nell'andarsene le lascia un ritrattino che lei gli aveva donato. Katuska rimasta sola lo fissa con gli occhi sbarrati. «Com'ero bella» sospira. Poi si ragomi-

tola su una panca e s'addormenta stanca, sfinita, stringendosi al petto la piccola fotografia che le cade dalle mani. Dorme e piange nel sonno.

L'ultimo quadro si svolge in una fermata di deportati politici in Siberia. Una strada in fondo al villaggio. A destra una misera capanna. Un canto lentissimo d'oboe. Passano i deportati scortati dai cosacchi. Giungono Katuska e Simonson che fanno parte del convoglio dei condannati. Di lontano, ora, un coro di voci a bocca chiusa. «È tutto il dolore umano che passa» dice Simonson alla sua compagna di cui sa la storia e che ha preso ad amare con la più pietosa dolcezza. Giunge Dimitri. Ha ottenuto la grazia di Katuska. La sposerà e se la porterà via. Simonson va incontro al principe e confidandogli il suo amore lo incarica di perorare per lui presso Katuska. «Lei è libera — gli risponde Dimitri. — Non io».

Segue il duetto grande fra Dimitri e Katuska. No, ella, la Marlowa, non sposerà Dimitri. Lo ama, Non lo ha scordato mai, ma... sarà la moglie di Simonson Ivanowitch. Egli intende, ne soffre forse, ma con l'anima giubilante esclama: «Tu sei salva, redenta. Una vita finisce, una novella vita incomincia». Sorge il sole che inonda la scena, avvolgendo, come benedicente, in un fascio di luce le due creature. Dal villaggio lontano giunge il suono delle campane che salutano la Pasqua. Lentamente, Katuska si stacca da Dimitri. Sempre lentamente, raccoglie i due sacchi, il suo e quello di Simonson. Con uno sulle spalle e l'altro per mano s'avvia verso il suo nuovo destino. Dimitri rimane immobile guardandola sparire. Dall'interno, l'accordo delle voci e dei cuori come nel primo atto: «Cristo è risuscitato!».

n. a.

## Gli svaghi di Cimarosa

Il divino Cimarosa, il gaio napoletano dalla bocca di rosa, come lo chiamò Antony Deschamps, quella lontana mattina del 1793 era di ottimo umore. Seduto al clavicembalo, componeva rapidamente, pezzo a pezzo, Le astuzie femminili. Le melodie, ricche di grazia e di freschezza, si presentavano a gara, fiorivano festose e spontanee. Palomba, il librettista, batteva ogni tanto con entusiasmo le mani. Quando l'occhio sorridente del Maestro andava dai grandi fogli pieni di note sul leggio alla finestra aperta nel mite febbraio, Napoli, la sua Napoli, gli presentava in una gioia di sole e d'azzurro tutta la sua magnificenza del suo golfo incantevole.

Lo studio si riempiva a poco a poco di gente. C'erano la Codecassa, la Muraglia e la Nelli, che col tenore Martinelli e il basso Casaccia dovevano interpretare il nuovo dramma giocoso, e c'erano i soliti amici e ammiratori, magari scocciatori, in cerca di primizie e notizie. Tutti chiacchieravano e discutevano, senza preoccuparsi del Maestro, che anzi era contento, quando componeva, di sentire attorno a sé chiasso e allegria.

Gran meraviglia destava in tutti il prodigioso successo del Matrimonio segreto, che ai «Fiorentini» toccava ormai la sessantesima replica. E si ricordava l'esito non meno trionfale di Vienna, dov'era stato varato l'anno innanzi. Finita fra applausi deliranti la prima rappresentazione, l'imperatore Leopoldo aveva invitato a cena Maestro e interpreti. E poi, tornati in teatro, aveva voluto il bis dell'opera intera. Unico esempio di un'opera bissata da cima a fondo!

Cimarosa, al clavicembalo, ascoltava, rideva e continuava a comporre. Un mediocre pittore, che ambiva di fargli il ritratto, si chinò a sussurrargli con enfasi all'orecchio: — Maestro! Voi siete più grande di Mozart! — E Cimarosa, a cui non piacevano certi elogi, con sorridente ironia: — Grazie, grazie. Come voi, del resto, siete più grande di Raffaello...

Ma dovette badare a Palomba, che aveva preso uno dei grandi fogli e accennava un pezzo tra spaventato e sorpreso:

— Come! Voi mi mettete nell'aria di Giampaolo un accompagnamento di violoncello con la bocca?

— Sicuro. Il vecchio canta. E ogni tanto, con la bocca, fron... fron... fron...

— Ma no!

— Ma sì! Fron... fron... fron...

Casaccia, il buffo, che nelle Astuzie femminili doveva sostenere la parte di Giampaolo, si avvicinò. Anche gli altri vollero sentire. Cimarosa scosse la testa ricciuta, levò in alto il viso rubizzo e florido, schiuse le labbra tumide, e giocondamente cantò:

Le ragazze che son di vent'anni  
Sono piene di trappole e inganni  
E se l'uomo è maturo d'età  
Senti a me... con lo zuchete za...

— Qui — spiegò il maestro — Giampaolo dà tre belle strappate con le mani e con la bocca... fron fron fron... e poi:

Perde il capo e tra i matti sen va...

Scoppio di battimani, risate. «Bis, bis!...». E anche il tris... La moglie del Maestro, al chiasso, aprì l'uscio. Venne dalla cucina un delizioso odore di vongole. Nello stesso momento tutte le campane di Napoli annunciarono mezzogiorno. Cimarosa si alzò. Ma gli altri continuavano a stargli attorno entusiasti. In fine se ne andarono. Scendendo le scale, Casaccia riprese l'aria di Giampaolo. E tutti gli altri, dietro, in sordina... fron... fron... fron...

Cimarosa rientrò ridendo nello studio e stette in piedi davanti alla finestra a girar l'occhio su Napoli e il golfo. Quanti onori e che accoglienze regali! Il suo viaggio in Russia, sei anni prima, a tappe trionfali!

A Firenze il granduca Pietro Leopoldo, a Parma il duca Ferdinando, a Vienna Giuseppe II, a Varsavia re Ludislao I. Quante tabacchiere d'oro e di diamanti a lui, e quanti ricchi braccialetti a sua moglie! E poi i quattro anni passati a Pietroburgo alla corte di Caterina la Grande, grande davvero con la sua munificenza e il suo fasto. E poi il ritorno e la lunga sosta a Vienna, alla corte di Leopoldo II, dove il suo estro in stato di grazia aveva creato il matrimonio

segreto. E adesso sul clavicembalo si ammicchiavano i fogli delle Astuzie femminili. Brio e fantasia e ispirazione non gli mancavano davvero. E si mosse per andare a tavola; ma si trovò davanti uno scocciatore.

Lo riconobbe subito. Era l'impresario del San Carlino, il popolare teatrino in Piazza del Castello, all'ombra del Mastio Angioino. Ricominciò la lagna. Gli affari andavano a rotta di collo. Pochissima gente ogni sera. Chiedeva un pezzo, un pezzetto, un pezzettino qualunque al più grande, al più meraviglioso, al più prodigioso compositore del mondo. Duetto, terzetto, quartetto... Cioè, quartetto no: disponeva di tre cantanti soltanto.

— Li ho sentiti, li ho sentiti — interruppe Cimarosa ridendo. — Tre cani.

L'impresario raddoppiò le suppliche. Incensava a tutto spiano il Maestro: — Voi che siete grande, voi che siete sublime, voi che siete immenso!... Un pezzetto, un pezzettino qualunque!

— Ebbene, sì — finì col promettere Cimarosa per levarlo di torno: — Vieni domani e troverai il pezzetto. Bada però che dev'essere eseguito e cantato come lo scriverò io.

L'altro, in un'esplosione di giubilo, non la finiva più di far riverenze e di baciargli le mani. Poi infilò la porta e corse dal tipografo.

Due giorni appresso, il manifesto del San Carlino annunciava: «Questa sera, dopo il melodramma, tenore, basso e soprano eseguiranno un terzetto novissimo del celebre maestro Cimarosa».

Quella sera, non un posto vuoto. Un pubblico pigiato e impaziente, che accolse con una fischiata il principio dello spettacolo. Si voleva subito il terzetto di Cimarosa. Il maestro, in un palchetto con la moglie e gli amici, se la godeva allegramente.

Il sipario si alzò una seconda volta. E dal fondo vennero ancora avanti il tenore, il basso e la prima donna, inderti e titubanti. Altra fischiata. Dietro le quinte, l'impresario si sbracciava per animare i suoi. Ma d'un tratto il pubblico tacque. I violini e le viole attaccavano le prime note del terzetto. Era una musica buffa, un gioiello di sentimento scherzoso e divertente, tra l'allegro e il patetico. Sopra una specie di guaire e di uggolare sommesso, accennato dagli strumenti a corda, il tenore si avanzò seguito dal basso e dal soprano, portò la mano al petto e sospirando cantò:

Sono un cane e lo confesso  
Ma l'altro è più di me...

L'altro, cioè il basso, riprese subito il motivo, accennando dietro di sé, con voce profonda, la prima donna. E la prima donna, per non restare indietro, si precipitò al proscenio gorgheggiando per la terza volta il motivo, con la mano tesa verso i colleghi. E le tre voci, stonate e ingrate, si unirono, si fusero in un terzetto pieno di arguzia, colorito da una musicchetta di effetto irresistibile.

Parve che il soffitto crollasse al fragore degli applausi. Cimarosa, che si torceva per ridere, reclamava con gli altri il bis. E i bis non si contarono più. Sgolati ed emozionati, i tre cantanti s'inclinavano ringraziando e riattaccavano subito. Sotto il diluvio degli applausi prendevano arie e pose di divi.

Quando Cimarosa uscì dal teatro, l'impresario lo strinse in un abbraccio frenetico. Attorno, il pubblico si disperdeva nei vicoli bui cantando il Terzetto dei Cani. Il giorno appresso lo cantava tutta Napoli. E per tre mesi fu cantato ancora, a sale esaurite, nel teatrino in Piazza del Castello. Tenore, basso e soprano erano mostrati a dito per le vie, come celebrità autentiche. Golfi di popolarità, finirono col guastarsi con l'impresario.

— Cani! Cani! Siete cani!... — sbraitava quello.

— Cani, sì, ma celebri...  
E pretesero un aumento di paga.

ALFREDO YANNI.



(Disegno di Beppe Porcheddu).

# DOMENICA

1° AGOSTO 1943

Onde: m. 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 589,2 (kC/s 527)

7,30-12,15 (esclusa onda m. 221,1)

**7,30** Notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

8 —: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

8,15-8,45: **CONCERTO** dell'organista **LUIGI RENZI.**

**10** L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

11 —: **MESSA CANTATA DALLA BASILICA DELLA SS. ANNUNZIATA DI FIRENZE.**

12 —: **MONS. AURELIO SIGNORA: LETTURA E SPIEGAZIONE DEL VANGELO.**

12,15: **DISCHI DI MUSICA RELIGIOSA.**

12,30: **MUSICA VARIA.**

Onde: metri 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 559,2 (kC/s 527)

**13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

13,10: **ORCHESTRA CLASSICA** diretta dal M° MANNO: 1. Bach: *Preludio e fuga* n. 2, da « Il clavicembalo ben temperato » (Sonzogno); 2. Beethoven: *Scherzo*, dal « Quartetto op. 18 n. 4 » (Lavagnino); 3. Respighi: *Villanella*, dalle « Antiche danze ed arie per liuto »; 4. Weber: *Moto perpetuo: Rondò* (Palombi); 5. Liszt: *Danza di gnomi* (Cagna Cabiati).

14 —: **Giornale radio.**

Onde: metri 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536)

**TRASMISSIONE DEDICATA AGLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO**

**13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

13,10: **ORCHESTRA CLASSICA** diretta dal M° MANNO: 1. Bach: *Preludio e fuga* n. 2, da « Il clavicembalo ben temperato » (Sonzogno); 2. Beethoven: *Scherzo*, dal « Quartetto op. 18 n. 4 » (Lavagnino); 3. Respighi: *Villanella*, dalle « Antiche danze ed arie per liuto »; 4. Weber: *Moto perpetuo: Rondò* (Palombi); 5. Liszt: *Danza di gnomi* (Cagna Cabiati).

14 —: **Giornale radio.**

14,10: **RADIO IGEA: TRASMISSIONE DEDICATA AI FERITI DI GUERRA.**

15-20 (esclusa l'onda m. 221,1)

15-15,30: **TRASMISSIONE PER I BAMBINI: TEATRO PER I BAMBINI.**

**LO SPECCHIO**

Fiaba musicale di **ALBERTO CASELLA**

Interpreti: Celeste Zanchi; Miranda Bonansea; Wanda Tettoni; Nunzio Filogamo; Giacomo Osella; Angelo Zanobini; Ubaldo Torricini; Giulia Masina; F. Innamorati; Augusto Incroci; Emma Griarotti; Pietro Zardini; Loris Velli.

Musiche di **EGIDIO STORACI**  
ORCHESTRA diretta dal M° STORACI.  
Regia di **NINO MELONI**

Onde: metri 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 559,2 (kC/s 527)

**17,30** **TRASMISSIONE PER LE FORZE ARMATE:** Bollettino del Comando Supremo.

17,45-18,35: **ORCHESTRA** diretta dal M° ANGELINI

Onde: metri 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536)

**17,30-18,40**

**CONCERTO SINFONICO**

diretto dal M° **ALBERTO GHISLANZONI.**

Onde: m. 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 589,2 (kC/s 527) - (le onde m. 221,1 e m. 263,2 trasmettono i « Notiziari per l'Estero »).

**19,45** **MUSICA VARIA.**

20 —: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

20,10: **Concerto di musiche italiane**

dirette dal M° **ARMANDO LA ROSA PARODI**

1. Respighi: *Rossiniana*; 2. Martucci: a) *Nocturno in sol bemolle magg.*, op. 70, n. 1, b) *Novelletta*; 3. Verdi: *I vespri siciliani*, introduzione dell'opera.

20,50: **FUORI DAL NIDO**

Un atto di **ELIGIO POSSENTI**

Regia di **ALBERTO CASELLA**

21,20: **ORCHESTRA** diretta dal M° **GALLINO**

22 —: **ORCHESTRA CLASSICA** diretta dal M° **MANNO**

1. Scarlatti: *Sonata n. 344* (orchestrazione Sonzogno); 2. Brahms: *Sonata n. 1 in fa maggiore*, op. 4: a) *Allegro moderato*, b) *Andante*, c) *Scherzo*, d) *Finale* (orchestrazione Carabella); 3. Dvorak: *Mazurka n. 6*, op. 66 (orchestraz. Escobar).

22,45: **Giornale radio.**

23 (circa)-23,30: **ORCHESTRA** diretta dal M° **SEGRINI.**

# LUNEDI

2 AGOSTO 1943

Onde: m. 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 589,2 (kC/s 527)

7,15-12,15 (esclusa onda m. 221,1)

**7,15** **Giornale radio**

7,30: Notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

8 —: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

**11,30** **TRASMISSIONE PER LE FORZE ARMATE:** Programma vario - « Notizie da casa ».

12,15: **MUSICA VARIA.**

12,30: **MUSICHE POPOLARI.**

Onde: metri 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 559,2 (kC/s 527)

**13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

13,10: **CONCERTO SINFONICO** diretto dal Maestro **GIUSEPPE MORELLI.**

14 —: **Giornale radio.**

Onde: metri 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536)

**TRASMISSIONE DEDICATA AGLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO**

**13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

13,10: **CONCERTO SINFONICO** diretto dal M° **GIUSEPPE MORELLI.**

14 —: **Giornale radio.**

14,10: **MUSICHE PER ORCHESTRA** dirette dal M° **GALLINO.**

14,50-15: « Le prime del cinematografo », conversazione.

(17-20 esclusa l'onda m. 221,1)

**17** **Segnale orario - Giornale radio.**

17,15: **TRASMISSIONE PER I BAMBINI:** *Enciclopedia delle vacanze: « Insetti: Le api ».*

17,40: **DISCHI NOVITÀ CETRA:** Bach: *La Passione secondo S. Matteo.*

18-18,10: Notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

Onde: m. 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 589,2 (kC/s 527) - (le onde m. 221,1 e m. 263,2 trasmettono i « Notiziari per l'Estero »).

**19,45** **MUSICA VARIA.**

20 —: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

20,10: **STAGIONE LIRICA DELL' E.I.A.R.:**

## ANIMA ALLEGRA

Commedia lirica in tre atti

Versi di **GIUSEPPE ADAMI**

Musica di **FRANCO VITTADINI**

Personaggi e interpreti:

Consuelo	..... Iris Adami Corradetti
Donna Sacramento	..... Anna Maria Anelli
Coralito	..... Maria Bertozzini
Carmen	..... Vera Sciuto
Frasquita	..... Elvira Balderi
Mariquita	..... Renata Nasuti
Pedro	..... Piero Hauli
Don Eligio	..... Carlo Platania
Lucio	..... Bruno Anselmi
Tonio	..... Vitaliano Baffetti
Diego	..... Enzo Titta
Ramirez	..... Carlo Platania
Un gitano	..... Vitaliano Baffetti
Primo giovane	..... Enzo Titta
Altro gitano	..... Enzo Titta
Secondo giovane	..... Enzo Titta

Maestro concertatore e direttore d'orchestra: **ANGELO QUESTA**

Maestro del coro: **COSTANTINO COSTANTINI**

22,25: **MUSICA VARIA.**

22,45: **Giornale radio.**

23 (circa)-23,30: **MUSICA VARIA.**

## AMPLIFONO

**6° serie  
Lire 65**



L'orecchio elettrico per la vostra radio, il microfono più economico. L'AMPLIFONO permette di sentire nell'altoparlante del radiorecettore le esecuzioni musicali, i discorsi, le conversazioni, ecc. che abbiano luogo in altro locale e consente la sorveglianza notturna, la sorveglianza di neonati dormienti, ecc. Consente inoltre di far sentire la voce di un oratore, o il canto, o la musica, fortemente amplificata attraverso l'altoparlante, come se provatisse da una trasmissione radio.

Amplificazioni di discorsi, musiche, letture, canti, prediche, ecc.; pubblicità di negozi, ritrovi, ecc.; scherzi agli amici, pubblicità nelle sale cinematografiche, ecc. Va collegato alla presa per fonografo facilmente accessibile nel retro di qualsiasi tipo di radiorecettore. Chiarissime istruzioni ne rendono l'uso di estrema facilità. Garanzia: si riceve di ritorno l'apparecchio, rifondendone l'importo qualora non risultasse soddisfacente.

Prezzo Lire 65 franco destino, pagamento verso assegno.

Mandatelo oggi stesso una semplice cartolina postale con la vostra richiesta. L'Amplifono vi sarà spedito completo, pronto per l'uso a mezzo pacce postale verso assegno di Lire 65 (da pagarsi alla consegna del pacco).

**FRACARRO - RADIOINDUSTRIE**  
CASTELFRANCO VENETO (Treviso)

*arredate la vostra casa con nuovi*

## mobilitipo

*ultime creazioni di*

# imed s.a.

*aperta da...*



## La Germania rivela uno dei suoi scopi di pace

Tutto il mondo cerca di indovinare quali finalità si prefigga la pace germanica. Ed ecco ora rivelata una di queste finalità: essa può enunciarsi in tre parole: « Pace senza disoccupazione ». Non è questo un pio desiderio, bensì un saldo proponimento che nella stessa Germania si è già tramutato in realtà. Non v'ha dubbio che, per giungere a tanto, è stato necessario staccarsi dal concetto ormai superato che il lavoro dipenda dall'industria. Invece è proprio vero il contrario, e cioè che il lavoro crea l'industria. È in base a questo principio che nell'anteguerra la Germania riuscì a sopprimere radicalmente la disoccupazione e a dare incremento alle proprie industrie in tutti i campi della produ-

zione e nella massima misura. Ciò che fu possibile alla Germania deve essere possibile anche all'Europa intera. Come questo intento si possa raggiungere, è quanto l'insigne Prof. Dott. Hunke, profondo conoscitore delle questioni industriali, minutamente espone nell'ultimo numero di *Signal*.\* Egli energicamente si oppone all'ipotesi che la Germania abbia in animo di dividere le nazioni d'Europa in modo che alcune siano unicamente industriali ed altre esclusivamente agricole: nessuno, in Germania, pensa a tale suddivisione. È invece auspicato uno sviluppo di tutte le energie continentali, che abbia per effetto di dar lavoro a tutti in Europa.

\* *SIGNAL* — la grande Rivista illustrata europea. L'ultimo fascicolo (quello che contiene l'articolo del Prof. Dott. Hunke) è in vendita ovunque al prezzo di lire tre.

Se avete **UNA RADIO**

# SAVIGLIANO

DA RIPARARE

RIVOLGETEVI DIRETTAMENTE ALLE OFFICINE DI

# SAVIGLIANO

TORINO

AVRETE UN LAVORO ACCURATO E SOLLECITO

CONOSCETE  
I TRE ASSI  
DELLA RISATA  
FABRIZI  
MACARIO  
TARANTO?

Comperate  
MEZZ'ORA CON FABRIZI . . . . . L. 3—  
Un allegro opuscolo che vi diventerà un mondo  
CI AVETE FATTO CASO? . . . . . L. 2,50  
Contiene le più belle scene del comico romano  
ME L'HA DETTO MACARIO . . . . . L. 2,50  
Le più divertenti freddure riccamente illustrate  
C. MAZZA, QUAGLIARULO E SOCI  
Specialità di NINO TARANTO . . . . . L. 3—  
Con le più belle canzoni cantate dall'artista napoletano

I VOLUMETTI SONO IN VENDITA IN TUTTE LE EDICOLE E PRESSO LE  
MESSAGGERIE MUSICALI - Galleria del Corso, 4 - MILANO

Donde si ricava il **METANO**

spiega con grande abbondanza di magnifiche fotografie la **ILLUSTRAZIONE DEL POPOLO** di questa settimana.

## CHI USA DISCHI

provi la puntina prodigiosa **DE MARCHIS ETERNA** creata per gli esigenti. Insuperabile purezza vocale e strumentale. Sonorità regolabile. Economica, ciascuna serve per settecento audizioni. Comoda, elimina la noia del ricambio. Riduce dieci volte il consumo dei dischi ed il fruscio. Indispensabile a chi studia lingue con dischi. Serve per qualsiasi apparecchio a molla o elettrico, con fissaggio della puntina a vite o senza (Specificare). Prodotto di fiducia.

Dal rivenditori L. 9,50 - Per 1 fino a 4 puntine, da spedirsi raccomandate, aggiungere L. 2 - per assegno L. 3 - Servirsi del nostro C/C postale 1/281, o vaglia  
ROMA - PIAZZA SANTA MARIA MAGGIORE, 4 - Brevetto DE MARCHIS. R.  
Autorevoli attestazioni - Chiedete opuscolo N. 10 gratis

## MACININO PER SALE

Vi rende **FINO** il sale **GROSSO** di cucina per la Vostra tavola  
**Igienico - Pratico - Economico**  
Franco di porto inviando vaglia di Lire 20  
**MEALLI - Viale Regina Margherita, 39 - MILANO**

ASCOLTATE  
MARTEDÌ ALLE  
ORE 17,15 I DISCHI

## «La Voce del Padrone» «Columbia»



S. A. LA VOCE DEL PADRONE - COLUMBIA - MARCONIPHONE

## A. BORGHINI & C. S. A.

STOFFE - TAPPETI  
TENDAGGI  
BOLOGNA-ROMA  
TORINO-MILANO



## Nuovo metodo per raffodare e nutrire la carnagione

La carnagione si affloscia quando i piccoli muscoli sottocutanei che la sorreggono perdono la loro elasticità. Occorre quindi agire direttamente su questi sostegni della pelle e non limitarsi ad abbellirne la superficie con creme e belletti! Solo così la carnagione potrà restare come in gioventù fresca, soda, elastica e liscia. La maschera vitaminica di bellezza **Visella** è un nuovissimo prodotto che, applicato sul viso e lasciato asciugare, contrae i muscoli rilassati, risvegliandoli ad una nuova attività

con un'adeguata ginnastica. Nello stesso tempo **Visella** nutre i tessuti di vitamine in una maniera nuovissima ed integrale. A dimostrazione del potere "ricostruttivo" di **Visella**, viene offerto completamente gratis un campione sufficiente per una applicazione ed un libretto interessante chiunque desideri conoscere un nuovo e sicuro metodo per eliminare i diversi difetti della pelle. Inviare una cartolina con il vostro indirizzo a **PRODOTTI FRABELLA** Via Faentina, 69 - Firenze.

## La pellicola universale Isopan



Sinonimo di materiale fotografico perfetto



la **FILA** italiana di qualità

**BILANCIA AUTOMATICA**  
Portata 125 Kg.



Pesa persone o pesa bagagli  
**KRUPS**  
(Costruzione germanica)  
Indispensabile per bagni, famiglie, cliniche, magazzini, ecc.  
Misura del piano cm. 26x29  
**BILANCE KRUPS**  
Piazza Duomo, 1  
FIRENZE

ANCHE AD ETÀ AVANZATA DIVENTERETE

**PIU' ALTI!**  
CON INFALLIBILE METODO NUOVO  
AUMENTI DI STATURA  
CONTROLLATI DA MEDICI da 2 a 11 cm. - INNOCUO  
PREZZO L. 24 (VAGLIA IN SUCCESSO)  
ASSEGNO DENARI INDIETRO  
CHIEDERE OPUSCOLO GRATIS:  
**UNIVERSAL - BRESCIA**  
CAS. POST. N. 252 O

## MOBILI FOGLIANO

ARREDATE LA CASA PAGANDO IN 20 RATE  
Stabilimenti: MILANO - NAPOLI - TORINO - Uffici: MILANO - Piazza Duomo, 31 - Telef. 80-648  
Sede e Direzione Generale: Napoli - Pizzofalcone 2-R - Telef. 24-685

A richiesta mostriamo a domicilio, in tutta Italia, la ricca collezione di modelli

## CASA DI CURA "VILLA MOCCIA"

FIESOLE (FIRENZE) - TELEFONO 59-267  
IN UN CLIMA DOLCE, IN LUOGO INCANTEVOLE SI RICEVONO AMMALATI PER LA CURA DI:  
**ARTRITI DEFORMANTI - SCIATICHE - REUMATISMI**  
CON NUOVO METODO  
CONSULENTI: DOTT. GHINELLI - DOTT. CAPECCHI  
FIRENZE: VIA DE' PECORI, 6 - 2° PIANO - TELEFONO 22-688  
Aut. Pref. Firenze N. 21833 - 6-5-43-XXI

**M A R T E D I****3 AGOSTO 1943**

Onde: m. 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 569,2 (kC/s 527)

7,15-12,15 (esclusa onda m. 221,1)

**7,15** Giornale radio.

7,30: Notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

8 —: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

8,15-9: Eventuali notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

**11,30** TRASMISSIONE PER LE FORZE ARMATE: Programma vario - « Notizie da casa ».

12,15: MUSICA VARIA.

12,30: MUSICHE OPERETTISTICHE.

Onde: metri 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 569,2 (kC/s 527)

**13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

13,10: MUSICHE PER ORCHESTRA dirette dal M° GALFENO.

14 —: **Giornale radio.**

Onde: metri 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536)

**TRASMISSIONE DEDICATA AGLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO****13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

13,10: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA.

13,30 (circa): Comunicazioni ai connazionali di Tunisi.

13,45: MUSICA SINFONICA.

14 —: **Giornale radio.**

14,10: ORCHESTRA CLASSICA diretta dal M° MANNO: 1. Bach: Dal *Capriccio su la partenza del fratello* (Guerrini); 2. Haendel: *Aria n. 2* (Parelli); 3. Rode: *Capriccio n. 2* (Toni); 4. Granados: a) *Jota*, b) *Plajera*, c) *Ecos de parranda* (Carabella); 5. Luzzaschi: *Minuetto* (Manno); 6. Rachmaninoff: *Pulcinella* (Vittadini); 7. Golinelli: *Tarantella* (Toni).

14,45-15: TRASMISSIONE DI ELENCHI DI PRIGIONIERI DI GUERRA ITALIANI.

(17-20 esclusa l'onda m. 221,1)

**17** Segnale orario - **Giornale radio.**

17,15: DISCHI « LA VOCE DEL PADRONE-COLUMBIA » (Trasmissione organizzata per la S. A. « LA VOCE DEL PADRONE-COLUMBIA-MARCONIPHONE » di Milano).

18-18,10: Notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

Onde: m. 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 569,2 (kC/s 527) - (le onde m. 221,1 e m. 263,2 trasmettono i « Notiziari per l'Estero »).

**19,45** MUSICA VARIA.20 —: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**20,10: **FANTASIA AZZURRA**  
ORCHESTRA diretta dal M° PETRALIA20,40: **BETTINA**  
Un atto di ALFREDO DE MUSSET  
Regia di PIETRO MASSERANO21,10: **ORCHESTRA**  
diretta dal M° SEGURINI21,50: **DALLE OPERE CELEBRI**  
**LA TRAVIATA**  
di GIUSEPPE VERDI  
BRANI SCELTI22,25: **ORCHESTRA**  
diretta dal M° ZEME22,45: **Giornale radio.**

23 (circa)-23,30: MUSICA VARIA.

**MERCOLEDI****4 AGOSTO 1943**

Onde: m. 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 569,2 (kC/s 527)

7,15-12,15 (esclusa onda m. 221,1)

**7,15** Giornale radio.

7,30: Notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

8 —: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.****11,30** TRASMISSIONE PER LE FORZE ARMATE: « I cinque minuti di Capitán Buscaggina » - Programma vario - « Notizie da casa ».

12,15: MUSICA VARIA.

12,30: MUSICHE POPOLARI.

Onde: metri 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 569,2 (kC/s 527)

**13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

13,10: MUSICHE PER ORCHESTRA dirette dal M° PETRALIA.

14 —: **Giornale radio.**

Onde: metri 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536)

**TRASMISSIONE DEDICATA AGLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO****13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

13,10: MUSICHE PER BANDA (Parte prima).

13,30 (circa): Conversazione.

13,45: MUSICHE PER BANDA (Parte seconda).

14 —: **Giornale radio.**

14,10: ORCHESTRA CLASSICA diretta dal M° MANNO: 1. Gnecco: *Sinfonia italiana* (Lavinio); 2. Haendel: *Aria* (Parelli); 3. Kreutzer: *Studio n. 23* (Figliera); 4. Brahms: *Notte di maggio* (Parelli); 5. Chopin: *Gran valzer brillante in mi bemolle maggiore*, op. 18 (Manno); 6. Strauss: *Nel sentiero silenzioso della foresta* (Escobar); 7. Rode: *Capriccio n. 3* (Toni).

14,40-15: Rassegna settimanale degli avvenimenti nipponici da Tokio.

(17-20 esclusa l'onda m. 221,1)

**17** Segnale orario - **Giornale radio.**17,15: TRASMISSIONE PER I BAMBINI: *Enciclopedia delle vacanze*: « Locomozione: II treno ».17,40: MUSICHE DA CAMERA eseguite dal pianista AGOSTINO NARDUZZI e del soprano ESTER ORREL TROJANI (Al pianoforte: CESARINA BUONERBA) - Musiche per pianoforte: 1. Vivaldi-Bach: *Concerto in re maggiore*: a) Allegro, b) Larghetto, c) Allegro; 2. Vento: *Rondò in do maggiore*. - Musiche per canto e pianoforte: 1. Respighi: a) *La mamma è come il pane caldo*, b) *Musica in orto*; 2. Strauss: a) *Il giorno dei morti*, b) *Visione*.

18-18,10: Notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

Onde: m. 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 569,2 (kC/s 527) - (le onde m. 221,1 e m. 263,2 trasmettono i « Notiziari per l'Estero »).

**19,45** Notiziario turistico - Dischi.20 —: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - **Giornale radio.**

20,10:

**PANORAMI ITALIANI**RASSEGNA DI CANZONI REGIONALI ITALIANE  
ORCHESTRA diretta dal M° GALLINO

20,35:

**MUSICHE DEL SETTECENTO**

eseguite dal soprano GIANNA PEREA LABIA, dal violinista VITTORIO EMANUELE, dal violista RENZO SABATINI e dal pianista GIORGIO FAVARETTO.

1. Mozart: *Tre arie da concerto*, per canto e pianoforte: a) *Mia speranza adorata*, b) *Vorrei spiegarvi, o Dio*, c) *Chi sa, chi sa qual sia?*; 2. Haendel: *Passacaglia*, per violino e viola.

20,55:

**VIENNA ROMANTICA**

Fantasia musicale

ORCHESTRA diretta dal M° PETRALIA

21,25: CRONACHE DI GUERRA DA BERLINO, di Cesare Rivelli.

21,35:

**ORCHESTRA CLASSICA**

diretta dal M° MANNO

1. Scarlatti: *Sonata n. 344* (Sonzogno); 2. Clementi: *Sonatina*: a) Allegro energico, b) Andante molto sostenuto, c) Allegro villereccio (Sassoli); 3. Daquin: a) *La rondine*, b) *Il cucù* (Parelli); 4. Grieg: *Sui monti* (Girard); 5. Albeniz: *Preludio n. 1*, da « I canti di Spagna »; 6. Bulow: a) *Intermezzo lirico*, b) *Intermezzo scherzoso*, da « Il carnevale di Milano » (Miller).

22,10:

**ORCHESTRA**

diretta dal M° ANGELINI

22,45: **Giornale radio.**

23 (circa)-23,30: ORCHESTRA diretta dal M° ZEME.

IL PIÙ DIVERTENTE LIBRO PER I VOSTRI RAGAZZI!

# Il giornalino di Gian Burrasca

DI VAMBA (LUIGI BERTELLI) EDITO DALLA CASA EDITRICE MARZOCCO E IN VENDITA A L. 40  
EDIZIONE SPECIALE ILLUSTRATA CON TAVOLE FUORI TESTO TRATTE DAL FILM

## Gian Burrasca

REALIZZATO DALLA FARO FILM - CINE CONSORZIO E RECENTEMENTE APPARSO SU TUTTI GLI SCHERMI ITALIANI  
L'ESILARANTE RACCONTO DELLE PRODEZZE DI UN DINAMICO RAGAZZO!

È il regalo più gradito in ogni occasione anche perché l'edizione che presentiamo (la quarantesettesima) è particolarmente curata nella veste tipografica, con illustrazioni in nero ed a colori, solida rilegatura e copertina pure a colori. Per riceverlo subito franco di porto e imballo, inviare vaglia di L. 42 all'ISTITUTO PER LA PROPAGANDA - Rep. 3 - Via Vivaio, 17 - MILANO

Desiderando riceverlo contro assegno, l'importo da pagare all'arrivo del pacco è di L. 43 - A richiesta può essere direttamente spedito ad altro indirizzo: basta precisarlo nell'ordinazione. In questo caso il nome del donatore apparirà sulla fascetta di spedizione.



**G I O V E D I****5 AGOSTO 1943**

Onde: m. 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 569,2 (kC/s 527)

7,15-12,15 (esclusa onda m. 221,1)

**7,15** Giornale radio.

7,30: Notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

8 —: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - Giornale radio.

8,15-9: Eventuali notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

**11,30** TRASMISSIONE PER LE FORZE ARMATE: Parole di ufficiali ai soldati - Programma vario - «Notizie da casa».

12,15: MUSICA VARIA.

12,30: MUSICA OPERETTISTICA.

Onde: metri 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 569,2 (kC/s 527)

**13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - Giornale radio.

13,10: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA.

13,25:

TRASMISSIONE DALLA GERMANIA  
(CONCERTO SCAMBIO CON LA REICHS-RUNDFUNK G.).

14 —: Giornale radio.

Onde: metri 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536)

**TRASMISSIONE DEDICATA AGLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO****13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - Giornale radio.

13,10: ORCHESTRA CLASSICA diretta dal Maestro MANNO: 1. Scarlatti: *Introduzione*, dall'opera «Narciso»; 2. Couperin: a) Carillon di Citera, b) La civettuola, c) Musetta, d) I nonnulla Parelli; 3. Liadow: *Mazurca in re maggiore* (Angelo); o. Ole Bull: *Melodia* (Toni); 5. Rachmaninoff: *Serenata* (Vittadini); 6. Granados: *Rondella anagonesa* (Carabella). Nell'intervallo (13,30 circa): Comunicazioni ai connazionali di Tunisi.

14 —: Giornale radio.

14,10: MUSICHE PER ORCHESTRA dirette dal M° GALLINO.

14,45-15: TRASMISSIONE DI ELENCHI DI PRIGIONIERI DI GUERRA ITALIANI.

17-20 (esclusa l'onda m. 221,1)

**17** Segnale orario - Giornale radio.

17,15: ORCHESTRA diretta dal M° ANGELINI.

18-18,10: Notizie a casa dette dalla viva voce di feriti di guerra ricoverati in ospedali militari.

Onde: m. 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 569,2 (kC/s 527) - (le onde m. 221,1 e m. 263,2 trasmettono i «Notiziari per l'Estero»).

**19,45** MUSICA VARIA.

20 —: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - Giornale radio.

20,10:

**CONCERTO**

di piccoli complessi diretti dal M° FERNANDO PREVITALI

Esecutori: VITTORIO EMANUELE, primo violino; WALTER LONARDI, secondo violino; RENZO SABATINI, viola; MASSIMO AMFITHEATROF, violoncello; G. BONFANTI, clarinetto; EZIO NICOLINI, corno; CARLO TENTONI, fagotto.

Schubert: *Otetto in fa maggiore op. 166*, per clarinetto, corno, fagotto e quintetto d'archi: a) Adagio - Allegro, b) Andante un poco mosso, c) Scherzo, d) Andante con variazione, e) Minuetto, f) Andante molto, g) Allegro - Allegro molto.

20,50:

**FOGLIE SECCHIE**Un atto di RICCARDO ARAGNO  
Regia di GUGLIELMO MORANDI

21,20:

**DUETTI CELEBRI**

1. Bellini: *Norma* «Mira, o Norma» (soprano Gina Gigna e mezzosoprano Ebe Stignani); 2. Verdi: *La forza del destino* «Invano Alvaro» (tenore Galliano Masini e baritono Carlo Tagliabue); 3. Verdi: *Aida* «O terra addio» (soprano Giannina Arangi Lombardi e tenore Francesco Merli); 4. Leoncavallo: *Pagliacci* «Silvio! A quest'ora» (soprano Iva Pacetti e baritono Leone Paci); 5. Puccini: *La Bohème* «O Mimì, tu più non torni» (tenore Beniamino Gigli e baritono Afro Poli).

21,50:

**ORCHESTRA**

diretta dal M° GALLINO

22,25:

**I CORI DELLA MONTAGNA**

1. N. N.: *Guarda che bell'aplin* (trascrizione Preite) (coro dei Pescatori del Garda); 2. Villotta: *La Rosina bella sul mercà* (coro dei Pescatori del Garda); 3. Toni-Ortelli: *La Montanara* (coro della Società Alpinisti Trentini); 4. Ferrero: *La Monfrinota* (coro Piemontese di Farigliano); 5. Martuzzi: *Mariulin del Mariulin* (camerata Forlivese Canterini Romagnoli).

22,45: Giornale radio.

23 (circa)-23,30: ORCHESTRA diretta dal M° SEGURINI.

**V E N E R D I****6 AGOSTO 1943**

Onde: m. 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 569,2 (kC/s 527)

7,15-12,15 (esclusa onda m. 221,1)

**7,15** Giornale radio.

7,30: Notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

8 —: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - Giornale radio.

**11,30** TRASMISSIONE PER LE FORZE ARMATE: Programma vario - «Notizie da casa».

12,15: MUSICA VARIA.

12,30: MUSICHE POPOLARI.

Onde: metri 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 569,2 (kC/s 527)

**13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - Giornale radio.

13,10: MUSICHE PER ORCHESTRA dirette dal M° PETRALIA.

14 —: Giornale radio.

Onde: metri 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536)

**TRASMISSIONE DEDICATA AGLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO****13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - Giornale radio.

13,10: MUSICA SINFONICA. Nell'intervallo (13,30 circa): Conversazione.

14 —: Giornale radio.

14,10-15: ORCHESTRA CLASSICA diretta dal M° MANNO: 1. Beethoven: *Sonata*, op. 28 (Toschi); 2. Anonimo: a) *A l'entrata del tempo clar*, b) *Canto dei gondolieri veneziani* (Toni); 3. Granados: *Valzer poetico*; 4. Schubert: *Ave Maria* (Manno); 5. Albeniz: *Cadice* (Parelli).

14,45-15,15: (onda m. 221,1): TRASMISSIONE DEDICATA ALLA NAZIONE ARABA.

17-20 (esclusa l'onda m. 221,1)

**17** Segnale orario - Giornale radio.17,15: TRASMISSIONE PER I BAMBINI: *Enciclopedia delle vacanze*: «Luce».

17,40:

**CONCERTO**

del pianista ELIO LICARDI e del mezzosoprano ERMINIA WERBER (al pianoforte BARBARA GIURANNA)

I. - MUSICHE CONTEMPORANEE PER PIANOFORTE: 1. Respighi: *Preludio su melodie gregoriane*; 2. Margola: *Sonatina*: a) *Agile leggero*, b) *Lontano e triste*, c) *Allegro*. II. - CANZONI DI SICILIA PER CANTO e PIANOFORTE: 1. Mulé: a) *Il canto del carcerato*, b) *Ninna-nanna*; 2. Giuranna: *Canzone del patio*; 3. Favara: *A la barcillunisa*.

18-18,10: Notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

Onde: m. 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 569,2 (kC/s 527) - (le onde m. 221,1 e m. 263,2 trasmettono i «Notiziari per l'Estero»).

**19,45** MUSICA VARIA.

20 —: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - Giornale radio.

20,10: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.:

**RISURREZIONE**

Dramma in quattro atti tratto dal romanzo di LEONE TOLSTOJ

Parole di CESARE HANAU

Musica di FRANCO ALFANO

Personaggi e interpreti:

<i>Caterina Lubova (Katiusha)</i> . . . . .	Gianna Pederzini
<i>Il principe Dimitri Ivanovitch</i> . . . . .	Giacinto Prandelli
<i>Simonson</i> . . . . .	Giuseppe Valdengo
<i>Sofia Ivanovna, zia di Dimitri</i> . . . . .	Giuseppina Sani
<i>Matrena Pavlovna, governante</i> . . . . .	Edmea Limberti
<i>Anna, vecchia contadina</i> . . . . .	Giuseppina Sani
<i>Vera</i> . . . . .	Bianca Baessato
<i>La Korableva</i> . . . . .	Edmea Limberti
<i>Fenitchka</i> . . . . .	Bianca Baessato
<i>La Rossa</i> . . . . .	Ernesto Dominici
<i>Kritzloff</i> . . . . .	Natale Villa
<i>Il Capo Guardiano</i> . . . . .	Ernesto Dominici
<i>Un guardiano</i> . . . . .	Natale Villa
<i>Un impiegato della stazione</i> . . . . .	Ernesto Dominici
<i>Primo contadino</i> . . . . .	Natale Villa
<i>Secondo contadino</i> . . . . .	

Maestro concertatore e direttore d'orchestra: ARMANDO LA ROSA PARODI  
Maestro del coro: BRUNO ERMINERO

Dopo l'opera: Giornale radio.

23 (circa)-23,30: ORCHESTRA diretta dal M° ZEME.

**Attenzione! Attenzione!**

**Radio ricevitori**

Volete avere in qualunque circostanza di tempo e luogo, audizioni limpide, tranquille?  
Volete preservare e prolungare la durata delle valvole del vostro apparecchio?

Richiedete ai Radio-rivenditori, il nuovo, sorprendente

**ELIMINA DISTURBI**  
Ing. I. DE MARTIS

Accessorio elegante, regolabile, di semplice applicazione  
Sostituisce qualunque tipo di antenna schermata

PREZZO L. 230

Non trovandolo presso il vostro fornitore, rivolgetevi

**ALDO BODECCHI**  
CORSO GARIBOLDI, 8 - TEL. 2049 - REGGIO EMILIA



UNA INTERESSANTE NOVITÀ PER I RADIOAMATORI

**PUPAK**

La più perfetta antenna interna in elegantissimo soprammobile di finissima fattura. Massimo rendimento su qualunque apparecchio radio. Da la possibilità di trasportare l'apparecchio da un ambiente all'altro senza bisogno di nuovi impianti

Prezzo L. 200 franco di porto nel Regno. - Pagamento a mezzo versamento conto corrente postale 5/6903

Costruzione speciale brevettata del **LABORATORIO ITAL. RADIO APPARECCHI ALFREDO NANNUCCI - FIRENZE - Via Rondinelli 2**



# S A B A T O

7 AGOSTO 1943

Onde: m. 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 569,2 (kC/s 527)

7,15-12,15 (esclusa onda m. 221,1)

**7,15** Giornale radio.

7,30: Notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

8—: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - Giornale radio.

8,15-9: Eventuali notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

**11,30** TRASMISSIONE PER LE FORZE ARMATE: Programma vario - «Notizie da casa».

12,15: MUSICA VARIA.

12,30: Notiziario d'oltremare - Dischi.

12,40: MUSICA SINFONICA.

Onde: metri 263,2 (kC/s 1140) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 569,2 (kC/s 527)

Onde: metri 221,1 (kC/s 1357) - 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536)

TRASMISSIONE DEDICATA AGLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO

**13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - Giornale radio.

13,10: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA.

13,30: Conversazione.

13,45: MUSICA SINFONICA.

14—: Giornale radio.

**13** Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - Giornale radio.

13,10: DISCHI DI SUCCESSO CETRA.

14—: Giornale radio.

14,10: TRASMISSIONE DA TOKIO.

14,45-15: TRASMISSIONE DI ELENCHI DI PRIGIONIERI DI GUERRA ITALIANI.

17-20 (esclusa l'onda m. 221,1)

**17** Segnale orario - Giornale radio.

17,15: MUSICA VARIA.

17,55: Estrazioni del R. Lotto.

18-18,10: Notizie a casa dai militari combattenti e dai militari dislocati nei territori occupati dalle nostre truppe.

Onde: m. 230,2 (kC/s 1303) - 245,5 (kC/s 1222) - 283,3 (kC/s 1059) - 368,6 (kC/s 814) - 420,8 (kC/s 713) - 491,8 (kC/s 610) - 559,7 (kC/s 536) - 569,2 (kC/s 527) - (le onde m. 221,1 e m. 263,2 trasmettono i «Notiziari per l'Estero»).

**19,45** GUIDA RADIOFONICA DEL TURISTA ITALIANO.

20—: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Segnale orario - Giornale radio.

20,10: **Musiche di Alfredo Catalani**

dirette dal M° Ugo TANSINI col concorso del tenore GIACINTO PRANDELLI IN OCCASIONE DEL CINQUANTESIMO ANNIVERSARIO DELLA MORTE

1. *La falce*, preludio sinfonico; 2. *Dejanice*: a) Introduzione, b) Romanza di Admeto (solista: Giacinto Prandelli), c) Danze; 3. *Ero e Leandro*, poema sinfonico; 4. *Loreley*: a) Epitalamio, b) Introduzione dell'atto secondo, c) Barcarola e corteo funebre dall'atto terzo; 5. *La Wally*, dall'atto quarto.

21,10: **PANORAMI ITALIANI**  
Rassegna di canzoni regionali italiane  
ORCHESTRA diretta dal M° GALLINO

21,35: **ORCHESTRA**  
diretta dal M° ANGELINI

22,10: **FANTASIA MUSICALE**  
diretta dal M° PETRALIA

22,45: Giornale radio.

23 (circa)-23,30: ORCHESTRA diretta dal M° ZEME.

## Zipp

Chiusura italiana plastica a colori

LE MIGLIORI CERNIERE LAMPO

IN VENDITA PRESSO I MIGLIORI GROSSISTI E DETTAGLIANTI DI MERCERIE, MODA, BICANI

MILANO - VIA IV NOVEMBRE, 8 - TEL. 89-620

## Tovaglie.... Tovaglioli di carta

FABBRICAZIONE SPECIALE CRESPIATA

**PACCO FAMIGLIA N. 1**

N. 18 Tovaglie resistentissime per 4 persone

300 Tovaglioli morbidi, asciuganti L. 100

**PACCO FAMIGLIA N. 2**

N. 40 Tovaglie resistentissime per 4 persone

700 Tovaglioli morbidi, asciuganti L. 205

Versando l'importo sul Conto Corrente Postale N. 3/228 intestato a Cartotecnica Scarabelli - Milano - Via Broletto 34, o a 1/2 vaglia post. o bancario, riceverete franco di ogni spesa a domicilio.

## UN LIBRO GRATUITO PER LA VOSTRA SALUTE

Un distinto botanico, l'Abate Hamon, ha scritto un libro nel quale espone il suo metodo. Riesce a provare che semplici decotti composti secondo il caso speciale sono capaci di guarire le cosiddette malattie incurabili: il Diabete, l'Albumina, Vie respiratorie (tosse, bronchite, asma, ecc. ecc.), Reumi, Malattie dello stomaco (acidità, cattiva digestione, pesantezza, ecc. ecc.), Malattie del Nervi, del Cuore (palpitazione, ecc.), dei Reni, del Fegato, delle Vie urinarie, della Pelle, del Sangue, Ulceri varicose, Ulceri allo stomaco, Stitichezza, Anemia, Malaria, Enteriti, Emorroidi, Disturbi, Età critica, ecc.

QUESTO LIBRO È SPEDITO GRATIS E FRANCO DA

LABORATORI VEGETALI (Rep. A) - Via S. Marco, 18 - MILANO

## SALI SCHULTZ

PER BAGNI: Rendono la pelle morbida e vellutata. Usateli per il vostro bagno risparmiando sapone. \* Una scatola, sufficiente per DIECI bagni, costa lire DIECI. Dal vostro Profumiere, oppure, contro assegno, dalla

S. A. CHIMICAL - Piazza Amedeo, 8 - NAPOLI



## ELETTROEBOLLITOR SCALDABAGNO ELETTRICO AD IMMERSIONE

Massima garanzia di semplice uso con spesa minima di un Kilovatt portando a un 35° di volume 60-80 litri d'acqua necessari per un bagno. Adottato in parecchie cliniche e alberghi. Nessun impianto speciale. Specificare nella richiesta il voltaggio.

Prezzo L. 350. - Non si spedisce in assegno.

Inviare vaglia a: U. BOCCAFOLGI - Via Mario Pagano, 31 - MILANO

FORNITORE DELLA REAL CASA D'ITALIA

## G. HERMANN IMPERMEABILI

SOPRASCARPE DI GOMMA

MILANO (2) - Via Santa Margherita  
TORINO (4) - Piazza Castello, 22  
GENOVA (8) - Via XX Settembre, 42

## FIDANZATI!

Servitevi della Grafologia per conoscere meglio il carattere dei Vostri futuri compagni d'esistenza. Scrivete a Prof. GUIDO BETTO - Casella postale 47 - VERONA, usando le scritture che vi interessano e la somma di L. 30 per 771 analisi richieste. Riceverete subito risposta.

PURGANTE GAZZONI

**PROVATELO:**

*"È un purgante ottimo di effetto facile, calmo, pieno."*

PURGANTE GAZZONI

PG. 37 - Aut. Prefettura Bologna N. 2676 - 30-1-39.

UFFICI: ROMA - Piazza Poli, 42  
Telefono 67-933  
Il Direttore riceve il Venerdì  
MILANO - Via Durini, 5  
Telefono 70-283  
Il Direttore riceve il Martedì

**RICERCHE PER QUALSIASI FAMIGLIA**  
Schedario Araldico: 1.528.000 SCHEDE  
(Regio notarile)

L'Ufficio svolge pratiche nobiliari presso la Consulta Araldica

## ISTITUTO ARALDICO ITALIANO

FIRENZE - Via Benedetto Castelli, 19, 21, 23 - Tel. 20-335



(Ritagliare ed inviarcelo su cartolina)

Favorite indicarci se conoscete notizie storiche e stemma della nostra Casata.

Cognome e nome \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Città \_\_\_\_\_

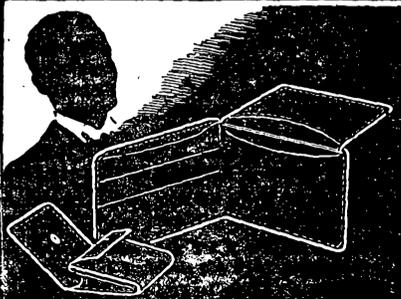
Luogo d'origine della famiglia \_\_\_\_\_



## UN REGALO UTILE IN TUTTI I TEMPI

ELEGANTE BORSETTA DA TOELETTA «Trousse» da Signora, confezionata in Surpelle, completa di specchio, portapettine, portacipria, portabelfetto, portarossotto, portasigarette, piumini piatti ed una cinghia di prolungamento al fine di poterla portare a tracolla. L. 120. Desiderando un modello più piccolo da portare entro la borsetta L. 60. Inviare richiesta con cartolina vaglia a: O. S. V. C., Via Calabria, 18 - Telefono 696-021 - Milano, indicando questo giornale. Preghiamo di voler scrivere molto chiaramente il nome e indirizzo. Non si spedisce contro assegno né a posta militare.

## il regalo preferito dall'uomo moderno!



RICHIEDETE NEI MIGLIORI NEGOZI D'ITALIA IL COMPLETO DI CLASSE "ALPA" PORTAFOGLIO e BORSELLINO MORBIDO, ELEGANTE, DI LUNGA DURATA. Vasto assortimento di colori nelle seguenti imitazioni: VITELLO - SERPENTE - COCCODRILLO - RESCA DI PESCE

Custodito in elegantissima scatola, ricoperta in rasata avorio, con velina e lunetta

Qualora il Vostro fornitore abituale ne fosse momentaneamente sprovvisto, richiedete il COMPLETO DI CLASSE direttamente alla Ditta ALPA - Via Ferrarese, 67 - BOLOGNA e lo riceverete, franco di porto, inviando vaglia postale o assegno circolare di Lire 64,80. Non si spedisce contrassegno né a Posta Militare

# TRASMISSIONI PER L'IMPERO E PER L'ESTERO

## DOMENICA 1° AGOSTO 1943

6,30-7,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 6,30: Recitazione del Corano. — 6,45-7,00: Notiziario in arabo.

7,40-8,40 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 7,40: Notiziario in greco. — 7,50: Notiziario in bulgaro. — 8,00: Notiziario in ungherese. — 8,10: Notiziario in romeno. — 8,20: Notiziario in croato. — 8,30-8,40: Notiziario in francese.

8,30-8,45 (2 RO 8 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nell'India.

8,40-9,00 (2 RO 4 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 8,40: Notiziario in portoghese. — 8,50-9,00: Notizie da casa per i prigionieri di guerra nel Sud Africa.

9,00-9,30 (2 RO 3 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE PER L'OCEANIA.** — 9,00: Notiziario in inglese. — 9,10: Notiziario in italiano. — 9,20-9,30: Musica varia.

9,15-9,30 (2 RO 4 - 2 RO 21): Notiziario in Inglese.

12,45-12,50 (2 RO 6): Notizie ai marittimi in Islanda.

13,00-13,10 (2 RO 17): Segnale orario - Bollettino del Quartier Generale delle Forze Armate e Giornale radio per l'America Latina.

13,00-14,30 (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1457 - m 230,2; kC/s 1303 - m 245,5; kC/s 1222 - m 491,8; kC/s 610 - m 559,7; kC/s 536 [le onde medie solo fino alle 14,10]): **TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO** (Vedi Programma «A»).

13,00-14,00 (2 RO 6 - 2 RO 8): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'IMPERO.** — 13,00: Segnale orario - Giornale radio in italiano. — 13,10: Notiziario in amarico e in tigrino. — 13,20: Notizie da casa per i connazionali attualmente in A. O. — 13,30-14,00: Notizie da casa per i lavoratori in A. O.

13,30-13,45 (2 RO 17 - 2 RO 24): Notiziario in giapponese.

13,45-15,30 (2 RO 17 - 2 RO 24): **TRASMISSIONE PER L'ASIA ORIENTALE.** — 13,45: Notiziario in olandese. — 14,00: Commento in olandese e in francese. — 14,15: Notiziario in francese. — 14,25: Notiziario in inglese. — 14,35: Commento in inglese. — 14,45: Musica leggera. — 15,05: Conversazione in thailandese. — 15,15: Notiziario in italiano. — 15,25-15,30: Notizie varie.

14,30-14,50 (2 RO 8 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 14,30: Notiziario in portoghese. — 14,40-14,50: Notiziario in spagnolo.

14,30-15,00 (2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 22): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 14,30: Notiziario in arabo. — 14,45-15,00: Conversazione in arabo.

15,00-15,10 (2 RO 8 - 2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in inglese.

15,10-15,20 (2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in francese.

15,15-15,45 (2 RO 4 - 2 RO 21): **TRASMISSIONE PER I COMBATTENTI SUL FRONTE ORIENTALE:** Bollettino del Quartier Generale delle Forze Armate Italiane - Eventuale Bollettino del Comando Supremo delle Forze Armate tedesche - Eventuale Bollettino del Quartier Generale Imperiale nipponico - Eventuali notizie dei principali avvenimenti italiani e internazionali - Eventuali notizie sportive di particolare importanza - Eventuali notizie da casa.

15,30-15,45 (2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in tripolino.

15,55-16,00 (2 RO 4 - 2 RO 24): Notizie ai connazionali civili attualmente nelle Indie Britanniche.

16,00-17,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **TRASMISSIONE PER LA LIBIA.** — Notizie da casa per i connazionali civili in Libia.

16,00-18,40 (2 RO 4 - 2 RO 24): **TRASMISSIONE PER L'INDIA E L'AFGANISTAN.** — 16,00: Notiziario in bengalico. — 16,20: Conversazione in inglese. — 16,30: Musica varia. — 16,50: Notizie per la Società Amici dell'India. — 17,00: Notiziario in indostano. — 17,40: Musica sinfonica. — 18,00: Conversazione in persiano. — 18,20: Notiziario in inglese. — 18,35-18,40: Musica varia.

17,20-18,50 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 17,20: Notiziario in maltese. — 17,30: Notiziario in francese. — 17,40: Notiziario in ungherese. — 17,50: Notiziario in romeno. — 18,00: Notiziario in bulgaro. — (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): 18,10: Notiziario in turco. — 18,20: Notiziario in spagnolo. — 18,30: Notiziario in finlandese. — 18,40-18,50: Notiziario in svedese.

18,00-18,45 (2 RO 17): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA.** — 18,00: Notiziario in portoghese. — 18,10: Notiziario in italiano. — 18,25: Musica varia. — 18,35-18,45: Notiziario in spagnolo.

18,50-19,00 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onda media: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in greco.

18,50-20,30 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'IMPERO.** — 18,50: Notizie da casa per i prigionieri di guerra in Africa. — 18,55: Notizie da casa per gli appartenenti al Corpo di Polizia dell'Africa Orientale. — 19,10: Notizie da casa per i connazionali civili in Africa Orientale. — 20,00-20,30: Segnale orario - Giornale radio - Commento ai fatti del giorno.

19,00-22,00 (2 RO 18 - 2 RO 23): **TRASMISSIONE «RADIO DEL COMBATTENTE»:** Programma variato.

19,00-19,50 (2 RO 3 - 2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **TERZA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 19,00: Musica araba. — 19,10: Notiziario in arabo. — 19,30: Conversazione in arabo su argomento iraqeno e palestinese. — 19,40-19,50: Musica araba.

19,50-22,00 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onda media: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in francese.

19,50-20,35 (2 RO 3 - 2 RO 4): **TRASMISSIONE PER L'IRAN E VICINO ORIENTE.** — 19,50: Notiziario in persiano. — 20,05: Selezioni di operette. — 20,35: Notiziario in francese.

20,35-21,00 (2 RO 3 - 2 RO 21 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE IN LINGUA TURCA.** — 20,35: Musica turca. — 20,45-21,00: Notiziario in turco.

20,40-20,50 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in italiano per la Tunisia.

## ONDE CORTE

2 RO 3 - m 31,15 kC/s 9630	2 RO 18 - m 30,74 kC/s 9760
2 RO 4 - m 25,40 kC/s 11810	2 RO 19 - m 29,04 kC/s 10330
2 RO 6 - m 19,61 kC/s 15300	2 RO 21 - m 19,92 kC/s 15060
2 RO 7 - m 16,88 kC/s 17770	2 RO 22 - m 25,10 kC/s 11950
2 RO 8 - m 16,84 kC/s 17820	2 RO 23 - m 47,62 kC/s 6300
2 RO 11 - m 41,55 kC/s 7220	2 RO 24 - m 19,38 kC/s 15480
2 RO 17 - m 15,31 kC/s 19590	2 RO 26 - m 48,23 kC/s 6220

## ONDE MEDIE

m 221,1 kC/s 1357
m 230,2 kC/s 1303
m 245,5 kC/s 1222
m 263,2 kC/s 1140
m 420,8 kC/s 713
m 491,8 kC/s 610
m 559,7 kC/s 536

20,40-20,50 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in italiano per la Tunisia.

20,50-21,00 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in francese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in inglese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 3 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 21,00: Notiziario in bulgaro. — 21,10: Notiziario in corso. — 21,20-21,30: Notiziario in romeno.

21,30-22,00 (2 RO 11 - 2 RO 19 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE IN LINGUA CROATA.** — 21,30: Musica leggera. — 21,45-22,00: Conversazione e notiziario in croato.

21,30-21,40 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): Notiziario in inglese.

21,40-21,50 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): Notiziario in tedesco.

22,00-22,30 (2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 19 - 2 RO 24 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **QUARTA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 22,00: Notiziario in arabo. — 22,20-22,30: Musica araba.

22,00-22,20 (2 RO 3 - 2 RO 4): **TRASMISSIONE PER IL SUD AFRICA.** — 22,00: Notiziario in portoghese. — 22,10-22,20: Notiziario in inglese.

22,30-22,40 (2 RO 11 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in ungherese.

22,30-22,40 (2 RO 6 - 2 RO 18): Bollettino del Quartier Generale delle Forze Armate Italiane e del Comando Supremo delle Forze Armate germaniche.

22,40-23,00 (2 RO 3 - 2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 22,40: Notiziario in portoghese. — 22,50-23,00: Notiziario in spagnolo.

23,00-23,45 (2 RO 4 - 2 RO 6 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE PER LA GRAN BRETAGNA.** — 23,00: Notiziario in inglese. — 23,05: Commento in inglese. — 23,12: Musica leggera. — 23,20: Conversazione in inglese. — 23,30-23,45: Musica leggera.

23,45-24,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in francese.

0,07-0,10 (2 RO 3): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

0,30-3,15 (2 RO 6 - 2 RO 18 - 2 RO 19): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA.** — 0,30: Musica sinfonica. — 1,00: Notiziario in spagnolo. — 1,10: Conversazione in spagnolo. — 1,20: Musica operistica. — 2,00: Notiziario in portoghese. — 2,15: Conversazione in portoghese e in italiano. — 2,25: Musica da camera. — 2,30: Bollettino del Quartier Generale delle Forze Armate Italiane - Rassegna della stampa in italiano. — 2,40: Notiziario in italiano. — 2,50: Notizie varie. — 2,55: Musica varia. — 3,00-3,15: Notiziario e commento in spagnolo.

0,40-0,50 (2 RO 3 - 2 RO 22): Notiziario in greco per il Nord America.

1,45-6,05 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 19): **TRASMISSIONE PER IL NORD AMERICA.** — 1,45: Notiziario e nota politica in francese. — 2,00: Notiziario in italiano. — 2,05: Nota politica e conversazione in italiano. — 2,15: Commento in italiano. — 2,25: Musica leggera. — 2,30: Notiziario in inglese. — 2,35: Commento in inglese. — 2,45: Musica leggera. — 2,48: Conversazione in inglese. — 2,55: Musica leggera. — 3,00: Notiziario in italiano. — 3,05: Commento in italiano. — 3,15: Commento in italiano. — 3,25: Musica leggera. — 3,30: Notiziario in inglese. — 3,35: Commento in inglese. — 3,45: Musica leggera. — 3,48: Conversazione in inglese. — 3,55: Musica leggera. — 4,00: Notiziario in italiano. — 4,05: Nota politica e conversazione in italiano. — 4,15: Commento in italiano. — 4,25: Musica leggera. — 4,30: Notiziario in inglese. — 4,35: Commento in inglese. — 4,45: Musica leggera. — 4,48: Conversazione in inglese. — 4,55: Musica leggera. — 5,00: Notiziario in italiano. — 5,05: Nota politica e conversazione in italiano. — 5,15: Commento in italiano. — 5,25: Musica leggera. — 5,30: Notiziario in inglese. — 5,35: Commento in inglese. — 5,45: Musica leggera. — 5,48: Conversazione in inglese. — 5,55-6,05: Musica leggera.

## LUNEDI' 2 AGOSTO 1943

6,30-7,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 6,30: Recitazione del Corano. — 6,45-7,00: Notiziario in arabo.

7,40-8,40 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 7,40: Notiziario in greco. — 7,50: Notiziario in bulgaro. — 8,00: Notiziario in ungherese. — 8,10: Notiziario in romeno. — 8,20: Notiziario in croato. — 8,30-8,40: Notiziario in francese.

8,30-8,40 (2 RO 8 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nell'India.

8,40-9,00 (2 RO 4 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 8,40: Notiziario in portoghese. — 8,50-9,00: Notiziario in spagnolo.

9,00-9,15 (2 RO 8 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nel Sud Africa.

9,00-9,30 (2 RO 3 - 2 RO 26): **TRASMISSIONE PER L'OCEANIA.** — 9,00: Notiziario in inglese. — 9,10: Notiziario in italiano. — 9,20-9,30: Musica da camera.

9,15-9,30 (2 RO 3 - 2 RO 21): Notiziario in inglese.

12,00-12,15 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie): Notizie da casa per le Forze Armate.

12,15-13,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA:** Comunicazioni in italiano.

13,00-13,10 (2 RO 17): Segnale orario - Bollettino del Quartier Generale delle Forze Armate e Giornale radio per l'America Latina.

13,00-14,30 (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 230,2; kC/s 1303 - m 245,5; kC/s 1222 - m 491,8; kC/s 610 - m 559,5; kC/s 536 [le onde medie solo fino alle 14,10]): **TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO** (Vedi Programma «B»).

13,00-14,00 (2 RO 6 - 2 RO 8): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'IMPERO.** — 13,00: Segnale orario - Giornale radio in italiano. — 13,10: Notiziario in amarico. — 13,20: Notizie da casa per i connazionali attualmente in Africa Orientale. — 13,30-14,00: Notizie da casa per i lavoratori in Africa Orientale.

13,30-13,45 (2 RO 17 - 2 RO 24): Notiziario in giapponese.

13,45-15,30 (2 RO 17 - 2 RO 24): **TRASMISSIONE PER L'ASIA ORIENTALE.** — 13,45: Notiziario in olandese. — 14,00: Notiziario in spagnolo. — 14,16: Notiziario in francese. — 14,25: Notiziario in inglese. — 14,35: Musica da camera - Musica varia. — 15,15: Notiziario in italiano. — 15,25-15,30: Notizie varie.

14,30-15,50 (2 RO 8 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 14,30: Notiziario in portoghese. — 14,40-14,50: Notiziario in spagnolo.

14,30-15,00 (2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 22): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 14,30: Notiziario in arabo. — 14,45-15,00: Musica araba.

15,00-15,10 (2 RO 8 - 2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in inglese.

15,10-15,20 (2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in francese.

15,15-15,45 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE PER I COMBATTENTI SUL FRONTE ORIENTALE:** Bollettino del Quartier Generale delle Forze Armate Italiane - Eventuale Bollettino del Comando Supremo delle Forze Armate tedesche - Eventuale Bollettino del Quartier Generale Imperiale nipponico - Eventuali notizie dei principali avvenimenti italiani e internazionali - Eventuali notizie sportive di particolare importanza - Eventuali notizie da casa.

15,30-15,45 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1140): Notiziario in tripolino.

15,55-16,00 (2 RO 4 - 2 RO 24): Notizie ai connazionali civili attualmente nelle Indie Britanniche.

16,00-17,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **TRASMISSIONE PER LA LIBIA:** Notizie da casa per i connazionali civili in Libia.

16,00-18,40 (2 RO 4 - 2 RO 24): **TRASMISSIONE PER L'INDIA E L'AFGANISTAN.** — 16,00: Notiziario in bengalico. — 16,20: Notiziario in inglese. — 16,30: Musica leggera. — 16,40: Notiziario in pangabi. — 16,50: Musica leggera. — 17,00: Notiziario in indostano. — 17,25: Conversazione in indostano. — 17,45: Musica varia. — 18,00: Notiziario in persiano. — 18,20: Notiziario in inglese. — 18,35-18,40: Musica sinfonica.

17,10-18,50 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 17,10: Conversazione in maltese. — 17,20: Notiziario in maltese. — 17,30: Notiziario in francese. — 17,40: Notiziario in ungherese. — 17,50: Notiziario in romeno. — 18,00: Notiziario in bulgaro. — (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): 18,10: Notiziario in turco. — 18,20: Notiziario in spagnolo. — 18,30: Notiziario in finlandese. — 18,40-18,50: Notiziario in svedese.

18,00-18,45 (2 RO 17): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA.** — 18,00: Notiziario in portoghese. — 18,10: Notiziario in italiano. — 18,25: Musica bandistica. — 18,35-18,45: Notiziario in spagnolo.

18,50-19,00 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onda media: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in greco.

18,50-20,30 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'IMPERO.** — 18,50: Notizie da casa per i prigionieri di guerra in Africa. — 18,55: Notizie da casa per gli appartenenti al Corpo di Polizia dell'Africa Orientale. — 19,10: Notizie da casa per i connazionali civili in Africa Orientale. — 20,00-20,30: Segnale orario - Giornale radio - Commento ai fatti del giorno.

19,00-22,00 (2 RO 18 - 2 RO 23): **TRASMISSIONE «RADIO DEL COMBATTENTE»:** Programma variato.

19,00-19,50 (2 RO 3 - 2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **TERZA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 19,00: Musica araba. — 19,10: Notiziario in arabo. — 19,30: Conversazione in arabo su argomento iraqeno e palestinese. — 19,40-19,50: Musica araba.

19,50-22,00 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onda media: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in francese.

19,50-20,35 (2 RO 3 - 2 RO 4): **TRASMISSIONE PER L'IRAN E VICINO ORIENTE.** — 19,50: Notiziario in persiano. — 20,05: Selezioni di operette. — 20,35: Notiziario in francese.

20,35-21,00 (2 RO 3 - 2 RO 21 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE IN LINGUA TURCA.** — 20,35: Musica turca. — 20,45-21,00: Notiziario in turco.

20,40-20,50 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in italiano per la Tunisia.

20,50-21,00 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in francese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in inglese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 3 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 21,00: Notiziario in bulgaro. — 21,10: Notiziario in corso. — 21,20-21,30: Notiziario in romeno.

21,30-22,00 (2 RO 11 - 2 RO 19 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE IN LINGUA CROATA.** — 21,30: Musica varia. — 21,45-22,00: Conversazione e notiziario in croato.

21,30-21,40 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): Notiziario in inglese.

21,40-21,50 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): Notiziario in tedesco.

22,00-22,30 (2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 19 - 2 RO 23 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **QUARTA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 22,00: Notiziario in arabo. — 22,20: Musica araba.

22,00-22,20 (2 RO 3 - 2 RO 4): **TRASMISSIONE PER IL SUD AFRICA.** — 22,00: Notiziario in portoghese. — 22,10-22,20: Notiziario in inglese.

22,30-22,40 (2 RO 11 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in ungherese.

22,30-22,40 (2 RO 6 - 2 RO 18): Bollettino del Quartier Generale delle Forze Armate Italiane e del Comando Supremo delle Forze Armate germaniche.

22,40-23,00 (2 RO 4 - 2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 22,40: Notiziario in portoghese. — 22,50-23,00: Notiziario in spagnolo.

23,00-23,45 (2 RO 4 - 2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE PER LA GRAN BRETAGNA.** — 23,00: Notiziario in inglese. — 23,05: Commento in inglese. — 23,12: Musica varia. — 23,20: Conversazione in inglese. — 23,30-23,45: Musica varia.

23,45-24,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in francese.

0,07-0,10 (2 RO 3): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

0,30-3,15 (2 RO 6 - 2 RO 18 - 2 RO 19): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA.** — 0,30: Musica varia. — 1,00: Notiziario in spagnolo. — 1,05: Panorama politico in spagnolo. — 1,15: Conversazione in spagnolo. — 1,20: Musica leggera. — 2,00: Notiziario in portoghese. — 2,15: Conversazione in portoghese e in italiano. — 2,25: Musica operistica. — 2,30: Bollettino del Quartier Generale delle Forze Armate Italiane - Rassegna della stampa in italiano. — 2,40: Notiziario in italiano. — 2,50: Notizie varie. — 2,55: Musica varia. — 3,00-3,15: Notiziario e commento in spagnolo.

0,30-0,40 (2 RO 3 - 2 RO 22): Rassegna in albanese.

0,40-0,50 (2 RO 3 - 2 RO 22): Notiziario in greco per il Nord America.

1,45-6,05 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 19): **TRASMISSIONE PER IL NORD AMERICA.** — 1,45: Notiziario e nota politica in francese. — 2,00: Notiziario in italiano. — 2,05: Nota politica e conversazione in italiano. — 2,15: Commento in italiano. — 2,25: Musica leggera. — 2,30: Notiziario in inglese. — 2,35: Commento in inglese. — 2,45: Musica leggera. — 2,48: Conversazione in inglese. — 2,55: Musica leggera. — 3,00: Notiziario in italiano. — 3,05: Commento in italiano. — 3,15: Commento in italiano. — 3,25: Musica leggera. — 3,30: Notiziario in inglese. — 3,35: Commento in inglese. — 3,45: Musica leggera. — 3,48: Conversazione in inglese. — 3,55: Musica leggera. — 4,00: Notiziario in italiano. — 4,05: Nota politica e conversazione in italiano. — 4,15: Commento in italiano. — 4,25: Musica leggera. — 4,30: Notiziario in inglese. — 4,35: Commento in inglese. — 4,45: Musica leggera. — 4,48: Conversazione in inglese. — 4,55: Musica leggera. — 5,00: Notiziario in italiano. — 5,05: Nota politica e conversazione in italiano. — 5,15: Commento in italiano. — 5,25: Musica leggera. — 5,30: Notiziario in inglese. — 5,35: Commento in inglese. — 5,45: Musica leggera. — 5,48: Conversazione in inglese. — 5,55-6,05: Musica leggera.

## MARTEDI' 3 AGOSTO 1943

6,30-7,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 6,30: Recitazione del Corano. — 6,45-7,00: Notiziario in arabo.

7,40-8,40 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 7,40: Notiziario in greco. — 7,50: Notiziario in bulgaro. — 8,00: Notiziario in ungherese. — 8,10: Notiziario in romeno. — 8,20: Notiziario in croato. — 8,30-8,40: Notiziario in francese.

8,30-8,45 (2 RO 4 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nell'India.

8,40-9,00 (2 RO 4 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 8,40: Notiziario in portoghese. — 8,50-9,00: Notiziario in spagnolo.

9,00-9,15 (2 RO 8 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nel Sud Africa.

9,00-9,30 (2 RO 3 - 2 RO 26): **TRASMISSIONE PER L'OCEANIA.** — 9,00: Notiziario in inglese. — 9,10: Notiziario in italiano. — 9,20-9,30: Musica bandistica.

9,15-9,30 (2 RO 4 - 2 RO 21): Notiziario in inglese.

12,00-12,15 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie): Notizie da casa per le Forze Armate.

12,50-13,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA:** Comunicazioni in francese.

13,00-13,10 (2 RO 17): Segnale orario - Bollettino del Quartier Generale delle Forze Armate e Giornale radio per l'America Latina.

13,00-14,30 (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1303 - m 245,5; kC/s 1222 - m 491,8; kC/s 610 - m 559,7; kC/s 536 [le onde medie solo fino alle 14,10]); **TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO** (Vedi Progr. «B»).

13,00-14,00 (2 RO 6 - 2 RO 18): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'IMPERO**. — 13,00: Segnale orario - Giornale radio in italiano. — 13,10: Notiziario in arabo. — 13,20: Notizie da casa per i connazionali attualmente in Africa Orientale. — 13,30-14,00: Notizie da casa per i lavoratori in Africa Orientale.

13,00-13,45 (2 RO 17 - 2 RO 24): Notiziario in giapponese.

13,45-15,30 (2 RO 17 - 2 RO 24): **TRASMISSIONE PER L'ASIA ORIENTALE**. — 13,45: Notiziario in olandese. — 14,00: Conversazione in giapponese. — 14,15: Notiziario in francese. — 14,25: Notiziario in inglese. — 14,35: Musica varia - Musica leggera. — 15,15: Notiziario in italiano. — 15,20-15,30: Notizie varie.

14,30-14,50 (2 RO 8 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE**. — 14,30: Notiziario in portoghese. — 14,40-14,50: Notiziario in spagnolo.

14,30-15,00 (2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 22): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI**. — 14,30: Notiziario in arabo. — 14,45-15,00: Musica varia.

15,00-16,10 (2 RO 8 - 2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in inglese.

15,10-15,20 (2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in francese.

15,15-15,45 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE PER I COMBATTENTI SUL FRONTE ORIENTALE**: Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane - Eventuale Bollettino del Comando Supremo delle Forze Armate germaniche - Eventuale Bollettino del Quartiere Generale Imperiale nipponico - Eventuali notizie dei principali avvenimenti italiani e internazionali - Eventuali notizie sportive di particolare importanza - Eventuali notizie da casa.

15,30-15,45 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1304): Notiziario in tripolino.

15,55-16,00 (2 RO 4 - 2 RO 24): Comunicazioni al marittimi del Medio Oriente.

15,00-17,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **TRASMISSIONE PER LA LIBIA**: Notizie da casa per i connazionali civili in Libia.

16,00-18,40 (2 RO 4 - 2 RO 24): **TRASMISSIONE PER L'INDIA E L'AFGANISTAN**. — 16,00: Notiziario in bengalico. — 16,20: Notiziario in inglese. — 16,30: Musica varia. — 16,40: Notiziario in pangiabi. — 16,50: Notizie società Amici dell'India. — 17,00: Notiziario in indostano. — 17,25: Conversazione in inglese. — 17,40: Musica operistica. — 18,00: Notiziario in persiano. — 18,20: Notiziario in inglese. — 18,35-18,40: Musica operistica.

17,20-18,40 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE**. — 17,20: Notiziario in maltese. — 17,30: Notiziario in francese. — 17,40: Notiziario in ungherese. — 17,50: Notiziario in romeno. — 18,00: Notiziario in bulgaro. — (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): 18,10: Notiziario in turco. — 18,20: Notiziario in spagnolo. — 18,30: Notiziario in finlandese. — 18,40-18,50: Notiziario in svedese.

18,00-18,45 (2 RO 17): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA**. — 18,00: Notiziario in portoghese. — 18,10: Notiziario in italiano. — 18,25: Musica varia. — 18,35-18,45: Notiziario in spagnolo.

18,50-19,00 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in greco.

18,50-20,30 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'IMPERO**. — 18,50: Notizie da casa per i prigionieri di guerra nell'India. — 18,56: Notizie da casa per gli appartenenti al Corpo di Polizia in Africa Italiana. — 19,10: Notizie da casa per i connazionali civili in Africa Orientale. — 20,00-20,30: Segnale orario - Giornale radio - Commento ai fatti del giorno.

19,00-22,00 (2 RO 18 - 2 RO 23): **TRASMISSIONE «RADIO DEL COMBATTENTE»**: Progr. variato.

19,00-19,50 (2 RO 3 - 2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **TERZA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI**. — 19,00: Musica araba. — 19,10: Notiziario in arabo. — 19,30: Conversazione in arabo su argomento di storia Orientale. — 19,40-19,50: Musica araba.

19,50-20,00 (2 RO 3 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in francese.

19,50-20,35 (2 RO 3 - 2 RO 4): **TRASMISSIONE PER L'IRAN E VICINO ORIENTE**. — 19,50: Notiziario in persiano. — 20,05: Musica leggera. — 20,12: Conversazione in persiano. — 20,20-20,35: Notiziario in francese.

20,35-21,00 (2 RO 3 - 2 RO 21 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE IN LINGUA TURCA**. — 20,35: Musica turca. — 20,45-21,00: Notiziario in turco.

20,40-20,50 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in italiano per la Tunisia.

20,50-21,00 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in francese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in inglese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 3 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE**. — 21,00: Notiziario in bulgaro. — 21,10: Notiziario in corso. — 21,20-21,30: Notiziario in romeno.

21,30-22,00 (2 RO 11 - 2 RO 19 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE PER IL SUD AFRICA**. — 22,00: Notiziario in portoghese. — 22,10-22,20: Notiziario in inglese.

22,30-22,40 (2 RO 11 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in ungherese.

22,30-23,00 (2 RO 6 - 2 RO 18): Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane e del Comando Supremo delle Forze Armate germaniche.

22,40-23,00 (2 RO 4 - 2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE PER LA GRAN BRETAGNA**. — 23,00: Notiziario in inglese. — 23,05: Commento in inglese. — 23,12: Musica varia. — 23,20: Conversazione in inglese. — 23,30-23,45: Musica varia.

23,45-24,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in francese.

0,07-0,10 (2 RO 3): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

0,30-3,15 (2 RO 6 - 2 RO 18 - 2 RO 19): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA**. — 0,30: Musica sinfonica. — 1,00: Notiziario in spagnolo. — 1,05: Panorama politico in spagnolo. — 1,15: Conversazione in spagnolo. — 1,20: Musica varia. — 2,00: Notiziario in portoghese. — 2,15: Conversazione in portoghese e in italiano. — 2,25: Musica varia. — 2,30: Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane - Rassegna della stampa in italiano. — 2,40: Notiziario in italiano. — 2,50: Notizie varie. — 2,55: Musica leggera. — 3,00-3,15: Notiziario e commento in spagnolo.

0,30-0,40 (2 RO 3 - 2 RO 22): Notiziario in thailandese per il Nord America.

0,40-0,50 (2 RO 3 - 2 RO 22): Notiziario in greco per il Nord America.

1,45-6,05 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 22): **TRASMISSIONE PER IL NORD AMERICA**. — 1,45: Notiziario e nota politica in francese. — 2,00: Notiziario in italiano. — 2,05: Conversazione in italiano. — 2,15: Commento in italiano. — 2,25: Musica leggera. — 2,30: Notiziario in inglese. — 2,35: Commento in inglese. — 2,45: Musica leggera. — 2,48: Conversazione in inglese. — 2,55: Musica leggera. — 3,00: Notiziario in italiano. — 3,05: Conversazione in italiano. — 3,15: Commento in italiano. — 3,25: Musica leggera. — 3,30: Notiziario in inglese. — 3,35: Commento in inglese. — 3,45: Musica leggera. — 3,48: Conversazione in inglese. — 3,55: Musica leggera. — 4,00: Notiziario in italiano. — 4,05: Conversazione in italiano. — 4,15: Commento in italiano. — 4,25: Musica leggera. — 4,30: Notiziario in inglese. — 4,35: Commento in inglese. — 4,45: Musica leggera. — 4,48: Conversazione in inglese. — 4,55: Musica leggera. — 5,00: Notiziario in italiano. — 5,05: Conversazione in italiano. — 5,15: Commento in italiano. — 5,25: Musica leggera. — 5,30: Notiziario in inglese. — 5,35: Commento in inglese. — 5,45: Musica leggera. — 5,48: Conversazione in inglese. — 5,55-6,05: Musica leggera.

**MERCOLEDI' 4 AGOSTO 1943**

6,30-7,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI**. — 6,30: Recitazione del Corano. — 6,45-7,00: Notiziario in arabo.

7,40-8,40 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE**. — 7,40: Notiziario in greco. — 7,50: Notiziario in bulgaro. — 8,00: Notiziario in ungherese. — 8,10: Notiziario in romeno. — 8,20: Notiziario in croato. — 8,30-8,40: Notiziario in francese.

8,30-8,40 (2 RO 8 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nell'India.

8,40-9,00 (2 RO 3 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE**. — 8,40: Notiziario in portoghese. — 8,50-9,00: Notiziario in spagnolo.

9,00-9,15 (2 RO 8 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nel Sud Africa.

9,00-9,30 (2 RO 3 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE PER L'OCEANIA**. — 9,00: Notiziario in inglese. — 9,10: Notiziario in italiano. — 9,20-9,30: Musica operistica.

9,15-9,30 (2 RO 4 - 2 RO 21): Notiziario in inglese.

12,00-12,15 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie): Notizie da casa per le Forze Armate.

12,50-13,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA**: Comunicazioni in tedesco.

13,00-13,10 (2 RO 17): Segnale orario - Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate e Giornale radio per l'America Latina.

13,00-14,30 (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 230,2; kC/s 1303 - m 245,5; kC/s 1222 - m 491,8; kC/s 610 - m 559,7; kC/s 536 [le onde medie solo fino alle 14,10]); **TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO** (Vedi Progr. «B»).

13,00-14,00 (2 RO 6 - 2 RO 18): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'IMPERO**. — 13,00: Segnale orario - Giornale radio in italiano. — 13,10: Notiziario in arabo. — 13,20: Notizie da casa per i connazionali attualmente in Africa Orientale. — 13,30-14,00: Notizie da casa per i lavoratori in Africa Orientale.

13,30-13,45 (2 RO 17 - 2 RO 24): Notiziario in giapponese.

13,45-15,30 (2 RO 17 - 2 RO 24): **TRASMISSIONE PER L'ASIA ORIENTALE**. — 13,45: Notiziario in olandese. — 14,00: Conversazione in cinese. — 14,15: Notiziario in francese. — 14,25: Notiziario in inglese. — 14,35: Musica bandistica - Musica varia - Musica leggera. — 15,15: Notiziario in italiano. — 15,25-15,30: Notizie varie.

14,30-14,50 (2 RO 18 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE**. — 14,30: Notiziario in portoghese. — 14,40-14,50: Notiziario in spagnolo.

14,30-15,00 (2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 22): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI**. — 14,30: Notiziario in arabo. — 14,45-15,00: Musica araba.

15,00-15,10 (2 RO 8 - 2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in inglese.

15,10-15,20 (2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in francese.

15,15-15,45 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE PER I COMBATTENTI SUL FRONTE ORIENTALE**: Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane - Eventuale Bollettino del Comando Supremo delle Forze Armate germaniche - Eventuale Bollettino del Quartiere Generale Imperiale nipponico - Eventuali notizie dei principali avvenimenti italiani e internazionali - Eventuali notizie sportive di particolare importanza - Eventuali notizie da casa.

15,30-15,45 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1104): Notiziario in tripolino.

15,55-16,00 (2 RO 4 - 2 RO 24): Comunicazioni al marittimi del Medio Oriente.

16,00-17,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **TRASMISSIONE PER LA LIBIA**: Notizie da casa per i connazionali civili in Libia.

16,00-18,40 (2 RO 4 - 2 RO 24): **TRASMISSIONE PER L'INDIA E L'AFGANISTAN**. — 16,00: Musica leggera. — 16,20: Notiziario in inglese. — 16,30: Musica leggera. — 16,40: Notiziario in pangiabi. — 16,50: Notizie Società Amici dell'India. — 17,00: Notiziario in indostano. — 17,25: Conversazione in indostano. — 17,45: Musica da camera. — 18,00: Notiziario in persiano. — 18,20: Notiziario in inglese. — 18,35-18,40: Musica varia.

17,20-18,50 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE**. — 17,20: Notiziario in maltese. — 17,30: Notiziario in francese. — 17,40: Notiziario in ungherese. — 17,50: Notiziario in romeno. — 18,00: Notiziario in bulgaro. — (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): 18,10: Notiziario in turco. — 18,20: Notiziario in spagnolo. — 18,30: Notiziario in finlandese. — 18,40-18,50: Notiziario in svedese.

18,00-18,45 (2 RO 17): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA**. — 18,00: Notiziario in portoghese. — 18,10: Notiziario in italiano. — 18,25: Musica sinfonica. — 18,35-18,45: Notiziario in spagnolo.

18,50-19,00 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in greco.

18,50-20,30 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'IMPERO**. — 18,50: Notizie da casa per i prigionieri di guerra nell'India. — 18,56: Notizie da casa per gli appartenenti al Corpo di Polizia in Africa. — 19,10: Notizie da casa per i connazionali civili in Africa Orientale. — 20,00-20,30: Segnale orario - Giornale radio - Commento ai fatti del giorno.

19,00-22,00 (2 RO 18 - 2 RO 23): **TRASMISSIONE «RADIO DEL COMBATTENTE»**: Progr. variato.

19,00-19,50 (2 RO 3 - 2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **TERZA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI**. — 19,00: Musica araba. — 19,10: Notiziario in arabo. — 19,30: Conversazione in arabo su argomento di storia Orientale. — 19,40-19,50: Musica araba.

19,50-20,00 (2 RO 3 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in francese.

19,50-20,35 (2 RO 3 - 2 RO 4): **TRASMISSIONE PER L'IRAN E VICINO ORIENTE**. — 19,50: Notiziario in persiano. — 20,05: Musica leggera. — 20,12: Conversazione in persiano. — 20,20-20,35: Notiziario in francese.

20,35-21,00 (2 RO 3 - 2 RO 21 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE IN LINGUA TURCA**. — 20,35: Musica turca. — 20,45-21,00: Notiziario in turco.

20,40-20,50 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in italiano per la Tunisia.

20,50-21,00 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in francese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in inglese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 3 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE**. — 21,00: Notiziario in bulgaro. — 21,10: Notiziario in corso. — 21,20-21,30: Notiziario in romeno.

21,30-22,00 (2 RO 11 - 2 RO 19 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE PER IL SUD AFRICA**. — 22,00: Notiziario in portoghese. — 22,10-22,20: Notiziario in inglese.

22,30-22,40 (2 RO 11 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in ungherese.

22,30-23,00 (2 RO 6 - 2 RO 18): Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane e del Comando Supremo delle Forze Armate germaniche.

22,40-23,00 (2 RO 4 - 2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE PER LA GRAN BRETAGNA**. — 23,00: Notiziario in inglese. — 23,05: Commento in inglese. — 23,12: Musica varia. — 23,20: Conversazione in inglese. — 23,30-23,45: Musica varia.

23,45-24,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in francese.

0,07-0,10 (2 RO 3): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

0,30-3,15 (2 RO 6 - 2 RO 18 - 2 RO 19): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA**. — 0,30: Musica sinfonica. — 1,00: Notiziario in spagnolo. — 1,05: Panorama politico in spagnolo. — 1,15: Conversazione in spagnolo. — 1,20: Musica varia. — 2,00: Notiziario in portoghese. — 2,15: Conversazione in portoghese e in italiano. — 2,25: Musica varia. — 2,30: Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane - Rassegna della stampa in italiano. — 2,40: Notiziario in italiano. — 2,50: Notizie varie. — 2,55: Musica varia. — 3,00-3,15: Notiziario e commento in spagnolo.

0,40-0,50 (2 RO 3 - 2 RO 22): Notiziario in greco per il Nord America.

1,45-6,05 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 22): **TRASMISSIONE PER IL NORD AMERICA**. — 1,45: Notiziario e nota politica in francese. — 2,00: Notiziario in italiano. — 2,05: Conversazione in italiano. — 2,15: Commento in italiano. — 2,25: Musica leggera. — 2,30: Notiziario in inglese. — 2,35: Commento in inglese. — 2,45: Musica leggera. — 2,48: Conversazione in inglese. — 2,55: Musica leggera. — 3,00: Notiziario in italiano. — 3,05: Conversazione in italiano. — 3,15: Commento in italiano. — 3,25: Musica leggera. — 3,35: Commento in inglese. — 3,45: Musica leggera. — 3,48: Conversazione in inglese. — 3,55: Musica leggera. — 4,00: Notiziario in italiano. — 4,05: Conversazione in italiano. — 4,15: Commento in italiano. — 4,25: Musica leggera. — 4,30: Notiziario in inglese. — 4,35: Commento in inglese. — 4,45: Musica leggera. — 4,48: Conversazione in inglese. — 4,55: Musica leggera. — 5,00: Notiziario in italiano. — 5,05: Conversazione in italiano. — 5,15: Commento in italiano. — 5,25: Musica leggera. — 5,30: Notiziario in inglese. — 5,35: Commento in inglese. — 5,45: Musica leggera. — 5,48: Conversazione in inglese. — 5,55-6,05: Musica leggera.

**GIOVEDI' 5 AGOSTO 1943**

6,30-7,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI**. — 6,30: Recitazione del Corano. — 6,45-7,00: Notiziario in arabo.

7,40-8,40 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE**. — 7,40: Notiziario in greco. — 7,50: Notiziario in bulgaro. — 8,00: Notiziario in ungherese. — 8,10: Notiziario in romeno. — 8,20: Notiziario in croato. — 8,30-8,40: Notiziario in francese.

8,30-8,40 (2 RO 8 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nell'India.

8,40-9,30 (2 RO 4 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE**. — 8,40: Notiziario in portoghese. — 8,50-9,00: Notiziario in spagnolo.

9,00-9,15 (2 RO 8 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nel Sud Africa.

9,00-9,30 (2 RO 3 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE PER L'OCEANIA**. — 9,00: Notiziario in inglese. — 9,10: Notiziario in italiano. — 9,20-9,30: Musica leggera.

9,15-9,30 (2 RO 4 - 2 RO 21): Notiziario in inglese.

12,00-12,15 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie): Notizie da casa per le Forze Armate.

12,50-13,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA**: Comunicazioni in tedesco.

13,00-13,10 (2 RO 17): Segnale orario - Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate e Giornale radio per l'America Latina.

13,00-14,30 (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1303 - m 245,5; kC/s 1222 - m 491,8; kC/s 610 - m 559,7; kC/s 536 [le onde medie solo fino alle 14,10]); **TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO** (Vedi Progr. «B»).

13,00-14,00 (2 RO 6 - 2 RO 18): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'IMPERO**. — 13,00: Segnale orario - Giornale radio in italiano. — 13,10: Notiziario in arabo. — 13,20: Notizie da casa per i connazionali attualmente in Africa Orientale. — 13,30-14,00: Notizie da casa per i lavoratori in Africa Orientale.

13,00-13,45 (2 RO 17 - 2 RO 24): Notiziario in giapponese.

13,45-15,30 (2 RO 17 - 2 RO 24): **TRASMISSIONE PER L'ASIA ORIENTALE**. — 13,45: Notiziario in olandese. — 14,00: Conversazione in inglese. — 14,15: Notiziario in francese. — 14,25: Notiziario in inglese. — 14,35: Musica operistica. — 15,05: Notiziario in thailandese. — 15,15: Notiziario in italiano. — 15,25-15,30: Notizie varie.

14,30-14,50 (2 RO 18 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE**. — 14,30: Notiziario in portoghese. — 14,40-14,50: Notiziario in spagnolo.

14,30-15,00 (2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 22): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI**. — 14,30: Notiziario in arabo. — 14,45-15,00: Musica araba.

15,00-15,10 (2 RO 8 - 2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in inglese.

15,10-15,20 (2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in francese.

15,15-15,45 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE PER I COMBATTENTI SUL FRONTE ORIENTALE**: Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane - Eventuale Bollettino del Comando Supremo delle Forze Armate germaniche - Eventuale Bollettino del Quartiere Generale Imperiale nipponico - Eventuali notizie dei principali avvenimenti italiani e internazionali - Eventuali notizie sportive di particolare importanza - Eventuali notizie da casa.

15,30-15,45 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1104): Notiziario in tripolino.

15,55-16,00 (2 RO 4 - 2 RO 24): Comunicazioni al marittimi del Medio Oriente.

16,00-17,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **TRASMISSIONE PER LA LIBIA**: Notizie da casa per i connazionali civili in Libia.

16,00-18,40 (2 RO 4 - 2 RO 24): **TRASMISSIONE PER L'INDIA E L'AFGANISTAN**. — 16,00: Notiziario in bengalico. — 16,20: Notiziario in inglese. — 16,30: Musica leggera. — 16,40: Notiziario in pangiabi. — 16,50: Musica Indiana. — 17,00: Notiziario in indostano. — 17,25: Conversazione in inglese. — 17,40: Musica bandistica. — 18,00: Notiziario in persiano. — 18,20: Notiziario in inglese. — 18,35-18,40: Musica leggera.

17,20-18,50 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE**. — 17,20: Notiziario in maltese. — 17,30: Notiziario in francese. — 17,40: Notiziario in ungherese. — 17,50: Notiziario in romeno. — 18,00: Notiziario in bulgaro. — (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): 18,10: Notiziario in turco. — 18,20: Notiziario in spagnolo. — 18,30: Notiziario in finlandese. — 18,40-18,50: Notiziario in svedese.

18,00-18,45 (2 RO 17): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA**. — 18,00: Notiziario in portoghese. — 18,10: Notiziario in italiano. — 18,25: Musica varia. — 18,35-18,45: Notiziario in spagnolo.

18,50-19,00 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in greco.

18,50-20,30 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'IMPERO**. — 18,50: Notizie da casa per i prigionieri di guerra nell'India. — 18,56: Notizie da casa per gli appartenenti al Corpo di Polizia in Africa Italiana. — 19,10: Notizie da casa per i connazionali civili in Africa Orientale. — 20,00-20,30: Segnale orario - Giornale radio - Commento ai fatti del giorno.

19,00-22,00 (2 RO 18 - 2 RO 23): **TRASMISSIONE «RADIO DEL COMBATTENTE»**: Programma variato.

19,00-19,50 (2 RO 3 - 2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **TERZA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI**. — 19,00: Musica araba. — 19,10: Notiziario in arabo. — 19,30: Conversazione in arabo su argomento d'interesse egiziano e sudanese. — 19,40-19,50: Musica araba.

19,50-20,00 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in francese.

19,50-20,35 (2 RO 3 - 2 RO 4): **TRASMISSIONE PER L'IRAN E VICINO ORIENTE**. — 19,50: Notiziario in persiano. — 20,05: Musica da camera. — 20,20-20,35: Notiziario in francese.

20,35-21,00 (2 RO 3 - 2 RO 21 e onde medie: m. 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE IN LINGUA TURCA.** — 20,35: Musica varia. — 20,45-21,00: Notiziario in turco.

20,40-20,50 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in italiano per la Tunisia.

20,50-21,00 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in francese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in inglese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 3 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 21,00: Notiziario in bulgaro. — 21,10: Notiziario in corso. — 21,20-21,30: Notiziario in romeno.

21,30-22,00 (2 RO 11 - 2 RO 19 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE IN LINGUA CROATA.** — 21,30: Musica leggera. — 21,45-22,00: Conversazione e notiziario in croato.

21,30-21,40 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): Notiziario in inglese.

21,40-21,50 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): Notiziario in tedesco.

22,00-22,30 (2 RO 3 - 2 RO 11 - 2 RO 19 - 2 RO 23 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **QUARTA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 22,00: Notiziario in arabo. — 22,20-22,30: Musica araba.

22,00-22,20 (2 RO 3 - 2 RO 4): **TRASMISSIONE PER IL SUD AFRICA.** — 22,00: Notiziario in portoghese. — 22,10-22,20: Notiziario in inglese.

22,30-22,40 (2 RO 11 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in ungherese.

22,30-22,40 (2 RO 4 - 2 RO 18): Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane e del Comando Supremo delle Forze Armate germaniche.

22,40-23,00 (2 RO 4 - 2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 22,40: Notiziario in portoghese. — 22,50-23,00: Notiziario in spagnolo.

23,00-23,45 (2 RO 4 - 2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 19 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE PER LA GRAN BRETAGNA.** — 23,00: Notiziario in inglese. — 23,05: Commento in inglese. — 23,12: Musica sinfonica. — 23,20: Conversazione in inglese. — 23,30-23,45: Musica sinfonica.

23,45-24,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in francese.

0,07-0,10 (2 RO 3): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

0,30-3,15 (2 RO 6 - 2 RO 18 - 2 RO 19): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA.** — 0,30: Musica da camera. — 1,00: Notiziario in spagnolo. — 1,05: Panorama politico in spagnolo. — 1,15: Conversazione in spagnolo. — 1,20: Musica varia. — 2,00: Notiziario in portoghese. — 2,15: Conversazione in portoghese o in italiano. — 2,25: Musica varia. — 2,30: Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane - Rassegna della stampa italiana. — 2,40: Notiziario in italiano. — 2,50: Notizie varie. — 2,55: Musica sinfonica. — 3,00-3,15: Notiziario e commento in spagnolo.

0,40-0,50 (2 RO 3 - 2 RO 22): Notiziario in greco per il Nord America.

1,45-6,05 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 22): **TRASMISSIONE PER IL NORD AMERICA.** — 1,45: Notiziario e nota politica in francese. — 2,00: Notiziario in italiano. — 2,05: Conversazione in italiano. — 2,15: Commento in italiano. — 2,25: Musica leggera. — 2,30: Notiziario in inglese. — 2,35: Commento in inglese. — 2,45: Musica leggera. — 2,48: Conversazione in inglese. — 2,55: Musica leggera. — 3,00: Notiziario in italiano. — 3,05: Conversazione in italiano. — 3,15: Commento in italiano. — 3,25: Musica leggera. — 3,30: Notiziario in inglese. — 3,35: Commento in inglese. — 3,45: Musica leggera. — 3,48: Conversazione in inglese. — 3,55: Musica leggera. — 4,00: Notiziario in italiano. — 4,05: Conversazione in italiano. — 4,15: Commento in italiano. — 4,25: Musica leggera. — 4,30: Notiziario in inglese. — 4,35: Commento in inglese. — 4,45: Musica leggera. — 4,48: Conversazione in inglese. — 5,00: Notiziario in italiano. — 5,05: Conversazione in italiano. — 5,15: Commento in italiano. — 5,25: Musica leggera. — 5,30: Notiziario in inglese. — 5,35: Commento in inglese. — 5,45: Musica leggera. — 5,48: Conversazione in inglese. — 5,55-6,05: Musica leggera.

**VENERDI' 6 AGOSTO 1943**

6,30-7,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 6,30: Recitazione del Corano. — 6,45-7,00: Notiziario in arabo.

7,40-8,40 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 7,40: Notiziario in greco. — 7,50: Notiziario in bulgaro. — 8,00: Notiziario in ungherese. — 8,10: Notiziario in romeno. — 8,20: Notiziario in croato. — 8,30-8,40: Notiziario in francese.

8,30-8,40 (2 RO 8 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nell'India.

8,40-9,00 (2 RO 4 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 8,40: Notiziario in spagnolo.

9,00-9,15 (2 RO 8 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nel Sud Africa.

9,00-9,30 (2 RO 3 - 2 RO 26): **TRASMISSIONE PER L'OCEANIA.** — 9,00: Notiziario in inglese. — 9,10: Notiziario in italiano. — 9,20-9,30: Musica varia.

9,15-9,30 (2 RO 4 - 2 RO 21): Notiziario in inglese.

12,00-12,15 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: Notizie da casa per le Forze Armate.

12,50-13,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA:** Comunicazioni in spagnolo.

13,00-13,10 (2 RO 17): Segnale orario - Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate e Giornale radio per l'America Latina.

13,00-14,30 (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 230,2; kC/s 1303 - m 245,5; kC/s 1222 - m 491,8; kC/s 610 - m 559,7; kC/s 536 [le onde medie solo fino alle 14,10]): **TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (Vedi Programma « B »).**

13,00-14,00 (2 RO 6 - 2 RO 8): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'IMPERO.** — 13,00: Segnale orario - Giornale radio in italiano. — 13,20: Notizie da casa per i connazionali attualmente in A. O. — 13,30-14,00: Notizie da casa per i lavoratori in A. O.

13,30-13,45 (2 RO 17 - 2 RO 24): Notiziario in giapponese.

13,45-15,30 (2 RO 17 - 2 RO 24): **TRASMISSIONE PER L'ASIA ORIENTALE.** — 13,45: Notiziario in olandese. — 14,00: Notiziario in giapponese. — 14,15: Notiziario in francese. — 14,25: Notiziario in inglese. — 14,35: Musica sinfonica - Musica leggera. — 15,15: Notiziario in italiano. — 15,25-15,39: Notizie varie.

14,00-14,50 (2 RO 8 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 14,30: Notiziario in portoghese. — 14,40-14,50: Notiziario in spagnolo.

14,30-15,00 (2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 22): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 14,30: Recitazione salmodiata del Corano. — 14,45-15,00: Notiziario in arabo.

15,00-15,10 (2 RO 8 - 2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in inglese.

15,10-15,45 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE PER I COMBATTENTI SUL FRONTE ORIENTALE:** Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane - Eventuale Bollettino del Comando Supremo delle Forze Armate germaniche - Eventuale Bollettino del Quartiere Generale Imperiale nipponico - Eventuali notizie dei principali avvenimenti italiani e internazionali - Eventuali notizie sportive di particolare importanza - Eventuali notizie da casa.

15,30-15,45 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 271,7; kC/s 1104): Notiziario in tripolino.

15,55-16,00 (2 RO 4 - 2 RO 24): Notizie ai connazionali civili attualmente nelle Indie Britanniche.

16,00-17,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **TRASMISSIONE PER LA LIBIA:** Notizie da casa per i connazionali civili in Libia.

16,00-18,40 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE PER L'INDIA E L'AFGANISTAN.** — 16,00: Notiziario in bengalico. — 16,20: Notiziario in inglese. — 16,30: Musica varia. — 16,40: Notiziario in pangjabi. — 16,50: Notizie per la Società Amici dell'India. — 17,00: Notiziario in indostano. — 17,25: Conversazione in indostano. — 17,45: Musica leggera. — 18,00: Notiziario in persiano. — 18,20: Notiziario in inglese. — 18,35-18,40: Musica varia.

17,20-18,50 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 17,20: Notiziario in maltese. — 17,30: Notiziario in francese. — 17,40: Notiziario in ungherese. — 17,50: Notiziario in romeno. — 18,00: Notiziario in bulgaro. — (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): 18,10: Notiziario in turco. — 18,20: Notiziario in spagnolo. — 18,30: Notiziario in finlandese. — 18,40-18,50: Notiziario in svedese.

18,00-18,45 (2 RO 17): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA.** — 18,00: Notiziario in portoghese. — 18,10: Notiziario in italiano. — 18,25: Canzoni popolari. — 18,35-18,45: Notiziario in spagnolo.

18,50-19,00 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in greco.

18,50-20,30 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'IMPERO.** — 18,50: Notizie da casa per i prigionieri di guerra in Africa. — 18,56: Notizie da casa per gli appartenenti al Corpo di Polizia dell'Africa Italiana. — 19,10: Notizie da casa per i connazionali civili in Africa Orientale. — 20,00-20,30: Segnale orario - Giornale radio - Commento ai fatti del giorno.

19,00-22,00 (2 RO 18 - 2 RO 23): **TRASMISSIONE « RADIO DEL COMBATTENTE »:** Programma variato.

19,00-19,50 (2 RO 3 - 2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **TERZA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 19,00: Recitazione salmodiata del Corano. — 19,10: Notiziario in arabo. — 19,30: Conversazione su argomento religioso islamico. — 19,40-19,50: Musica araba.

19,50-20,00 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in francese.

19,50-20,35 (2 RO 3 - 2 RO 4): **TRASMISSIONE PER L'IRAN E VICINO ORIENTE.** — 19,50: Notiziario in persiano. — 20,05: Musica leggera. — 20,12: Conversazione in persiano. — 20,20-20,35: Notiziario in francese.

20,35-21,00 (2 RO 3 - 2 RO 21 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE IN LINGUA TURCA.** — 20,35: Musica turca. — 20,45-21,00: Notiziario in turco.

20,40-20,50 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in italiano per la Tunisia.

20,50-21,00 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in francese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in inglese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 3 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 21,00: Notiziario in bulgaro. — 21,10: Notiziario in corso. — 21,20-21,30: Notiziario in romeno.

21,30-22,00 (2 RO 11 - 2 RO 19 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE IN LINGUA CROATA.** — 21,30: Musica varia. — 21,45-22,00: Conversazione e notiziario in croato.

21,30-21,40 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): Notiziario in inglese.

21,40-21,50 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): Notiziario in tedesco.

22,00-22,30 (2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 19 - 2 RO 23 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **QUARTA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 22,00: Notiziario in arabo. — 22,20-22,30: Musica araba.

22,00-22,20 (2 RO 3 - 2 RO 4): **TRASMISSIONE PER IL SUD AFRICA.** — 22,00: Notiziario in portoghese. — 22,10-22,20: Notiziario in inglese.

22,30-22,40 (2 RO 11 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in ungherese.

22,30-22,40 (2 RO 6 - 2 RO 18): Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane e del Comando Supremo delle Forze Armate germaniche.

22,40-23,00 (2 RO 4 - 2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 22,40: Notiziario in portoghese. — 22,50-23,00: Notiziario in spagnolo.

23,00-23,45 (2 RO 4 - 2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE PER LA GRAN BRETAGNA.** — 23,00: Notiziario in inglese. — 23,05: Commento in inglese. — 23,12: Musica varia. — 23,20: Conversazione in inglese. — 23,30-23,45: Musica varia.

23,45-24,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in francese.

0,07-0,10 (2 RO 3): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

0,30-3,15 (2 RO 6 - 2 RO 18 - 2 RO 19): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA.** — 0,30: Musica varia. — 1,00: Notiziario in spagnolo. — 1,05: Panorama politico in spagnolo. — 1,15: Conversazione in spagnolo. — 1,20: Musica leggera. — 2,00: Notiziario in portoghese. — 2,15: Commento in italiano. — 2,25: Musica leggera. — 2,30: Notiziario in inglese. — 2,35: Commento in inglese. — 2,45: Musica leggera. — 2,48: Conversazione in inglese. — 2,55: Musica leggera. — 3,00: Notiziario in italiano. — 3,05: Conversazione in italiano. — 3,15: Commento in italiano. — 3,25: Musica leggera. — 3,30: Notiziario in inglese. — 3,35: Commento in inglese. — 3,45: Musica leggera. — 3,48: Conversazione in inglese. — 3,55: Musica leggera. — 4,00: Notiziario in italiano. — 4,05: Conversazione in italiano. — 4,15: Commento in italiano. — 4,25: Musica leggera. — 4,30: Notiziario in inglese. — 4,35: Commento in inglese. — 4,45: Musica leggera. — 4,48: Conversazione in inglese. — 5,00: Notiziario in italiano. — 5,05: Conversazione in italiano. — 5,15: Commento in italiano. — 5,25: Musica leggera. — 5,30: Notiziario in inglese. — 5,35: Commento in inglese. — 5,45: Musica leggera. — 5,48: Conversazione in inglese. — 5,55-6,05: Musica leggera.

amarico. — 13,20: Notizie da casa per i connazionali attualmente in Africa Orientale. — 13,30-14,00: Notizie da casa per i lavoratori in Africa Orientale.

13,00-13,45 (2 RO 17 - 2 RO 24): Notiziario in giapponese.

13,45-15,30 (2 RO 17 - 2 RO 24): **TRASMISSIONE PER L'ASIA ORIENTALE.** — 13,45: Notiziario in olandese. — 14,00: Conversazione in olandese. — 14,15: Notiziario in francese. — 14,25: Notiziario in inglese. — 14,35: Musica varia - Musica da camera. — 15,15: Notiziario in italiano. — 15,25: Notizie varie.

14,30-14,50 (2 RO 8 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 14,30: Notiziario in portoghese. — 14,40-14,50: Notiziario in spagnolo.

14,30-15,00 (2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 22): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 14,30: Recitazione salmodiata del Corano. — 14,45-15,00: Notiziario in arabo.

15,00-15,10 (2 RO 8 - 2 RO 11 - 2 RO 22): Notiziario in inglese.

15,10-15,45 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE PER I COMBATTENTI SUL FRONTE ORIENTALE:** Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane - Eventuale Bollettino del Comando Supremo delle Forze Armate germaniche - Eventuale Bollettino del Quartiere Generale Imperiale nipponico - Eventuali notizie dei principali avvenimenti italiani e internazionali - Eventuali notizie sportive di particolare importanza - Eventuali notizie da casa.

15,30-15,45 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 271,7; kC/s 1104): Notiziario in tripolino.

15,55-16,00 (2 RO 4 - 2 RO 24): Notizie ai connazionali civili attualmente nelle Indie Britanniche.

16,00-17,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **TRASMISSIONE PER LA LIBIA:** Notizie da casa per i connazionali civili in Libia.

16,00-18,40 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE PER L'INDIA E L'AFGANISTAN.** — 16,00: Notiziario in bengalico. — 16,20: Notiziario in inglese. — 16,30: Musica varia. — 16,40: Notiziario in pangjabi. — 16,50: Notizie per la Società Amici dell'India. — 17,00: Notiziario in indostano. — 17,25: Conversazione in indostano. — 17,45: Musica leggera. — 18,00: Notiziario in persiano. — 18,20: Notiziario in inglese. — 18,35-18,40: Musica varia.

17,20-18,50 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 17,20: Notiziario in maltese. — 17,30: Notiziario in francese. — 17,40: Notiziario in ungherese. — 17,50: Notiziario in romeno. — 18,00: Notiziario in bulgaro. — (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): 18,10: Notiziario in turco. — 18,20: Notiziario in spagnolo. — 18,30: Notiziario in finlandese. — 18,40-18,50: Notiziario in svedese.

18,00-18,45 (2 RO 17): **PRIMA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA.** — 18,00: Notiziario in portoghese. — 18,10: Notiziario in italiano. — 18,25: Canzoni popolari. — 18,35-18,45: Notiziario in spagnolo.

18,50-19,00 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in greco.

18,50-20,30 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'IMPERO.** — 18,50: Notizie da casa per i prigionieri di guerra in Africa. — 18,56: Notizie da casa per gli appartenenti al Corpo di Polizia dell'Africa Italiana. — 19,10: Notizie da casa per i connazionali civili in Africa Orientale. — 20,00-20,30: Segnale orario - Giornale radio - Commento ai fatti del giorno.

19,00-22,00 (2 RO 18 - 2 RO 23): **TRASMISSIONE « RADIO DEL COMBATTENTE »:** Programma variato.

19,00-19,50 (2 RO 3 - 2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **TERZA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 19,00: Recitazione salmodiata del Corano. — 19,10: Notiziario in arabo. — 19,30: Conversazione su argomento religioso islamico. — 19,40-19,50: Musica araba.

19,50-20,00 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357): Notiziario in francese.

19,50-20,35 (2 RO 3 - 2 RO 4): **TRASMISSIONE PER L'IRAN E VICINO ORIENTE.** — 19,50: Notiziario in persiano. — 20,05: Musica leggera. — 20,12: Conversazione in persiano. — 20,20-20,35: Notiziario in francese.

20,35-21,00 (2 RO 3 - 2 RO 21 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE IN LINGUA TURCA.** — 20,35: Musica turca. — 20,45-21,00: Notiziario in turco.

20,40-20,50 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in italiano per la Tunisia.

20,50-21,00 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in francese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 11 - 2 RO 26): Notiziario in inglese per la Tunisia.

21,00-21,30 (2 RO 3 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 21,00: Notiziario in bulgaro. — 21,10: Notiziario in corso. — 21,20-21,30: Notiziario in romeno.

21,30-22,00 (2 RO 11 - 2 RO 19 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE IN LINGUA CROATA.** — 21,30: Musica varia. — 21,45-22,00: Conversazione e notiziario in croato.

21,30-21,40 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): Notiziario in inglese.

21,40-21,50 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): Notiziario in tedesco.

22,00-22,30 (2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 19 - 2 RO 23 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **QUARTA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 22,00: Notiziario in arabo. — 22,20-22,30: Musica araba.

22,00-22,20 (2 RO 3 - 2 RO 4): **TRASMISSIONE PER IL SUD AFRICA.** — 22,00: Notiziario in portoghese. — 22,10-22,20: Notiziario in inglese.

22,30-22,40 (2 RO 11 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in ungherese.

22,30-22,40 (2 RO 6 - 2 RO 18): Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane e del Comando Supremo delle Forze Armate germaniche.

22,40-23,00 (2 RO 4 - 2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 22,40: Notiziario in portoghese. — 22,50-23,00: Notiziario in spagnolo.

23,00-23,45 (2 RO 4 - 2 RO 6 - 2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): **TRASMISSIONE PER LA GRAN BRETAGNA.** — 23,00: Notiziario in inglese. — 23,05: Commento in inglese. — 23,12: Musica varia. — 23,20: Conversazione in inglese. — 23,30-23,45: Musica varia.

23,45-24,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in francese.

0,07-0,10 (2 RO 3): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

0,30-3,15 (2 RO 6 - 2 RO 18 - 2 RO 19): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA.** — 0,30: Musica varia. — 1,00: Notiziario in spagnolo. — 1,05: Panorama politico in spagnolo. — 1,15: Conversazione in spagnolo. — 1,20: Musica leggera. — 2,00: Notiziario in portoghese. — 2,15: Commento in italiano. — 2,25: Musica leggera. — 2,30: Notiziario in inglese. — 2,35: Commento in inglese. — 2,45: Musica leggera. — 2,48: Conversazione in inglese. — 2,55: Musica leggera. — 3,00: Notiziario in italiano. — 3,05: Conversazione in italiano. — 3,15: Commento in italiano. — 3,25: Musica leggera. — 3,30: Notiziario in inglese. — 3,35: Commento in inglese. — 3,45: Musica leggera. — 3,48: Conversazione in inglese. — 3,55: Musica leggera. — 4,00: Notiziario in italiano. — 4,05: Conversazione in italiano. — 4,15: Commento in italiano. — 4,25: Musica leggera. — 4,30: Notiziario in inglese. — 4,35: Commento in inglese. — 4,45: Musica leggera. — 4,48: Conversazione in inglese. — 5,00: Notiziario in italiano. — 5,05: Conversazione in italiano. — 5,15: Commento in italiano. — 5,25: Musica leggera. — 5,30: Notiziario in inglese. — 5,35: Commento in inglese. — 5,45: Musica leggera. — 5,48: Conversazione in inglese. — 5,55-6,05: Musica leggera.

**PER LA GRAN BRETAGNA.** — 23,00: Notiziario in inglese. — 23,05: Commento in inglese. — 23,12: Musica operistica. — 23,20: Conversazione in inglese. — 23,30-23,45: Musica operistica.

23,45-24,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 23 - 2 RO 26 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1140): Notiziario in francese.

0,07-0,10 (2 RO 3): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

0,30-3,15 (2 RO 6 - 2 RO 18 - 2 RO 19): **SECONDA TRASMISSIONE PER L'AMERICA LATINA.** — 0,30: Musica da camera. — 1,00: Notiziario in spagnolo. — 1,05: Panorama politico in spagnolo. — 1,15: Conversazione in spagnolo. — 1,20: Musica varia. — 2,00: Notiziario in portoghese. — 2,15: Conversazione in portoghese e in italiano. — 2,25: Musica varia. — 2,30: Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate Italiane - Rassegna della stampa italiana. — 2,40: Notiziario in italiano. — 2,50: Notizie varie. — 2,55: Musica operistica. — 3,00-3,15: Notiziario e commento in spagnolo.

0,30-0,40 (2 RO 3 - 2 RO 22): Notiziario in romeno per il Nord America.

0,40-0,50 (2 RO 3 - 2 RO 22): Notiziario in greco per il Nord America.

1,45-6,05 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 22): **TRASMISSIONE PER IL NORD AMERICA.** — 1,45: Notiziario e nota politica in francese. — 2,00: Notiziario in italiano. — 2,05: Conversazione in italiano. — 2,15: Commento in italiano. — 2,25: Musica leggera. — 2,30: Notiziario in inglese. — 2,35: Commento in inglese. — 2,45: Musica leggera. — 2,48: Conversazione in inglese. — 2,55: Musica leggera. — 3,00: Notiziario in italiano. — 3,05: Conversazione in italiano. — 3,15: Commento in italiano. — 3,25: Musica leggera. — 3,30: Notiziario in inglese. — 3,35: Commento in inglese. — 3,45: Musica leggera. — 3,48: Conversazione in inglese. — 3,55: Musica leggera. — 4,00: Notiziario in italiano. — 4,05: Conversazione in italiano. — 4,15: Commento in italiano. — 4,25: Musica leggera. — 4,30: Notiziario in inglese. — 4,35: Commento in inglese. — 4,45: Musica leggera. — 4,48: Conversazione in inglese. — 4,55: Musica leggera. — 5,00: Notiziario in italiano. — 5,05: Conversazione in italiano. — 5,15: Commento in italiano. — 5,25: Musica leggera. — 5,30: Notiziario in inglese. — 5,35: Commento in inglese. — 5,45: Musica leggera. — 5,48: Conversazione in inglese. — 5,55-6,05: Musica leggera.

**SABATO 7 AGOSTO 1943**

6,30-7,00 (2 RO 11 - 2 RO 18 - 2 RO 21 - 2 RO 22): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — 6,30: Recitazione del Corano. — 6,45-7,00: Notiziario in arabo.

7,40-8,40 (2 RO 11 - 2 RO 22): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 7,40: Notiziario in greco. — 7,50: Notiziario in bulgaro. — 8,00: Notiziario in ungherese. — 8,10: Notiziario in romeno. — 8,20: Notiziario in croato. — 8,30-8,40: Notiziario in francese.

8,30-8,45 (2 RO 8 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nell'India.

8,40-9,00 (2 RO 4 - 2 RO 21): **NOTIZIARI IN LINGUE ESTERE.** — 8,40: Notiziario in portoghese. — 8,50-9,00: Notiziario in spagnolo.

9,00-9,15 (2 RO 8 - 2 RO 24): Notizie da casa per i prigionieri di guerra nel Sud Africa.

9,00-9,30 (2 RO 3 - 2 RO 26): **TRASMISSIONE PER L'OCEANIA.** — 9,00: Notiziario in inglese. — 9,10: Notiziario in italiano. — 9,20-9,30: Canzoni popolari.

9,15-9,30 (2 RO 4 - 2 RO 21): Notiziario in inglese.

12,00-12,15 (2 RO 11 - 2 RO 22 e onde medie: Notizie da casa per le Forze Armate.

12,50-13,00 (2 RO 11 - 2 RO 22): **ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA:** Comunicazioni in spagnolo.

13,00-13,10 (2 RO 17): Segnale orario - Bollettino del Quartiere Generale delle Forze Armate e Giornale radio per l'America Latina.

13,00-14,30 (2 RO 11 - 2 RO 21 - 2 RO 22 e onde medie: m 221,1; kC/s 1357 - m 263,2; kC/s 1303 - m 245,5; kC/s 1222 - m 491,8; kC/s 610

**PROGRAMMI DELLE STAZIONI DI ZARA E DI LUBIANA****ZARA****DOMENICA 1° AGOSTO 1943**

11: Messa cantata. — 12-12.15: Lettura e spiegazione del Vangelo. — 12.25: Vede « Radiocorriere ». — 13: Segnale orario - Comunicazioni dell'« Eiar ». - Giornale radio. — 13.10 (circa): Cronache del giorno (Trasmisione speciale in lingua italiana e serbo-croata). — 13.20 (circa): Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 13.30 (circa): « Vede « Radiocorriere ». — 14: Giornale radio. — 14.15: Vede « Radiocorriere ». — 19.50: Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 20.20: Orchestra classica diretta dal M° Manno. — 21: Notiziario. — 22.10: Musica operistica. — 21.40: Orchestra « Cetra » diretta dal M° Barzizza. — 22.20: Gai campagnoli. — 22.45: Giornale radio.

**LUNEDI' 2 AGOSTO 1943**

11.30: Mezz'ora radiofonica per le Forze Armate della Dalmazia (I-II-III zona). — 12.10: Vede « Radiocorriere ». — 12.30: Radio Sociale. — 13: Segnale orario - Comunicazioni dell'« Eiar ». - Giornale radio. — 13.10 (circa): Cronache del giorno (Trasmisione speciale in lingua italiana e serbo-croata). — 13.20 (circa): Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 13.30 (ca): Vede « Radiocorriere ». — 14: Giornale radio. — 14.15: Vede « Radiocorriere ». — 19.50: Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 20: Segnale orario - Giornale radio. — 20.20: Trenta mirati allegri. — 20.50: Musiche brillanti dirette dal M° Petralia. — 21.25: Notiziario. — 21.35: Concerto di musica da camera vocale. — 22: Musiche di Vincenzo Billi. — 22.35: Musica varia. — 22.45: Giornale radio.

**MARTEDI' 3 AGOSTO 1943**

12.05: Mezz'ora radiofonica dell'operaio (Trasmisione speciale in lingua serbo-croata). — 13: Segnale orario - Comunicazioni dell'« Eiar ». - Giornale radio. — 13.10 (circa): Cronache del giorno (Trasmisione speciale in lingua italiana e serbo-croata). — 13.20 (ca): Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 13.30 (circa): Vede « Radiocorriere ». — 14: Giornale radio. — 14.15: Vede « Radiocorriere ». — 19.50: Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 20: Segnale orario - Giornale radio. — 20.20: Nota sugli avvenimenti. — 20.40: Concerto sinfonico. — 22: Notiziario. — 22.10: Orchestra della canzone diretta dal M° Angelini. — 22.45: Giornale radio.

**MERCOLEDI' 4 AGOSTO 1943**

11.30: Mezz'ora radiofonica per le Forze Armate della Dalmazia (I-II-III zona). — 12.10: Vede « Radiocorriere ». — 12.30: Radio Sociale. — 13: Segnale orario - Comunicazioni dell'« Eiar ». - Giornale radio. — 13.10 (circa): Cronache del giorno (Trasmisione speciale in lingua italiana e serbo-croata). — 13.20 (circa): Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 13.30 (ca): Vede « Radiocorriere ». — 14: Giornale radio. — 14.15: Vede « Radiocorriere ». — 19.50: Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 20: Segnale orario - Giornale radio. — 20.20: Verdi: Rigoletto. — 22.45: Giornale radio.

**GIOVEDI' 5 AGOSTO 1943**

12.15: Vede « Radiocorriere ». — 13: Segnale orario - Comunicazioni dell'« Eiar ». - Giornale radio. — 13.10 (circa): Cronache del giorno (Trasmisione speciale in lingua italiana e serbo-croata). — 13.20 (circa): Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 13.30 (ca): Vede « Radiocorriere ». — 14: Giornale radio. — 14.15: Vede « Radiocorriere ». — 19.50: Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 20: Segnale orario - Giornale radio. — 20.20: Nota sugli avvenimenti. — 20.40: Selezione di operette. — 21.10: Notiziario. — 21.20: Musica da camera strumentale. — 21.50: Canzoni napoletane. — 22.10: Orchestra « Cetra » diretta dal M° Barzizza. — 22.45: Giornale radio.

**VENEDI' 6 AGOSTO 1943**

11.30: Mezz'ora radiofonica per le Forze Armate della Dalmazia (I-II-III zona). — 12.10: Vede « Radiocorriere ». — 12.30: Radio Sociale. — 13: Segnale orario - Comunicazioni dell'« Eiar ». - Giornale radio. — 13.10 (circa): Cronache del giorno (Trasmisione speciale in lingua italiana e serbo-croata). — 13.20 (circa): Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 13.30 (ca): Vede « Radiocorriere ». — 14: Giornale radio. — 14.15: Vede « Radiocorriere ». — 19.50: Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 20: Segnale orario - Giornale radio. — 20.20: Radio Famiglia. — 21.05: Orchestra diretta dal M° Petralia. — 21.40: Orchestra diretta dal M° Zeme. — 22.05: Concerto bandistico. — 22.25: Quintetto campestre « Cetra ». — 22.45: Giornale radio.

**SABATO 7 AGOSTO 1943**

12.05: Mezz'ora radiofonica dell'operaio (Trasmisione speciale in lingua serbo-croata). — 13: Segnale orario - Comunicazioni dell'« Eiar ». - Giornale radio. — 13.10 (circa): Cronache del giorno (Trasmisione speciale in lingua italiana e serbo-croata). — 13.20 (circa): Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 13.30 (ca): Vede « Radiocorriere ». — 14: Giornale radio. — 14.15: Vede « Radiocorriere ». — 19.50: Trasmisione speciale in lingua serbo-croata. — 20: Segnale orario - Giornale radio. — 20.20: Nota sugli avvenimenti. — 20.40: Musica operistica. — 21: Notiziario. — 21.10: Canzoni popolari dirette dal M° Petralia. — 21.35: Selezione di operette. — 22.45: Giornale radio.

**LUBIANA****DOMENICA 1° AGOSTO 1943**

8.00: Segnale orario - Giornale radio. — 8.15: Concerto dell'organista Luigi Renzi. — 11.00: Messa cantata dalla Basilica della SS. Annunziata di Firenze. — 12.00: Lettura e spiegazione del Vangelo in italiano (P. G. Marino). — 12.15: Lettura e spiegazione del Vangelo in sloveno (P. G. Sekovanic). — 12.30: Giornale Radio in sloveno. — 12.45: Canzoni e melodie. — 13.00: Segnale orario - Giornale radio. — 13.10: Bollettino del Comando Supremo in sloveno. — 13.12: Orchestra classica diretta dal M° Manno. — 14.00: Giornale radio. — 14.10: Orchestra dell'« Eiar » di Lubiana e Coro da Camera diretti dal M° Drago Mario Sijanec - Musica slovena: 1. Foerster-Sedlbauer: Il giubileo, dall'opera « L'usignolo carniole »; 2. Pavcic-Sedlbauer: « Il sogno »; 3. Mirk: « Sulla spazza »; 4. Vilhar-Bernard: « La madre »; 5. Bear: « Siamo studenti allegri »; 6. Gregorc: « Il mio amore è un marinaio » — 15.00: Giornale radio in sloveno. — 17.15: Kafol Francesco: « Utilizzazione delle frutta », conversazione agricola in sloveno. — 17.35: Musica leggera. — 19.30: Giornale radio in sloveno. — 19.45: Commento politico in sloveno. — 20.00: Segnale orario - Giornale radio. — 20.10: Concerto di musiche italiane dirette dal M° Armando La Rosa Parodi. — 20.50: Concerto del Trio Słajs-Burger-Lipovsek: 1. Pugnani: « Sonata in do maggiore »: a) Andante, b) Fuga, c) Caccia;

2. Stamitz: « Trio sonata in sol maggiore »: a) Allegro vivace, b) Larghetto, c) Minuetto, d) Allegro; 3. Dvorak: « Danza slava n. 8, op. 72 ». — 21.20: Concerto dell'Orchestra Adamic. — 21.45: Dischi di musica varia. — 22.00: Orchestra classica diretta dal M° Manno. — 22.45: Giornale radio.

**LUNEDI' 2 AGOSTO 1943**

7.30 Musica slovena. — 8.00: Segnale orario - Giornale radio. — 12.20: Dischi. — 12.30: Giornale radio in sloveno. — 12.45: Canzoni e melodie. — 13.00: Segnale orario - Giornale radio. — 13.10: Bollettino del Comando Supremo in sloveno. — 13.12: Concerto sinfonico diretto dal M° G. Morelli. — 14.00: Giornale radio. — 14.10: Orchestra dell'« Eiar » di Lubiana diretta dal M° Drago Mario Sijanec - Musiche per orchestra: 1. Mozart: « Serenata per piccola orchestra »; a) Allegro maestoso, b) Andante, c) Minuetto, d) Rondò, e) Minuetto, f) Andante, g) Minuetto, h) Adagio, i) Allegro assai; 2. Candido: « Poemetto sinfonico giapponese », suite. — 14.40: Musica varia. — 15.00: Giornale radio in sloveno. — 17.00: Segnale orario - Giornale radio. — 17.10: Concerto dell'Orchestra diretta dal M° Lesjak. — 17.45: Musica da camera. — 19.00: « Parliamo l'italiano », lezione del prof. dott. Stanko Leben. — 19.30: Giornale radio in sloveno. — 19.45: Commento politico in sloveno. — 20.00: Segnale orario - Giornale radio. — 20.10: Musica sinfonica. — 20.40: Concerto del violinista Leo Pfeifer: Al pianoforte Bojan Adamic: 1. Porpora: « Sonata in re maggiore »; 2. Skerzino: « Intermezzo romantico »; 3. Novacek: « Perpetuum mobile ». — 21.10: Concerto del soprano Gabriella Gatti (al pianoforte Dante Alderighi). — 21.40: Orchestra dell'« Eiar » di Lubiana diretta dal M° Drago Mario Sijanec, con il concorso del soprano Valerija Heybal - Musica operistica: 1. Weber: a) « Oberon », introduzione, b) « Il franco cacciatore », aria di Agata; 2. Verdi: « Aida », aria; 3. Alfano: « Risurrezione », aria di Caterina. — 22.10: Musica varia. — 22.45: Giornale radio.

**MARTEDI' 3 AGOSTO 1943**

7.30: Canzoni e melodie. — 8.00: Segnale orario - Giornale radio. — 12.20: Dischi. — 12.30: Giornale radio in sloveno. — 12.45: Valzer, polche e mazurche. — 13.00: Segnale orario - Giornale radio. — 13.10: Bollettino del Comando Supremo in sloveno. — 13.12: Musiche per orchestra dirette dal M° Gallino. — 14.00: Giornale radio. — 14.10: Orchestra dell'« Eiar » di Lubiana diretta dal M° Drago Mario Sijanec - Musica varia: 1. Flotow: « Introduzione »; 2. Panizzi: « Strimpellata amorosa »; 3. Godard: « Al mattino », canzone; 4. Silvestri: « Una lettera », canzone; 5. Ravetto: « Tre pezzi per orchestra »; 6. Siede: « L'uva d'oro », valzer; 7. Zajc: « La guardia », introduzione. — 15.00: Giornale radio in sloveno. — 17.00: Segnale orario - Giornale radio. — 17.15: Dischi « La Voce del Padrone-Columbia ». — 19.30: Giornale radio in sloveno. — 19.45: Commento politico in sloveno.

**NEDELJA, 1. AVUGUSTA 1943**

8.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 8.15: Orgelski koncert izvaja Luigi Renzi. — 11.00: Prenos pete maše iz Bazilike Sv. Oznaneja v Firenci. — 12.00: Razlaga Evangelija v italijanščini (O. G. B. Marino). — 12.15: Razlaga Evangelija v slovenščini (O. K. Sekovanic). — 12.30: Poročila v slovenščini. — 12.45: Pesmi in napevi. — 13.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 13.10: Poročilo Vrhovnega Poveljstva v slovenščini. — 13.12: Klasični orkester vodi dirigent Manno. — 14.00: Poročila v italijanščini. — 14.10: Koncert radijskega orkestra in komornega zbora, vodi dirigent D. M. Sijanec - Slovenska glasba: 1. Foerster-Sedlbauer: « Gorenjski slavček », obletnica; 2. Pavcic-Sedlbauer: « Padale so svetne sanje »; 3. Mirk: « Na trgu »; 4. Vilhar-Bernard: « Nezakonska mati »; 5. Bučar: « Študentje smo », fantazija; 6. Gregorc: Moj ljubček je krepak mornar. — 15.00: Poročila v slovenščini. — 17.15: Kafol Franc: « Preprosta domača uporaba sadja », predavanje v slovenščini. — 17.35: Lahka glasba. — 19.30: Poročila v slovenščini. — 19.45: Politični komentar v slovenščini. — 20.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 20.10: Koncert italijanske glasbe, vodi dirigent La Rosa Parodi. — 20.50: Koncert tria Šlajs - Burger-Lipovsek: 1. Pugnani: « Sonata v C duru »: a) Andante, b) Fuga, c) Caccia; 2. Stamitz: « Trio sonata v G duru »: a) Allegro vivace, b) Larghetto, c) Menuet, d) Allegro; 3. Dvorak: « Slovanski ples šte. 8 op. 72 ». — 21.10: Predavanje v slovenščini. — 21.20: Koncert Adamičevega orkestra. — 21.45: Pisana glasba na ploščah. — 22.00: Klasični orkester vodi dirigent Manno. — 22.35: Plesi iz znanih oper. — 22.45: Poročila v italijanščini.

**PONEDELJEK, 2. AVUGUSTA 1943**

7.30: Slovenska glasba. — 8.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 12.20: Plošče. — 12.30: Poročila v slovenščini. — 12.45: Pesmi in napevi. — 13.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 13.10: Poročilo Vrhovnega Poveljstva v slovenščini. — 13.12: Sinfonični koncert vodi dirigent Morelli. — 14.00: Poročila v slovenščini. — 14.10: Koncert radijskega orkestra, vodi dirigent D. M. Sijanec - Orkestralna glasba: 1. Mozart: « Serenada za mali orkester »: a) Allegro maestoso, b) Andante, c) Menuet, d) Rondò, e) Minuetto galante, f) Andante, g) Menuet, h) Adagio, i) Allegro assai; 2. Candido: « Japonska simfonična pesnitev », suite. — 14.40: Pisana glasba. — 15.00: Poročila v slovenščini. — 17.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 17.10: Koncert malega orkestra, vodi Stane Lesjak. — 17.45: Komorna glasba. — 19.00: « Govorimo italijansko » - poučuje prof. dr. Stanko Leben. — 19.30: Poročila v slovenščini. — 19.45: Politični komentar v slovenščini. — 20.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 20.20: Sinfonična glasba. — 20.40: Violinski koncert Leona Pfeiferja - pri klavirju Bojan Adamič: 1. Porpora: « Sonata v D duru »; 2. Skerzino: « Romantični intermezzo »; 3. Novacek: « Perpetuum mobile ». — 21.10: Koncert sopranistke Gabrielle Gatti - pri klavirju Dante Alderighi.

— 20.00: Segnale orario - Giornale radio. — 20.10: Fantasia azzurra - Orchestra diretta dal M° Petralia. — 20.40: Musica sinfonica. — 21.10: Orchestra diretta dal M° Petralia. — 21.50: Dalle opere celebri: La Traviata, di Giuseppe Verdi: Brani scelti. — 22.25: Orchestra diretta dal M° Zeme. — 22.45: Giornale radio.

**MERCOLEDI' 4 AGOSTO 1943**

7.30: Musica leggera. — 8.00: Segnale orario - Giornale radio. — 12.20: Dischi. — 12.30: Giornale radio in sloveno. — 12.45: Musiche dialettali. — 13.00: Segnale orario - Giornale radio. — 13.10: Bollettino del Comando Supremo in sloveno. — 13.12: Musiche per orchestra dirette dal M° Petralia. — 14.00: Giornale radio. — 14.10: Orchestra classica diretta dal M° Manno. — 14.40: Dischi sinfonici. — 15: Giornale radio in sloveno. — 17: Segnale orario - Giornale radio. — 17.15: Dischi di musica operistica. — 17.40: Musiche da camera eseguite dal pianista Agostino Narduzzi e dal soprano Ester Orrel Trojani. — 19.30: Giornale radio in lingua slovena. — 19.45: Commento politico. — 20: Segnale orario - Giornale radio. — 20.10: Panorami italiani - Rassegna di canzoni regionali italiane. — 20.35: Musiche del Settecento. — 20.55: Vienna romantica, Fantasia musicale, Orchestra diretta dal M° Petralia. — 21.25: Conversazione in sloveno. — 21.35: Orchestra classica diretta dal M° Manno. — 22.10: Orchestra diretta dal M° Angelini. — 22.45: Giornale radio.

**GIOVEDI' 5 AGOSTO 1943**

7.30: Dischi di canzoni e melodie. — 8.00: Segnale orario - Giornale radio. — 12.20: Dischi. — 12.30: Giornale radio in sloveno. — 12.45: Musiche brillanti. — 13.00: Segnale orario - Giornale radio. — 13.10: Bollettino del Comando Supremo in sloveno. — 13.25: Trasmisione dalla Germania. — 14.00: Giornale radio. — 14.10: Orchestra dell'« Eiar » di Lubiana diretta dal M° Mario Drago Sijanec - Musica leggera: 1. Ailbott: « Il mulino nella valle », idillio; 2. Fiora: « Non credo all'amore », canzone. — 3. Gualdi: « Nulla ti chiederò, canzone; 4. Sarasate: « Danze zingane », sol di violino; 5. Gregorc: « Fantasie su canzoni popolari »; 6. Komzak: « Belle ragazze », valzer. — 15.00: Giornale radio in sloveno. — 17: Segnale orario - Giornale radio. — 17.15: Orchestra diretta dal M° Angelini. — 19.30: Giornale radio in sloveno. — 19.45: Commento politico in sloveno. — 20.00: Segnale orario - Giornale radio. — 20.10: Concerto di piccoli complessi diretti dal M° Fernando Previtali. — 20.50: Concerto del mezzo soprano Elsa Karlowac: al pianoforte Marjan Lipovsek: Schubert: a) « Il tiglio », b) « Dogno primavera », c) « Andante », d) « Margherita alla fianda », e) « Tu sei la mia pace », f) « Canzone ». —

21.20: Duetti celebri. — 21.50: Orchestra diretta dal M° Gallino. — 22.25: I cori della montagna. — 22.45: Giornale radio.

**VENEDI' 6 AGOSTO 1943**

7.30: Dischi di musica operistica. — 8.00: Segnale orario - Giornale radio. — 12.20: Dischi. — 12.30: Giornale radio in sloveno. — 12.45: Dischi di musica leggera. — 13.00: Segnale orario - Giornale radio. — 13.10: Bollettino del Comando Supremo in sloveno. — 13.25: Musiche per orchestra dirette dal M° Petralia. — 14.00: Giornale radio. — 14.10: Orchestra dell'« Eiar » di Lubiana diretta dal M° Drago Mario Sijanec - Musica varia: 1. Bellini: « Norma », introduzione; 2. Debussy: « Piccola suite », a) « In barca », b) « Corteggio », c) « Minuetto », d) « Balletto »; 3. Kopp: « Tre danze ungheresi »; 4. Pumo: « Montagna », intermezzo. — 14.45: Dischi di musica varia. — 15: Giornale radio in sloveno. — 17: Segnale orario - Giornale radio. — 17.15: Concerto del Trio campestre: 1. Fucik: « Sempre allegri »; 2. Ziehrer: « I figli del carnevale »; 3. Gregorc: « Giovannino »; 4. Stanko: « Mazurka »; 5. Gregorc: « Il tamburo militare ». — 17.40: Concerto del pianista Elio Liccardi. — 19.00: « Lezione d'italiano », tenuta dal prof. dott. Stanko Leben. — 19.30: Giornale radio. — 19.45: Commento politico in sloveno. — 20.00: Segnale orario - Giornale radio. — 20.10: Stagione lirica dell'« Eiar »: Risurrezione, dramma in quattro atti, di Franco Alfano. Dopo l'opera: Giornale radio.

**SABATO 7 AGOSTO 1943**

7.30: Canzoni e melodie. — 8.00: Segnale orario - Giornale radio. — 11.50: « La mezz'ora del soldato », trasmissione organizzata dalla Sottosezione Assistenza dell'XI Corpo d'Armata. — 12.20: Dischi. — 12.30: Giornale radio in sloveno. — 12.45: Musica da camera. — 13.00: Segnale orario - Giornale radio. — 13.10: Bollettino del Comando Supremo in sloveno. — 13.12: Dischi di successo « Cetra ». — 13.00: Giornale radio. — 14.10: Orchestra dell'« Eiar » di Lubiana diretta dal M° Drago Mario Sijanec - Musica operistica: 1. Strauss: « Una notte a Venezia », fantasia; 2. Ziehrer: « I vagabondi », valzer. — 3. Suppè: « Buccaccio », fantasia. — 15.00: Giornale radio in sloveno. — 15.15: Notiziario della Provincia. — 17.00: Segnale orario - Giornale radio. — 17.15: Musica varia. — 18.00: Conversazione per le massale in sloveno. — 19.30: Giornale radio in sloveno. — 19.45: Commento politico in sloveno. — 20.00: Segnale orario - Giornale radio. — 20.10: Musiche di Alfredo Catalani dirette dal M° Ugo Tansini. — 21.10: Panorami italiani. — 21.35: Orchestra diretta dal M° Angelini. — 22.10: Fantasia musicale diretta dal M° Petralia. — 22.45: Giornale radio.

**PROGRAMMI ODDAJNE POSTAJE LJUBLJANA**

13.10: Poročilo Vrhovnega Poveljstva v slovenščini. — 13.25: Prenos iz Nemčije. — 14.00: Poročila v italijanščini. — 14.10: Koncert radijskega orkestra, vodi dirigent D. M. Sijanec - Lahka glasba: 1. Ailbott: « Mlin v senčni dolinici »; 2. Fiora: « Ne verujem v ljubezen »; 3. Gualdi: « Ne bom te izpraševal »; 4. Sarasate: « Ciganski napevi in plesi »; 5. Gregorc: « Fantazija narodnih pesmi »; 6. Komzak: « Lepa dekleta ». — 15.00: Poročila v slovenščini. — 17.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 17.15: Orkester vodi dirigent Angelini. — 19.30: Poročila v slovenščini. — 19.45: Politični komentar v slovenščini. — 20.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 20.10: Koncert malega obsega, vodi dirigent Fernando Previtali. — 20.50: Koncert altistke Elze Karlovčeve: 1. Schubert: a) « Lipa », b) Pomladni sen, c) « Kažipot », d) « Marjetica pri kolovratu », e) « Ti si moj mir », f) « Pesem ». — 21.20: Znani dueti. — 21.50: Orkester vodi dirigent Gallino. — 22.25: Cvetlice z gora. — 22.45: Poročila v italijanščini.

**PETEK, 6. AVUGUSTA 1943**

7.30: Opera glasba. — 8.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 12.20: Plošče. — 12.30: Poročila v slovenščini. — 12.45: Lahka glasba. — 13.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 13.10: Poročilo Vrhovnega Poveljstva v slovenščini. — 13.25: Orkestralno glasbo vodi dirigent Petralia. — 14.00: Poročila v italijanščini. — 14.10: Koncert radijskega orkestra vodi dirigent D. M. Sijanec - Orkestralna glasba: 1. Bellini: « Norma », predgra; 2. Debussy: « Mala suite »; 3. Koepp: « 3 madžarski plesi »; 4. Pumo: « Intermezzo ». — 14.45: Pisana glasba. — 15.00: Poročila v slovenščini. — 17.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 17.45: Koncert kmetkega tria: 1. Fucik: « Vedno veselo »; 2. Ziehrer: « Otroci karnevala »; 3. Gregorc: « Janezek »; 4. Stanko: « Mazurka »; 5. Gregorc: « Oj ta vojaški boben ». — 17.40: Koncert pianista Elija Liccardi-ja. — 19.00: « Govorimo italijansko » - poučuje prof. dr. Stanko Leben. — 19.30: Poročila v slovenščini. — 19.45: Politični komentar v slovenščini. — 20.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 20.10: Lirična prireditve družbe « Eiar »: « Resurrezione », opera v štirih dejanjih od Franka Alfano-ja. - Po operi: Poročila v italijanščini.

**SOBOTA, 7. AVUGUSTA 1943**

7.30: Pesmi in napevi. — 8.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 11.50: Pol ure za vojaka. — 12.20: Plošče. — 12.30: Poročila v slovenščini. — 12.45: Komorna glasba. — 13.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 13.10: Poročilo Vrhovnega Poveljstva v slovenščini. — 13.12: Plošče Cetra. — 14.00: Poročila v italijanščini. — 14.10: Koncert radijskega orkestra, vodi dirigent D. M. Sijanec - Operetna glasba: 1. Strauss: « Noč v Benetkah »; Poročila v italijanščini. — 17.15: Pisana glasba. — 18.00: Gospodinjstvo predavanje v slovenščini. — 19.30: Poročila v slovenščini. — 19.45: Politični komentar v slovenščini. — 20.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 20.10: Glasba Alfreda Catalani-ja. - Orkester vodi dirigent Ugo Tansini. — 21.10: Italijanske panorame. — 21.35: Orkester vodi dirigent Angelini. — 22.10: Glasbena fantazija. - Orkester vodi dirigent Petralia. — 22.45: Poročila v italijanščini.

**GOTRTEK, 5. AVUGUSTA 1943**

7.30: Pesmi in napevi. — 8.00: Napoved časa - Poročila v italijanščini. — 12.20: Plošče. — 12.30: Poročila v slovenščini. — 12.45: Lahka glasba. — 13.00: Napoved časa - Poročila v ita-

# La parola ai lettori

**Gianni C. - Udine.** — La foresta e le acque si trovano connesse a molta musica, cominciando da Wagner, che canta l'acqua nell'«Oro del Reno» e la foresta nel «Siegfried». Sorgenti e fontane, laghi e ruscelli died'ro argomento a pezzi caratteristici, canzoni, divertimenti, «Lieder» ecc. Certi alberi, come il noce e il tiglio, il pino e il cipresso, il salice e l'ontano, furono prediletti da musicisti romantici. L'entrare in particolari richiederebbe troppo tempo e spazio, e, d'altro lato, una persona colta può trovare facilmente da sé. Del «Pini di Roma» e delle «Fontane di Roma» del Respighi pubblichiamo già più d'una volta i concetti ispiratori e il significato dei singoli pezzi nelle nostre illustrazioni dei concerti.

**Abbonato 12184 - Venezia.** — Vi lamentate di non aver mai potuto sentire l'«Otello» di Rossini e la «Bohème» di Leoncavallo, mentre frequenti sono le esecuzioni degli omonimi spartiti di Verdi e di Puccini? Che volete farci? L'«Otello» rossiniano è opera mediocre in cui non rivive nulla di Shakespeare e richiede per di più cantanti che oggi non sarebbe facile trovare e preparare. La «Bohème» di Leoncavallo, pur avendo pagine pregevoli, è assai lungi dalla poesia e dall'equilibrio di quella pucciniana. Ma più che pregi e difetti influiscono sul repertorio melodrammatico i gusti del pubblico. Una stagione d'opera è un'impresa molto faticosa e costosa, e non si può pretendere che gli impresari scelgano opere non gradite alla massa degli spettatori. Troppi esperimenti di «esumazioni», tentati con entusiasmo, si rivelarono rovinosi.

**A. Amico - Centocelle.** — Avete ragione. Il «do» del tenore non può essere di petto, ma le espressioni vanno prese nel significato corrente. Anche una meridiana è, etimologicamente, un cronometro perché serve a misurare il tempo, ma con la voce cronometro s'indica oggi esclusivamente un orologio meccanico di rara precisione. E così per «do di petto» s'intende il do acuto del tenore, quando è robusto e rotondo. Quanto all'equivalenza alla voce femminile, il timbro del tenore drammatico è più simile a quello del soprano drammatico che non a quello del soprano drammatico. Ma si tratta ad ogni modo di confronti non più che approssimativi.

**Lidia F. - Roma.** — E' una frottola che Verdi mai conoscesse la tecnica musicale, e specialmente il contrappunto e la fuga. Senza profondi studi non si diventa gran musicista, neppure se aiutati da doti di natura eccezionali. Verdi stesso, del resto, sebbene poco proclive a lodarsi, si vantò d'aver studiato seriamente e d'esser così giunto a «piegare la nota» per ottenere attraverso ad essa il massimo dell'espressione. Senza contrappunto non è possibile comporre i concerti, di cui le opere vecchie abbondano. Noto a tutti è poi che la desolazione della battaglia nel «Macbeth» è ottenuta mediante una fuga.

**Elsa M. - Ognina (Catania).** — Il pezzo sonato da Lazinski, nipote e successore di Chopin, fu composto da Giordano, imitando con molto buon gusto lo stile chopiniano.

**Olga F. - Caldiero.** — Federico Smetana poté, nonostante le traversie d'una vita che per alcune circostanze ricorda quella tragica di Beethoven e nonostante le malevolenze, le avversità e le invidie, raggiungere il sogno di fondare un'arte in cui palpitasse il cuore della nazione boema, di cui meritò d'essere riconosciuto padre. Il suo «Quartetto in mi», che s'intitola «Dalla mia vita», può dirsi beethoveniano per la potenza drammatica dell'espressione e per la dolorosa interiorità di più d'una pagina. A lui si deve, con la «Spessa venduta», l'opera comica nazionale, e con la «Mia patria», il poema sinfonico boemo. Non è poca gloria. Come tutta la musica boema, la sua è ricca di colore e suggestiva, se anche alquanto rapsodica.

**Abb. 20801 - Venezia.** — L'apparecchio radio che, azionato dalla corrente, rivela i suoni che questa trasporta può, si, far pensare al corpo, attraverso il quale si rivela l'emergia spirituale. Il paragone è tutt'altro che nuovo. Ma se è vero che, allorché una radio si guasta, non si ha da essa l'uscita di una forza ma semplicemente l'impossibilità per la forza d'entrare in essa e di produrre l'effetto di prima, non è detto che nei rapporti tra anima e corpo si tratti della stessa cosa. La conoscenza degli oggetti, che sono identici per tutti, potrebbe in certo qual modo esser assimilata a una trasmissione d'onda, ma non può certo dirsi lo stesso dell'intuizione e del ragionamento, che variano da persona a persona. Comunque, l'argomento non può esser trattato con poche parole.

**S. A. - Roma.** — Tutto giusto quello che scrivete nei riguardi delle attuali condizioni dell'insegnamento del canto. Non mancano le buone voci, anzi sono più numerose di quello che non crediamo; madre natura elargisce anche oggi i suoi doni, non cambia leggi da uno ad altro secolo; per il canto quelli che sono cambiati sono proprio i maestri. Non crediamo però che il vostro criterio di dar vita ad un metodo da seguirsi d'obbligo in ogni scuola e con ogni allievo, possa trovare pratica attuazione. Impossibile piegare qualunque ramo della vita artistica a regole coercitive che ne impedirebbero in fondo naturali e necessari sviluppi. Per ogni insegnamento gli allievi presentano differenze tali, sia fisiologiche che psichiche, che non si può seguire con ognuno stereotipi interni. E' l'intuizione del maestro che volta a volta stabilisce il da farsi, ma pure questa è un dono che madre natura ha elargito e che lo studio e la pratica hanno straordinariamente moltiplicato, senza coercizione d'obblighi o di stabilite leggi. Per l'insegnamento del canto, come per quello di qualunque strumento musicale, bisognerebbe migliorare tutta la preparazione impartita agli allievi negli studi conservatoriali e in quelli privati. Musicalmente la didattica è trascura-

tissima, limitata quasi sempre a poche lezioni precedenti gli esami, lontana da criteri morali che facciano comprendere ai giovani maestri la responsabilità che assumono insegnando. L'argomento è troppo vasto per essere trattato in questa sede; per semplice curiosità vi trascriviamo come venivano preparati gli allievi di canto nei vecchi conservatori italiani, nell'età aurea di questo insegnamento. L'Angelini Bontempi, nell'«Historia musica» (Perugia, 1695) scrive: «Le scuole di Roma obbligavano i discepoli ad impiegare ogni giorno un'ora nel cantare cose difficili e malagevoli, per l'acquisto dell'esperienza; un'altra negli studi delle lettere e un'altra negli ammaestramenti ed esercizi del canto e sotto l'udito del maestro davanti a uno specchio per assuefarsi a non far moto alcuno inconveniente né di vita, né di fronte, né di ciglia, né di bocca; e tutti questi erano gli impieghi della mattina. Dopo mezzogiorno s'impiegava mezz'ora negli ammaestramenti appartenenti alla teorica, un'altra mezza nel contrappunto sopra al canto fermo, un'ora nel ricevere e mettere in opera i documenti del contrappunto sopra alla cartella, un'altra negli studi delle lettere e il rimanente del giorno nell'esercitarsi nel suono del clavicembalo, nella composizione di qualche salmo o mottetto o canzonetta o altra sorta di cantilena secondo il proprio genio; e questi erano gli esercizi ordinari di quel giorno nel quale i discepoli non uscivano. Gli esercizi poi fuori di casa erano l'andare spesso volte a cantare e sentire la risposta di un'eco, fuori della Porta Angelica verso Monte Mario, per farsi giudice da sé stesso dei propri accenti, l'andare a cantare quasi in tutte le musiche che si facevano nelle chiese di Roma e l'osservare le maniere di canto di tanti cantori insigni che fiorivano nel pontificato di Urbano VIII; le esercitarsi sopra a quelle e il renderne le ragioni al maestro quando si tornava a casa; il quale poi per maggiormente imprimere nella mente, vi faceva sopra i necessari discorsi e ne dava i necessari avvertimenti».

**Susi - Bologna.** — Il contrappunto è scienza musicale che riguarda la combinazione di due o più parti melodiche; si distingue dall'armonia che studia invece i rapporti fra i suoni e le modulazioni. Il contrappunto trae il suo nome dalla pratica della polifonia medioevale che oppone nota contro nota e melodia a melodia («punctus contra punctum»). La fuga è una composizione polifonica, svolta sopra un tema unico o soggetto. Le sue parti principali sono: l'esposizione del tema, gli svolgimenti o episodi, le risonanze, lo stretto e il pedale. L'arte della fuga, cominciata con l'opera di preparazione che per la parte strumentale si estende dai due Gabrieli a Frescobaldi e ai musicisti italiani del XVII sec., raggiunge l'apogeo con G. S. Bach. C. Franck svolse la composizione in modo da generare nuove forme.

**Raffaele di F. - Giuliano.** — Anche la canzonetta popolare può raggiungere il livello dell'arte quando è bella, ispirata, espressiva, quando è raggiunta la fusione della parola con la musica, quando la sua melodia è espressiva e la sua armonia appropriata. Tali qualità si riscontrano ben di rado, e forse perciò quando si riesce a trovarne qualcuna si dice che la canzonetta è «indovinata».

**M. S. - Miliello.** — La valvola AX1 può essere sostituita dalla WE 21 e la E 463 dalla WE 30 o meglio ancora dalla WE 38.

Direttore responsabile GIGI MICHELOTTI  
Società Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2 - Torino



*più  
corre,  
più  
scorre*

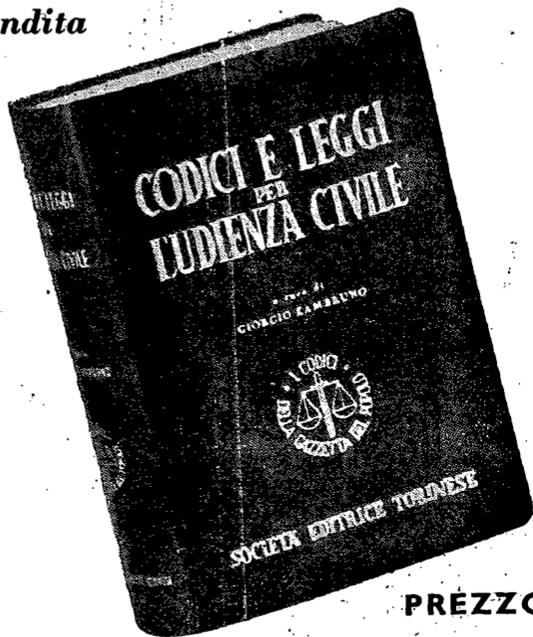
**FOSFODARSIN**  
"SIMONI,"  
È il ricostituente completo tollerato ed assimilato da tutti  
tanto per via ORALE che IPODERMICA  
RIDONA RAPIDAMENTE LE FORZE AGLI ORGANISMI INDEBOLITI  
Chiedetelo presso le buone farmacie

**LIBRO MAGICO** Tutti imparerete moltissimi giochi di prestidigitazione, illusionismo. Costa L. 10 - Vaglia n. 1  
Editrice l'Intransigente - Casella Postale 54 - Torino  
(Non si fanno spedizioni contro assegno)

**IMPORTANTE ISTITUTO EDITORIALE**  
cerca in ogni centro Sub-Agenti e Produttori con referenze, pratici vendite Reteali Pubblicazioni di grande interesse. Ottime condizioni.  
Indirizzo: SIPRA - FIRENZE - Via Magliabechi, 7

**PIU' ALTI**  
**UNICO STALTO**  
APPARECCHIO ALLUNGATORE  
APPROVATO DALLA SCIENZA - AUMENTI FINO 15cm.  
PREZZO L. 220 INVIARE VAGLIA O SPEDIZIONE CONTRO ASSEGNO  
CHIEDERE OPUSCOLO ILLUSTRATIVO  
DITTA LINTHOUT - CORTINA D'AMPEZZO N. 1

È in vendita



PREZZO L. 80

IL PIU' COMPLETO MANUALE PER L'UDIENZA

Comprende:

**CODICE CIVILE - CODICE DI PROCEDURA CIVILE  
CODICE DELLA NAVIGAZIONE - CENTO LEGGI SPECIALI**  
corredati di note, riferimenti, richiami, tavole di confronto, indice analitico e coordinati con le norme transitorie a cura dell'Avv. Giorgio Zambruno - Edizione di gran lusso in carta India - Pagine 1500 - Rilegatura in piena tela e oro

La **GAZZETTA DEL POPOLO** mette a disposizione un numero limitato di copie a Lire 70 per chi ne farà richiesta alla sede in Torino, mediante versamento sul conto corrente postale N. 2/6540



UNA PRATICA NOVITÀ rappresenta il nostro  
**BOLLITORE - CAFFETTIERA** ed altri usi  
CON FORNELLO ELETTRICO INCORPORATO  
INDISPENSABILE IN OGNI FAMIGLIA E PER SPOLLATI

**BASSO CONSUMO E FORTE RENDIMENTO**  
semplice e sicuro; smontabile in due pezzi per la pulizia; elegante.

Si vende in due modelli: Capacità 1/2 litro L. 150 —  
» 1 » L. 200 —

compreso Imballo e porto.

Inviare vaglia alla ditta **SI-VE-RA** Ufficio Propaganda - Via XX Settembre 24 - MILANO

ALCUNE FRA LE PIU' RECENTI INCISIONI DI

**BERNARDINO MOLINARI**

SU DISCHI

**CETRA**

SINFONIA IN SOL MAGGIORE op. 13 (F. Haydn)  
Adagio - Allegro - Largo - Allegro con spirito  
(da BB 25103 a BB 25105)

PRELUDE A L'APRÈS MIDI D'UN FAUNE (C. Debussy)  
Parti I-II  
(CB 20315)

LARGO PER ARCHI, ARPE ED ORGANO (F. Haendel)  
(Trascrizione Molinari) - Parte I-II  
(TI 7013)

LE QUATTRO STAGIONI (A. Vivaldi) - Quattro concerti per orchestra (trascrizione Molinari) - La primavera - L'estate - L'autunno - L'inverno  
(da CB 20228 a CB 20233)

IL SEGRETO DI SUSANNA (Wolf-Ferrari) - Introduzione  
LA WALKIRIA (R. Wagner) - Cavalcata delle Walkirie  
(Px 56554)

IL MAESTRO **BERNARDINO MOLINARI**  
INCIDE ESCLUSIVAMENTE SU DISCHI CETRA



CETRA S.p.a. - Viale Poggio Imperiale 54 - FIRENZE